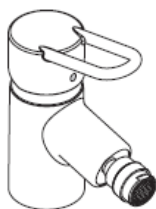


Montageanleitung



Talis C
33101000 / 33106000



Talis C
33121000

hansgrohe



Ihr Online-Fachhändler für:

hansgrohe

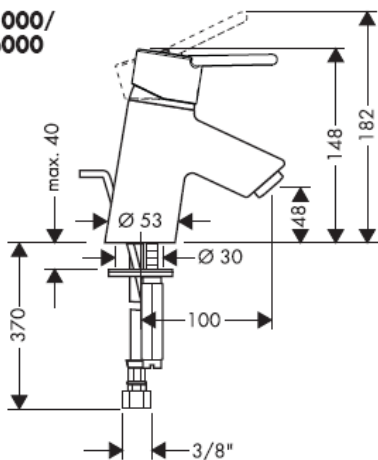
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

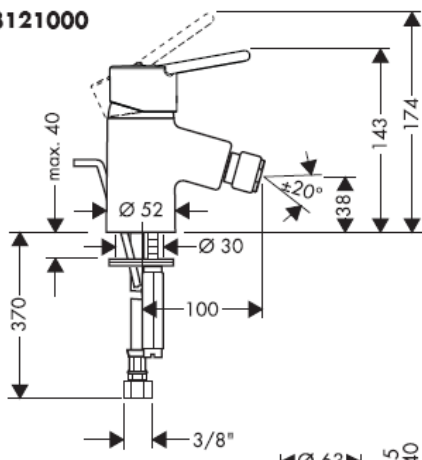


E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

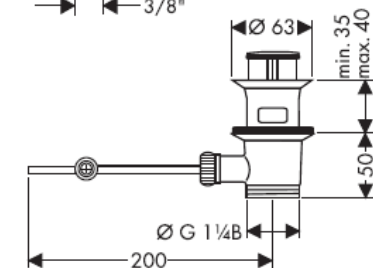
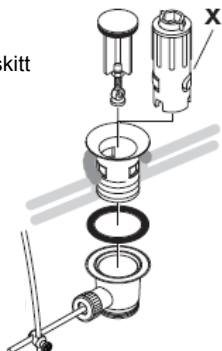
**33101000/
33106000**



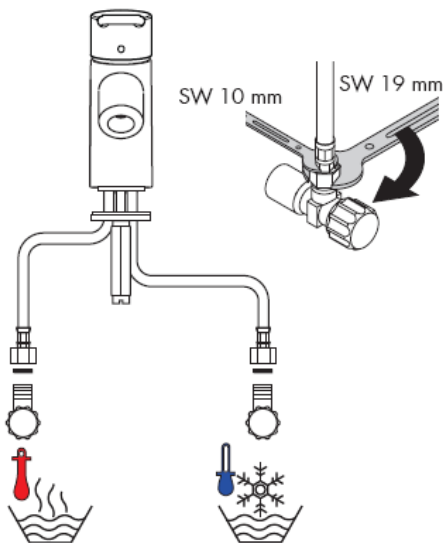
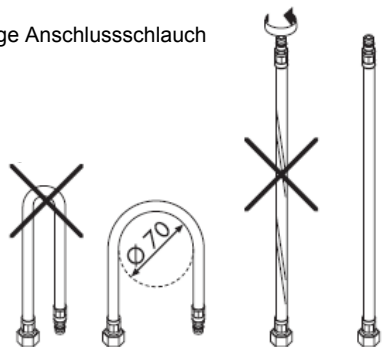
33121000



Installationskitt

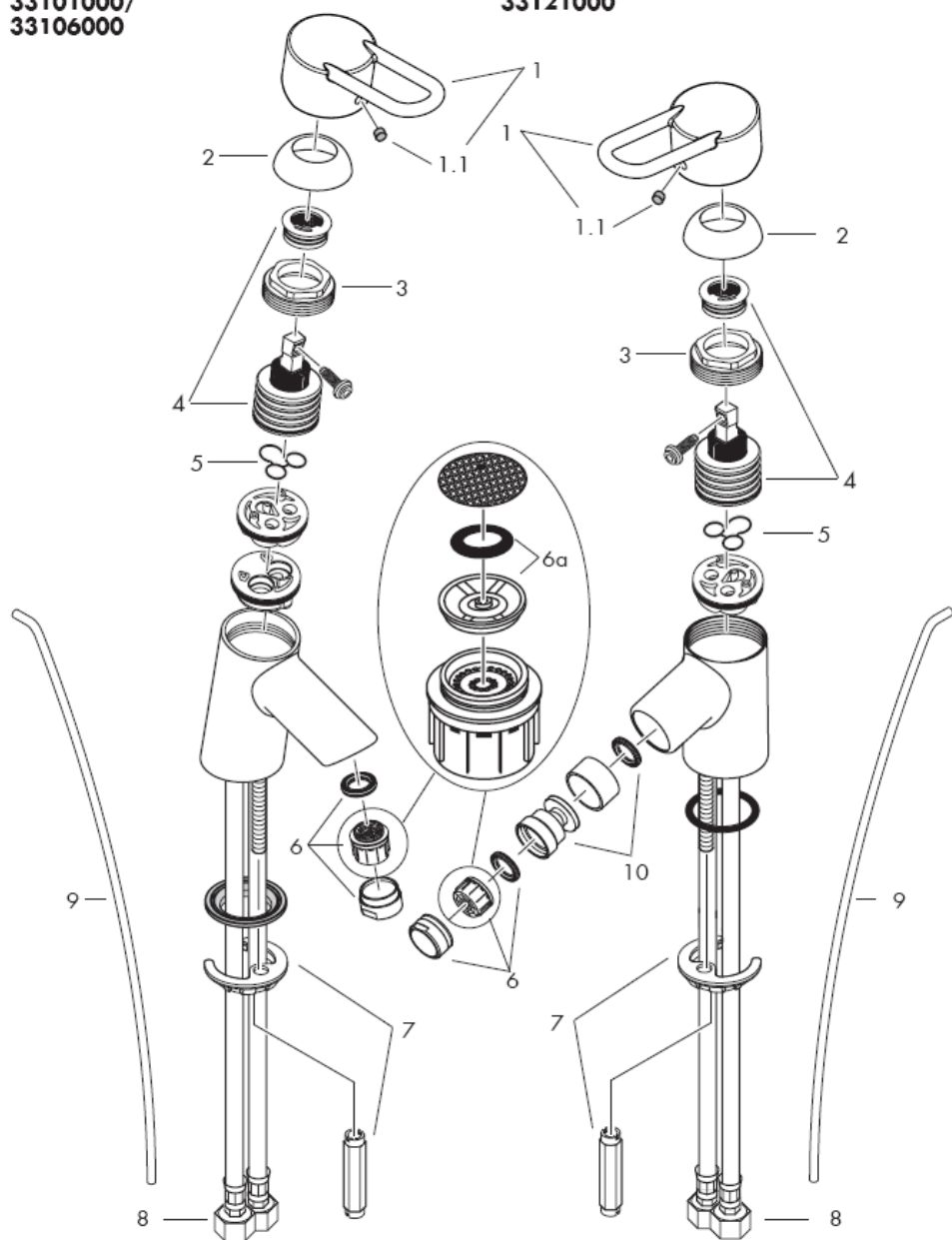


Montage Anschlusschlauch



33101000/
33106000

33121000



Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

Montage

- 1 Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
- 2 Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch / Bidet einsetzen.
- 3 Unterlagscheibe und Befestigungsscheibe über die Anschlussrohre und Gewindestift schieben und mit Mutter festziehen.
- 4 Anschlussschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
- 5 33101000 / 33121000 Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser,
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

Armatur serienmäßig mit Waterdimmer® (Durchflussbegrenzer).

Durchflussleistung mit Waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Durchflussleistung ohne Waterdimmer: 14 l/min 0,3MPa

Betriebsdruck: max. 1 MPa

Empfohlener Betriebsdruck: 0,1 – 0,5 MPa

Prüfdruck: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Heißwassertemperatur: max. 80° C

Empfohlene Heißwassertemperatur: 65° C

Prüfzeichen

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Waterdimmer® (Durchflussbegrenzer 6a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 5.
In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

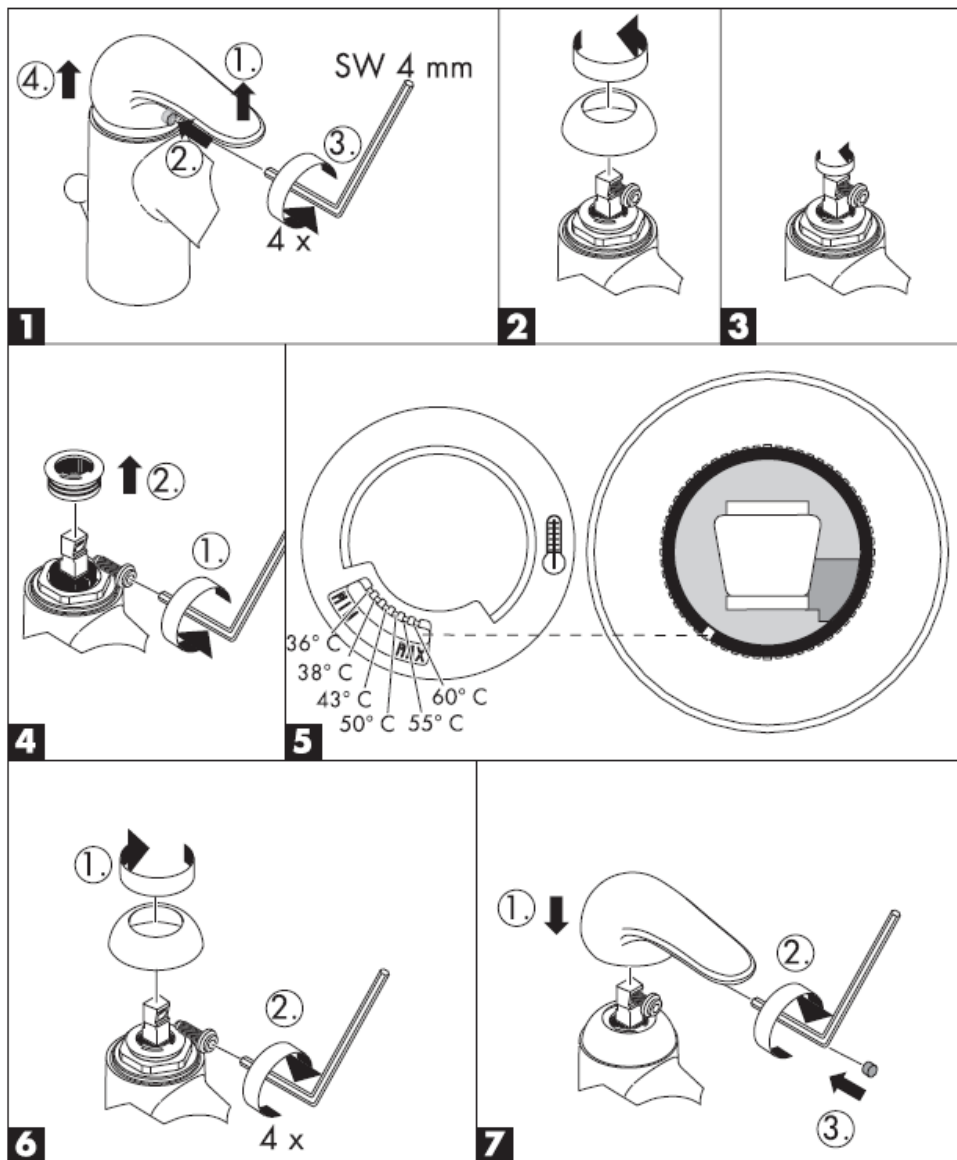
Serviceteile siehe Seite 3

1	Griff	33092000
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	94192000
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Dichtung	95008000
6	Luftsprudler kpl.	13912000
7	Schaftbefestigung kpl.	96016000
8	Anschlussschlauch 450 mm	97206000
9	Zugstange	96657000
10	Kugelgelenk	92036000

Sonderzubehör

X Montageschlüssel Set 58085000
(nicht im Lieferumfang enthalten)

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60 C, Kaltwassertemperatur 10 C, Fließdruck 0,3 MPa.



Reinigung

Mit Rubit®, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

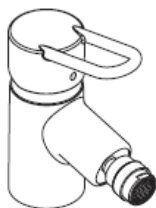
01/2008
9.05256.01
Deutsch

Instructions de montage



Talis C

33101000 / 33106000

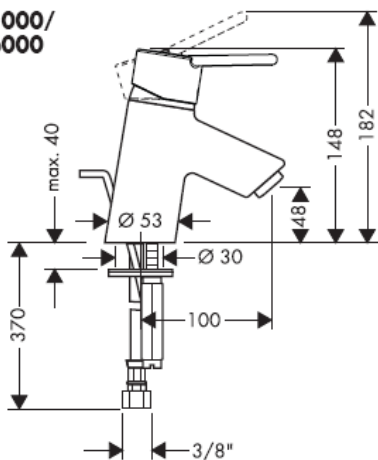


Talis C

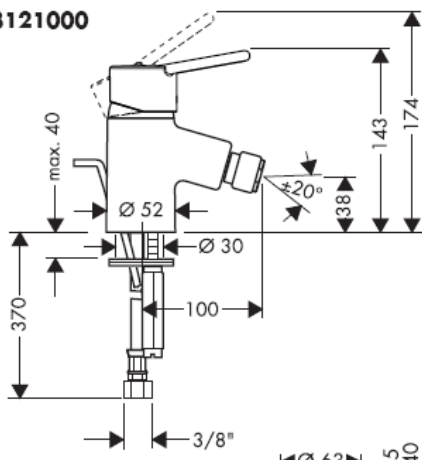
33121000

hansgrohe

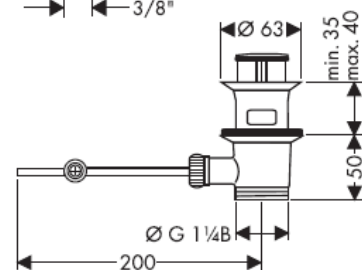
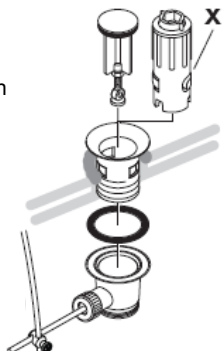
**33101000/
33106000**



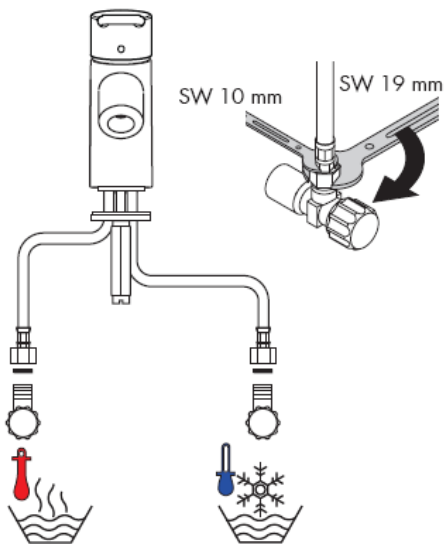
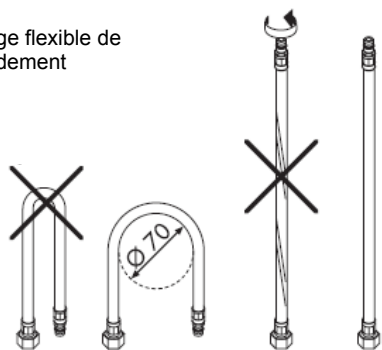
33121000



Mastic
d'installation

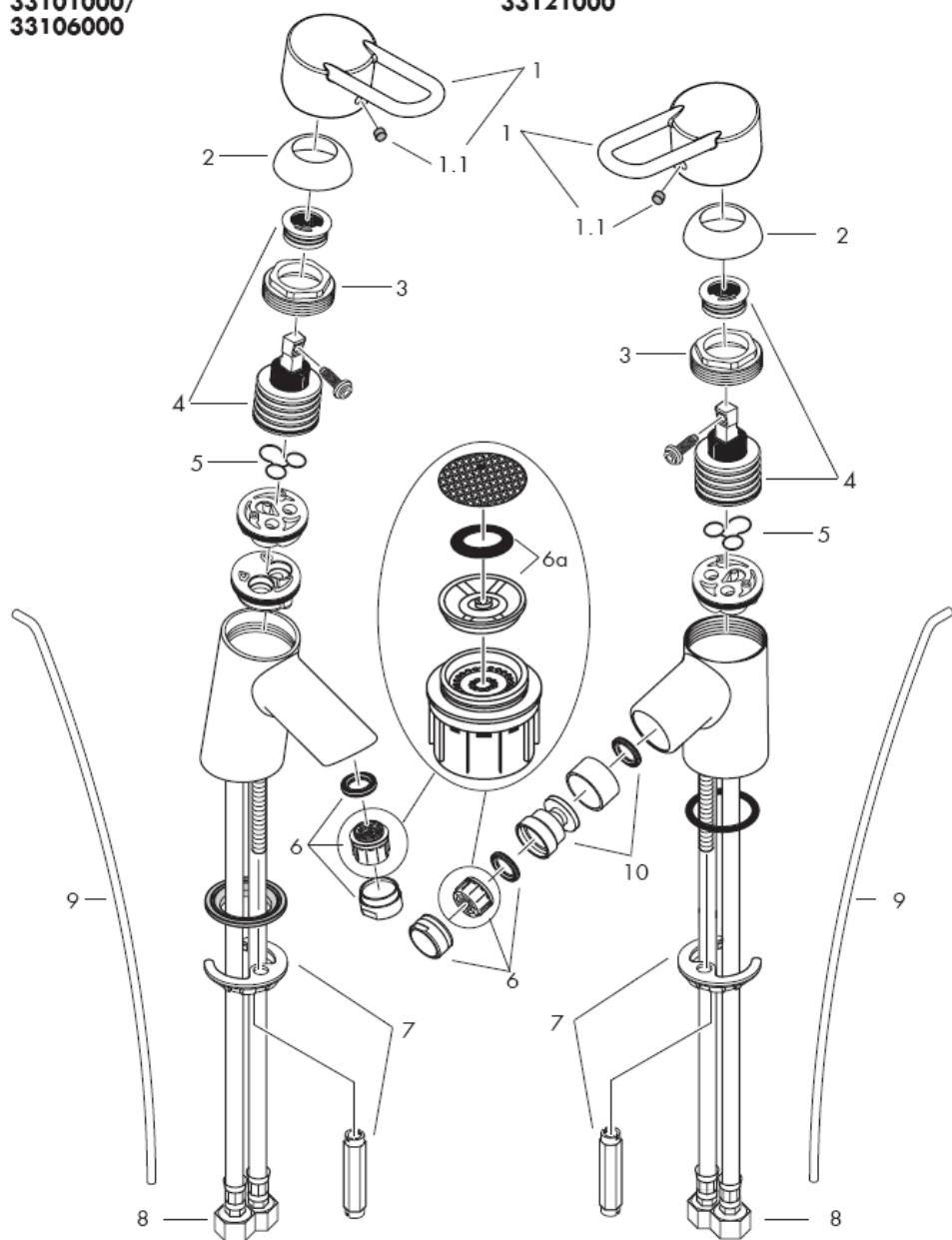


Montage flexible de
raccordement



33101000/
33106000

33121000



Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Montage

- 1 Purger les conduites d'alimentation.
- 2 Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo / bidet.
- 3 Mettre en place le disque métallique avec le disque caoutchouc et serrer l'écrou.
- 4 Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
- 5 33101000 / 33121000 Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur. Tournant sur la droite = eau froide, tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Cette robinetterie est en série équipée d'un waterdimmer® (limiteur de débit).

Débit avec waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Débit con waterdimmer:

14 l/min 0,3MPa

Pression de service autorisée: max. 1 MPa

Pression de service conseillée: 0,1 – 0,5 MPa

Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)

Température max. d'eau chaude: max. 80° C

Température recommandée: 65° C

Classification acoustique et débit

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le waterdimmer® (limiteur de débit 6a) qui se trouve derrière l'aérateur.

Mitigeur avec limitation de la température: consulter la page 5 pour le réglage
Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

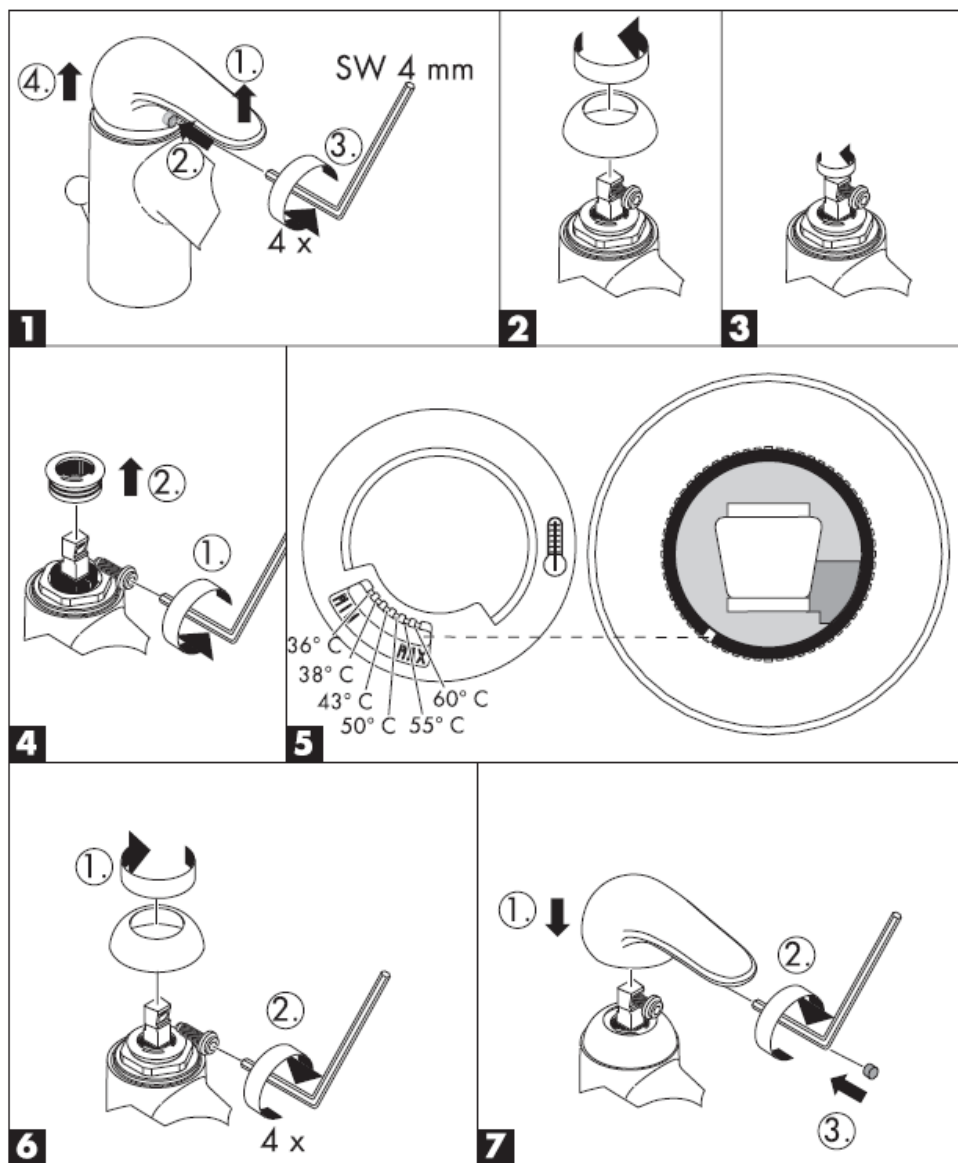
Pièces détachées voir pages 3

1	poignée	33092000
1.1	cache vis	96338000
2	flange	94192000
3	écrou	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	joint	95008000
6	aérateur cpl.	13912000
7	fixation cpl.	96016000
8	flexible de raccords 450 mm	97206000
9	tirette	96657000
10	rotule	92036000

Accessoires en option

X clé de montage 58085000
(non livrés avec)

Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60 C, Température d'eau froide 10 C, Pression dynamique 0,3 MPa.



Nettoyage

La pomme de douche est équipée de Rubit®, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.



hansgrohe

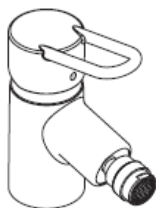
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Français

assembly instructions



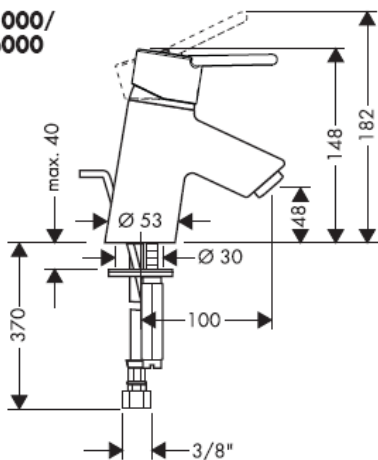
Talis C
33101000 / 33106000



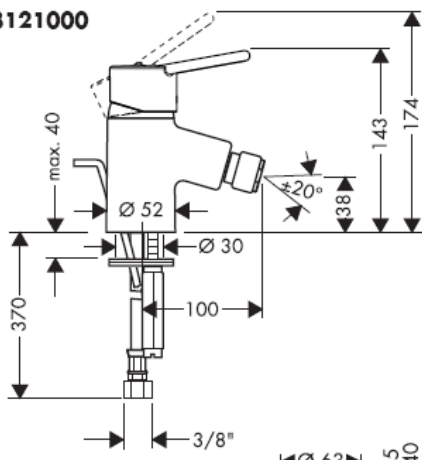
Talis C
33121000

hansgrohe

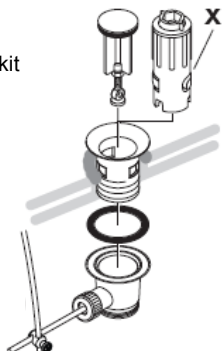
33101000/
33106000



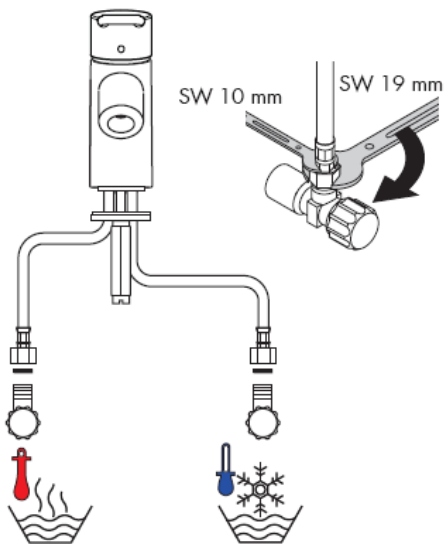
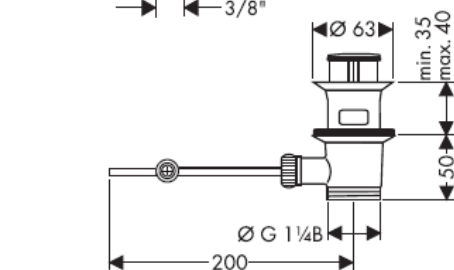
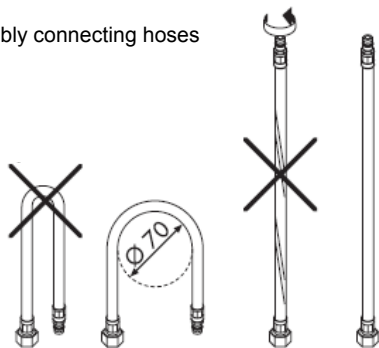
33121000



Installation kit

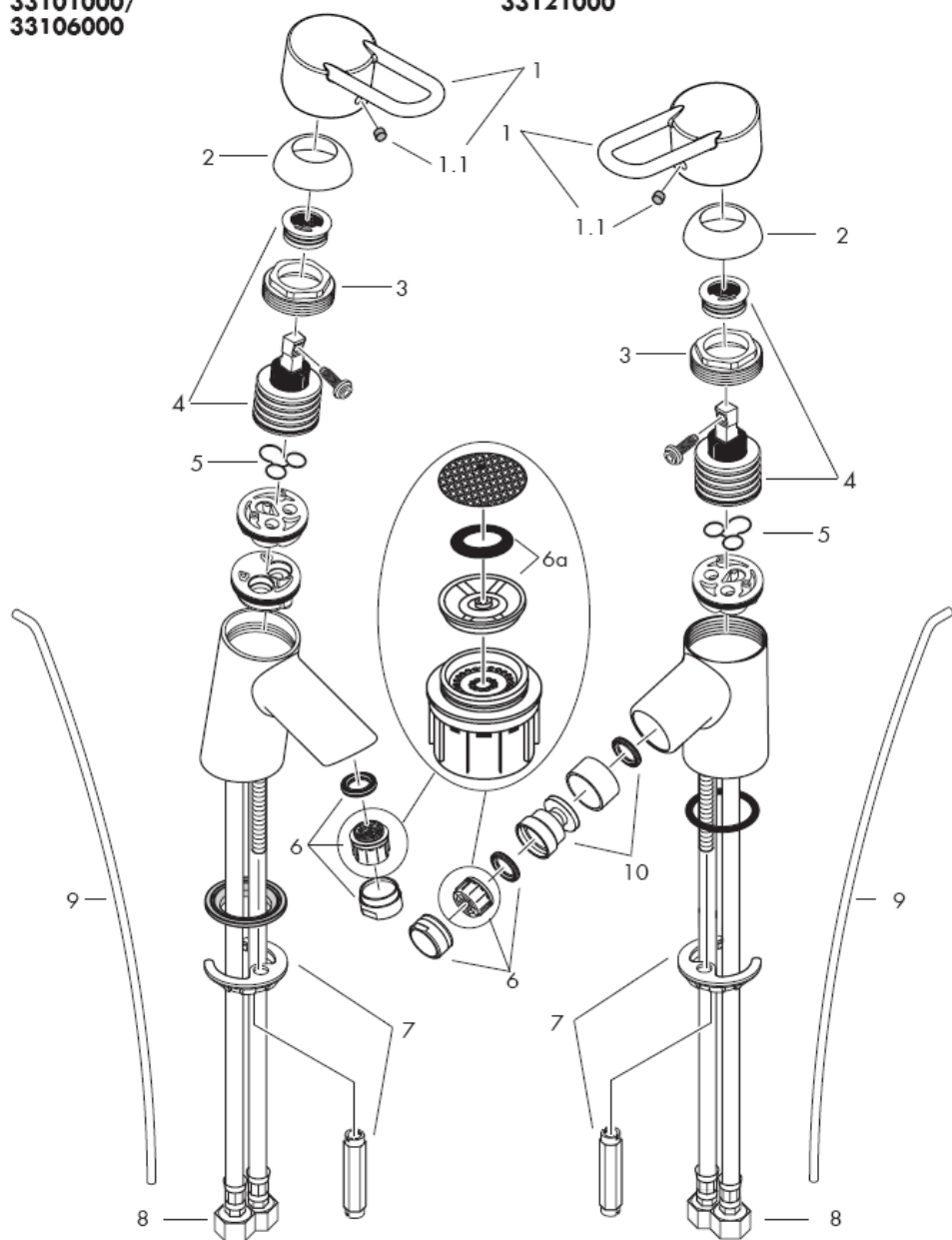


Assembly connecting hoses



33101000/
33106000

33121000



Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

Assembly

- 1 Flush through the supply pipes.
- 2 Place the mixer including the sealing washer in position on the basin / bidet.
- 3 Slide the fixation piece including the washer over the threaded pins and tighten the nuts.
- 4 Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.
- 5 33101000 / 33121000 Connect the pull rod to the pop-up waste.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Operation

The mixer is activated by lifting the lever handle. Turning to the left = warmer water, turning to the right = cooler water.

Technical Data

This mixer series-produced with waterdimmer® (flow limiter).

Rate of flow with waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Rate of flow without waterdimmer: 14 l/min 0,3MPa

Operating pressure: max. 1 MPa

Recommended operating pressure: 0,1 – 0,5 MPa

Test pressure: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)

Hot water temperature: max. 80° C

Recommended hot water temp.: 65° C

Test certificate

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

If the continuous water heater causes any problems or there is not enough flow of water, the waterdimmer® (6a) located behind the aerator must be removed.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 5.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

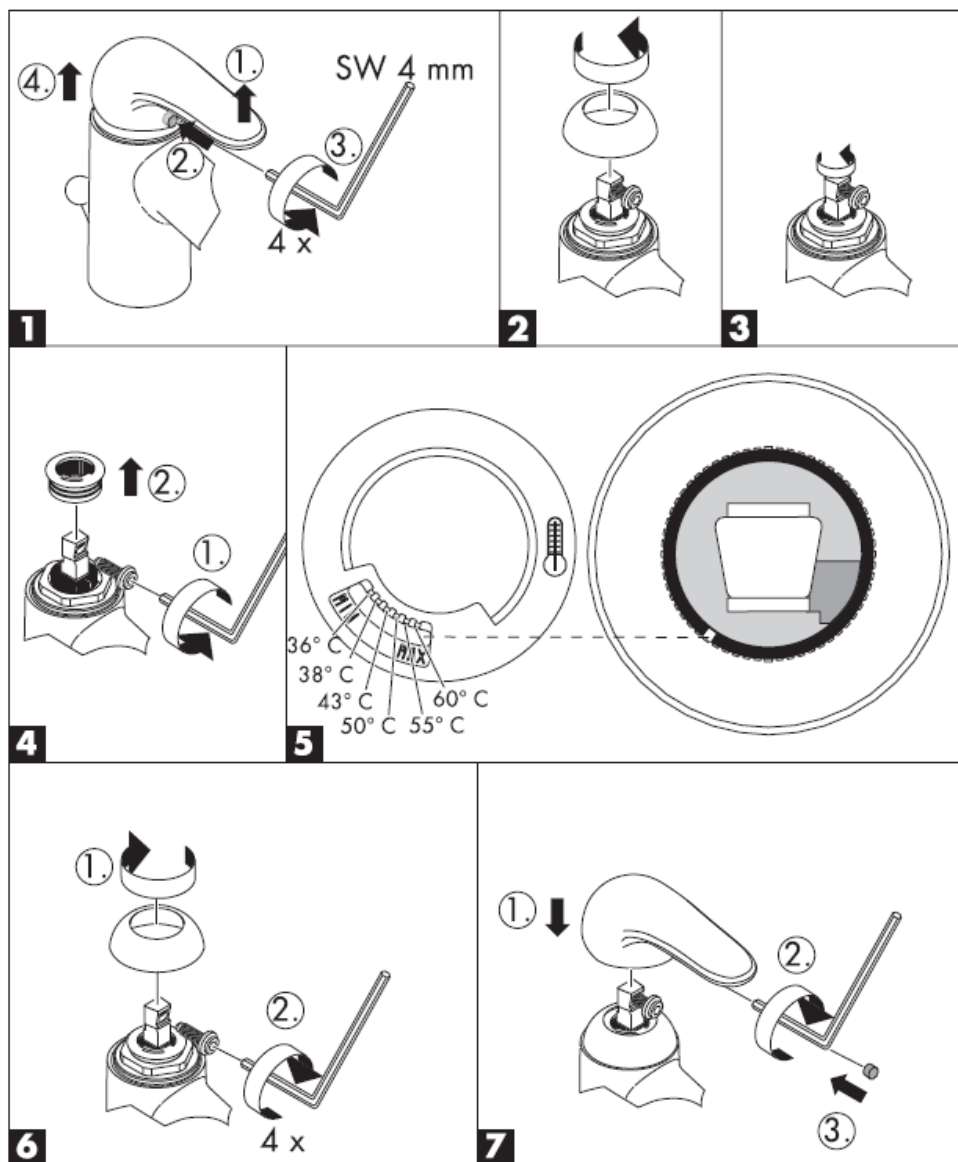
Spare parts see page 3

1	handle	33092000
1.1	screw cover	96338000
2	flange	94192000
3	nut	94194000
4	cartridge cpl.	92730000
5	seal	95008000
6	aerator cpl.	13912000
7	fixing set	96016000
8	connection hose 450 mm	97206000
9	pull rod	96657000
10	ball joint	92036000

Special accessories

X special tool set 58085000
(order as an extra)

Hot water limiter: hot water temperature 60 C, cold water temperature 10 C, flow rate 0,3 MPa.



Cleaning

The Rubit® cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels.



hansgrohe

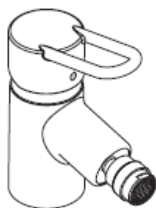
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.05256.01
English

Istruzioni per Installazione



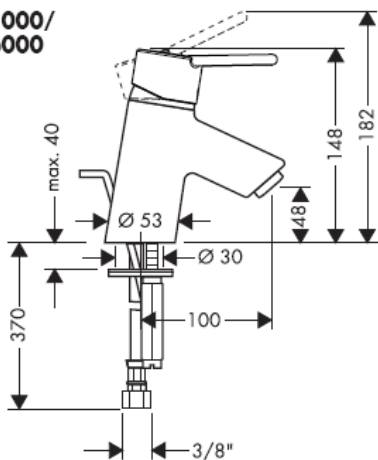
Talis C
33101000 / 33106000



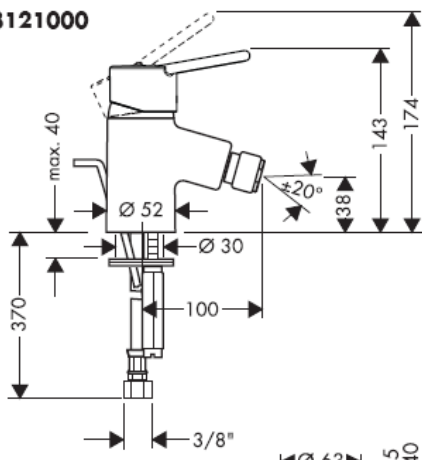
Talis C
33121000

hansgrohe

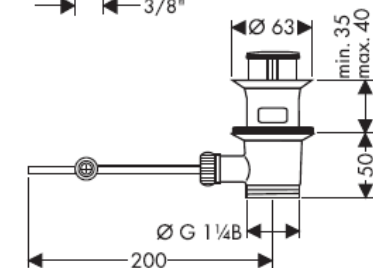
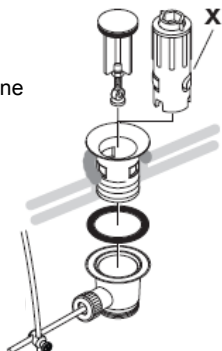
**33101000/
33106000**



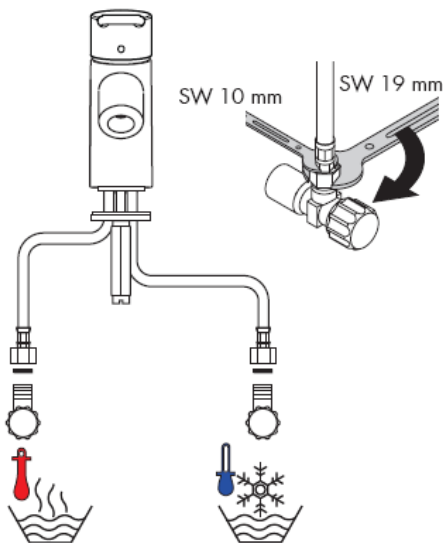
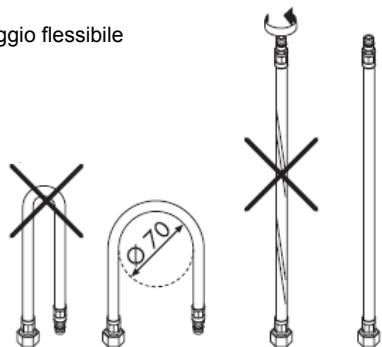
33121000



Mastice
d'installazione

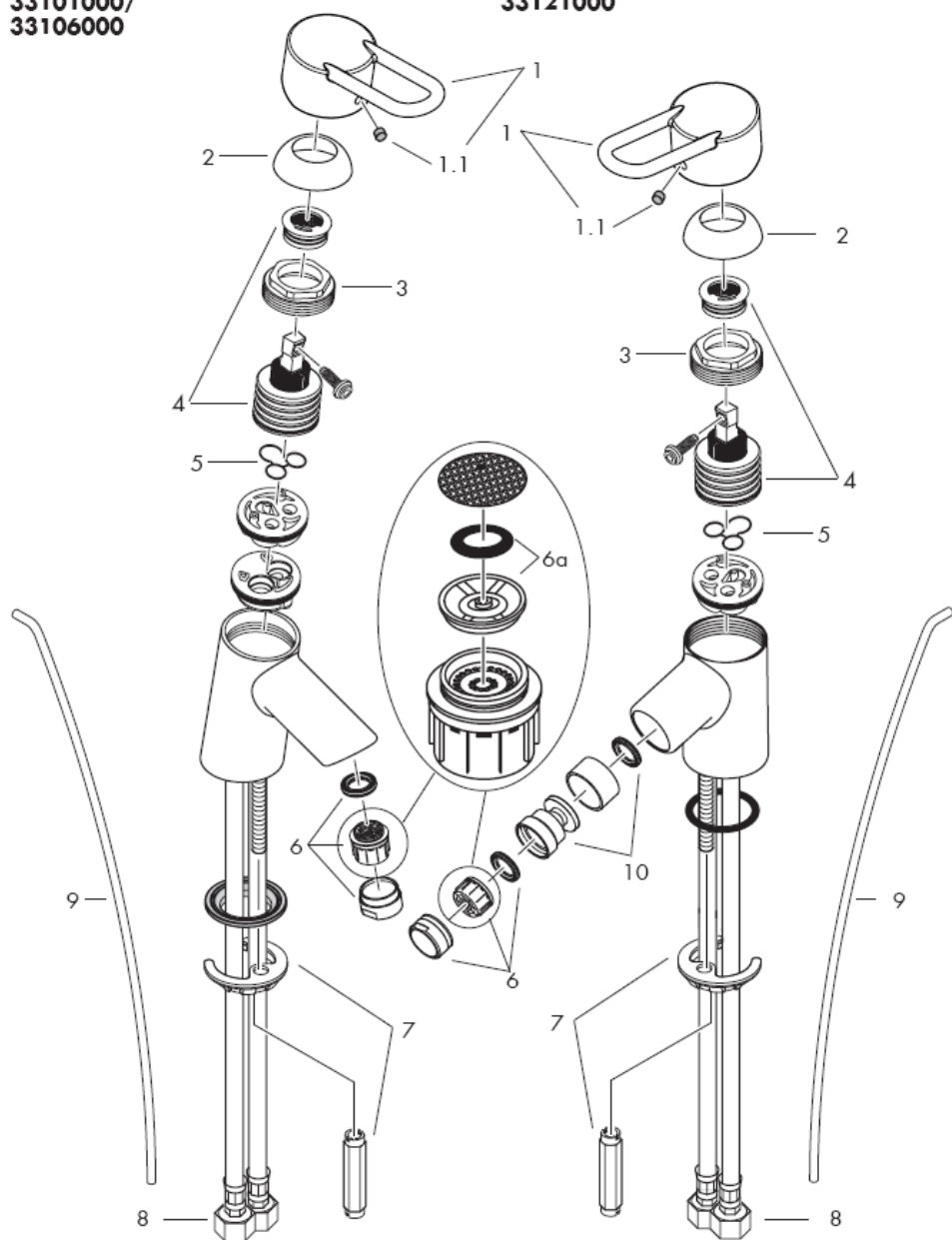


Montaggio flessibile



33101000/
33106000

33121000



Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

- 1 Collegare le uscite principali.
- 2 Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo / bidet.
- 3 Inserire la rosetta scorrevole e la rosetta di appoggio sopra i tubi ed avvitare il dado.
- 4 Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
- 5 Freddo a destra - caldo a sinistra.
- 6 33101000 / 33121000 Collegare la barra di trazione alle valvola di scarico.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Procedura

Il miscelatore é azionato dal sollevamento della leva.
 Girando a sinistra = acqua calda.
 Girando a destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del waterdimmer® (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa
 Potenza di erogaz. senza waterdimmer: 14 l/min 0,3MPa
 Pressione d'uso: max. 1 MPa
 Pressione d'uso consigliata: 0,1 – 0,5 MPa
 Pressione di prova: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura dell'acqua calda: max. 80° C
 Temp. dell'acqua calda consigliata: 65° C

Segno di verifica

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Nel caso di problemi con lo scalda-acqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il waterdimmer® (limitatore di flusso 6a) dietro la valvola di aerazione.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 5.

In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

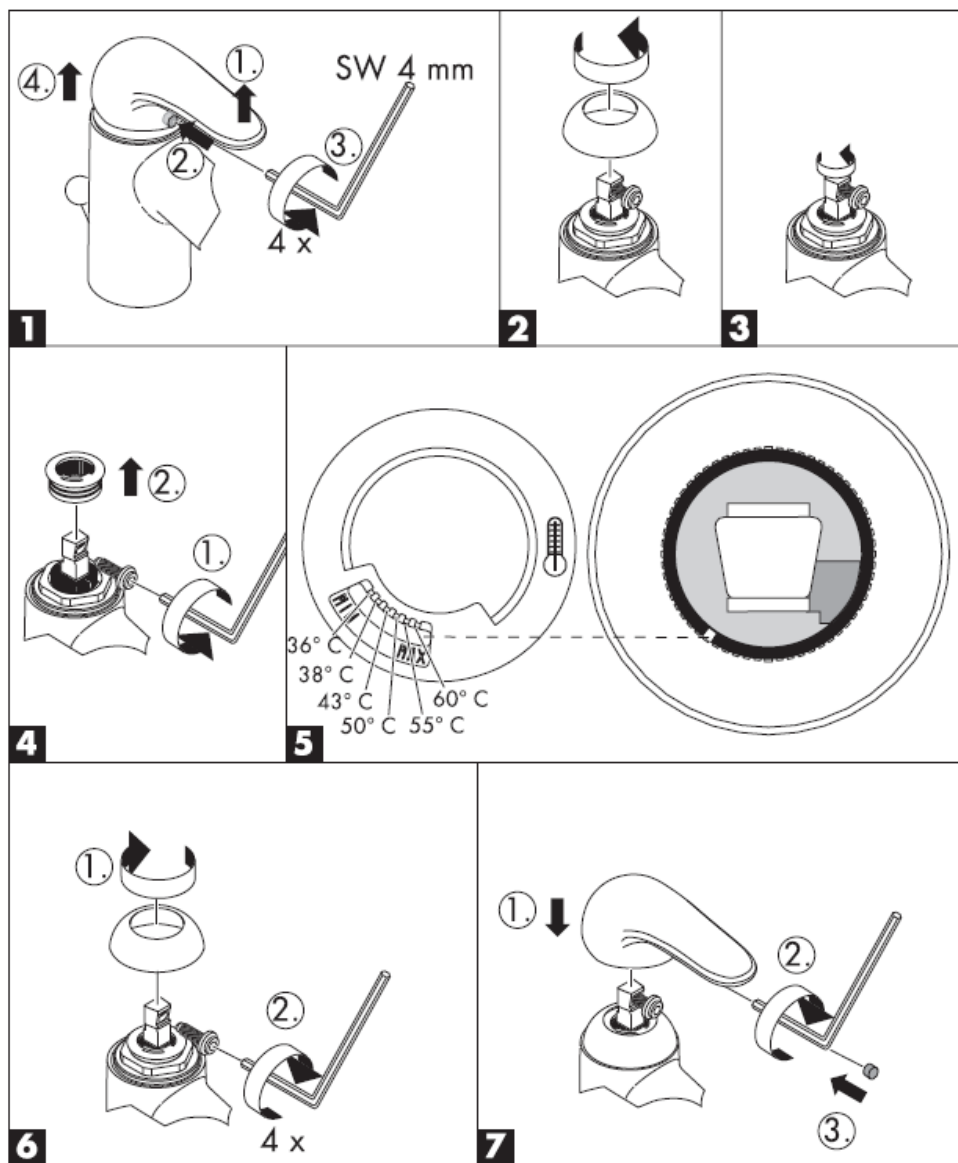
Parti di ricambio vedi pagg. 3

1	maniglia	33092000
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	94192000
3	ghiera di fissaggio	94194000
4	cartuccia completa	92730000
5	guarnizione	95008000
6	rompigetto compl.	13912000
7	set di fissaggio compl.	96016000
8	raccordo flessibile 450 mm	97206000
9	asta salterello	96657000
10	snodo sferico	92036000

Accessori speciali

X chiave per montaggio 58085000
 (non compresi)

Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60 C, temperatura dell'acqua fredda 10 C, pressione 0,3 MPa.



Pulitura

Con Rubit®, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.



hansgrohe

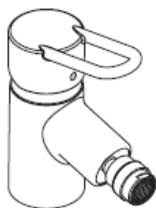
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Italiano

Instrucciones de montaje



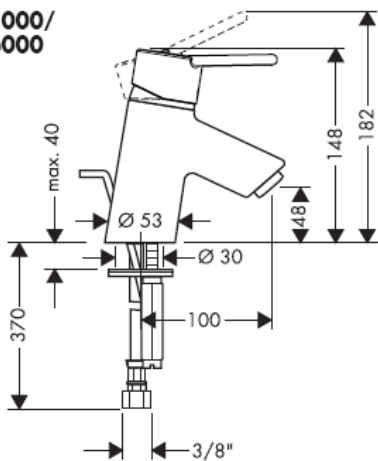
Talis C
33101000 / 33106000



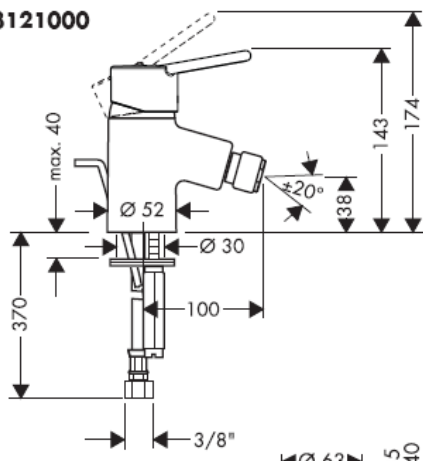
Talis C
33121000

hansgrohe

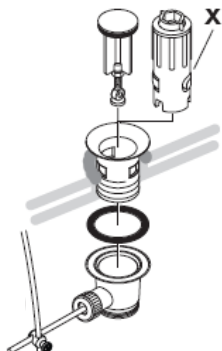
33101000/
33106000



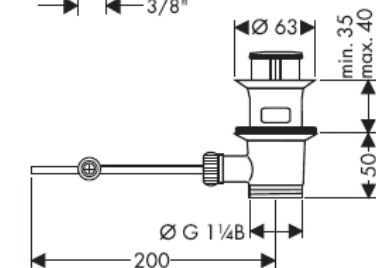
33121000



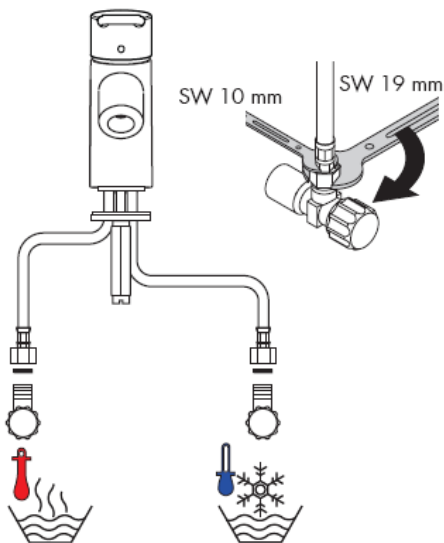
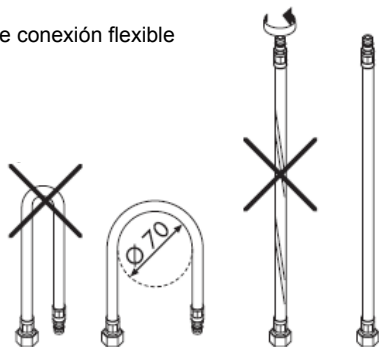
Masilla



X

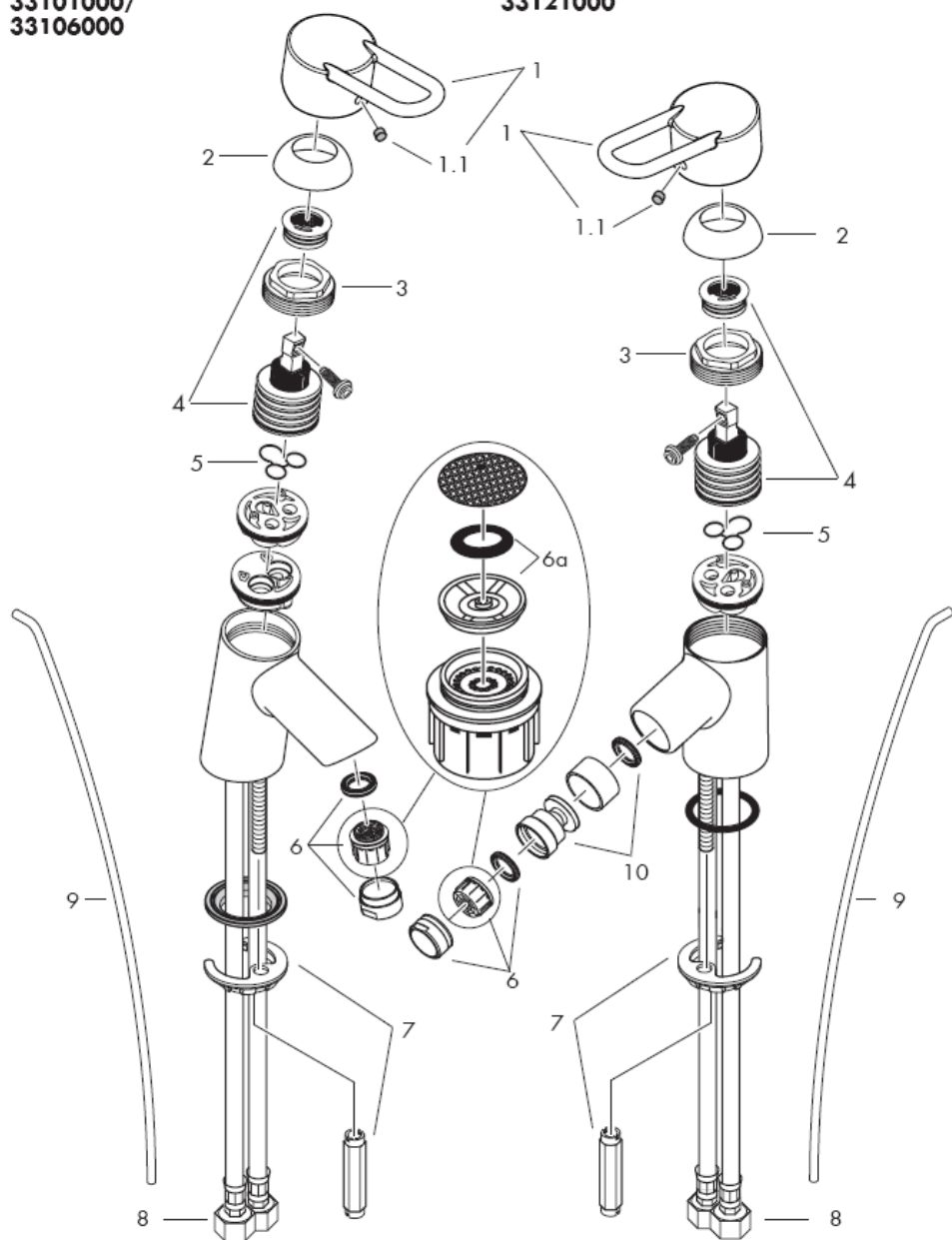


Montaje conexión flexible



33101000/
33106000

33121000



¡Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

- 1 Purgar las tuberías de afluencia.
- 2 Colocar la grifería en el lavabo / bide junto con el elemento intermedio de goma.
- 3 Poner el anillo de deslizamiento y la arandela metálica sobre la pieza roscada y apretar la tuerca.
- 4 Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra.
- 5 Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
- 6 33101000 / 33121000 Unir el tirador con la válvula automática.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.

Giro hacia la izquierda = agua caliente, giro hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Grifo con recuctor de caudal de serie Waterdimmer®.

Caudal máximo con waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Caudal máximo sin waterdimmer: 14 l/min 0,3MPa

Presión en servicio: max. 1 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,1 – 0,5 MPa

Presión de prueba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max. 80° C

Temp. recomendada del agua caliente: 65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se desen más caudal de agua puede quitarse el waterdimmer® (limitador del caudal 6a), situado detrás del aireador.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 5.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos ver página 3

1	Mando	33092000
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	94192000
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho completo	92730000
5	Junta	95008000
6	Aireador completo	13912000
7	Set de fijación completo	96016000
8	Conexión flexible 450 mm	97206000
9	Tirador	96657000
10	Rótula	92036000

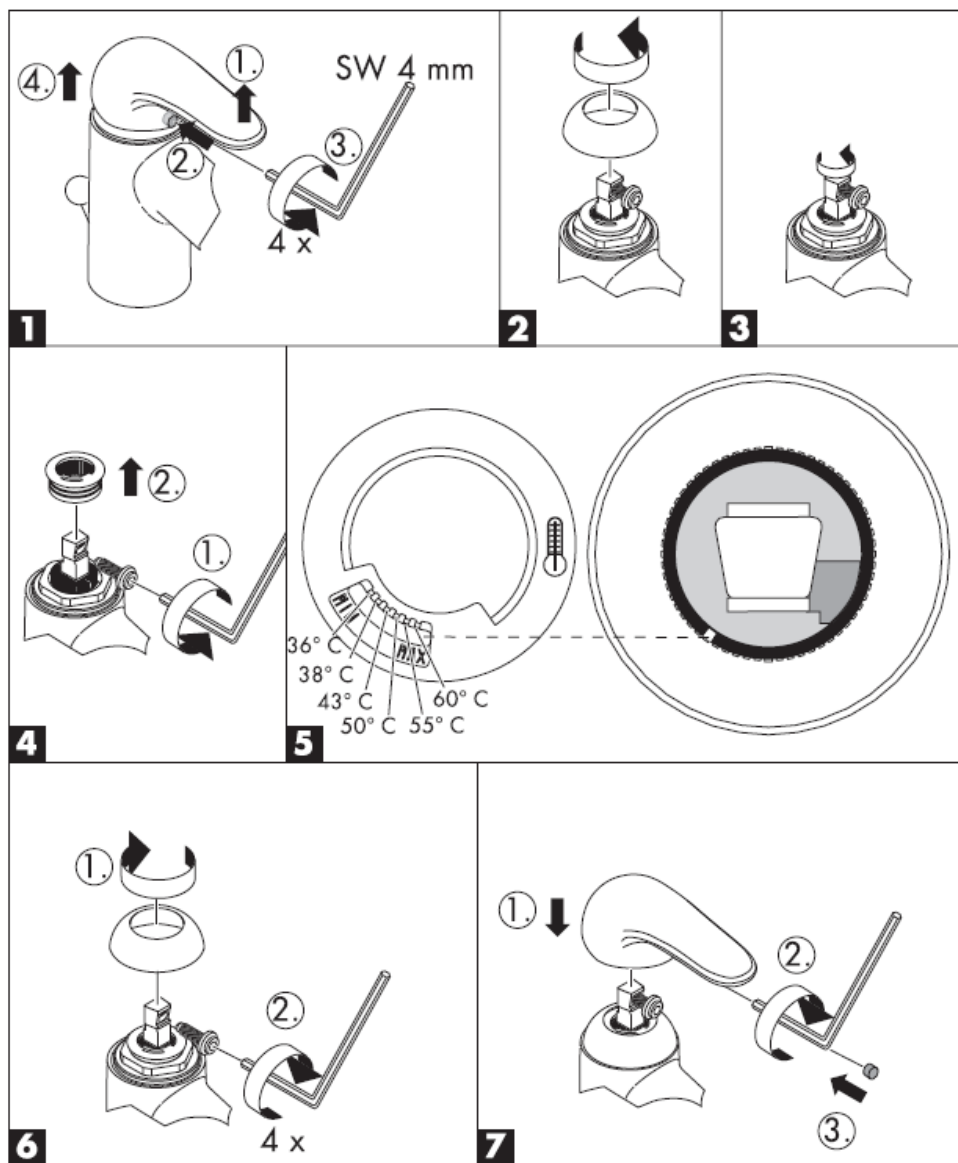
Opcional

X Llave de montaje 58085000 (no incluido)

Marca de verificación

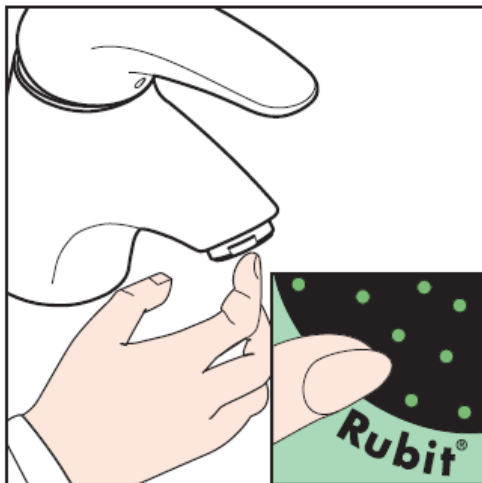
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60 C, temperatura del agua fría 10 C, presión dinámica 0,3 MPa.



Limpiar

Rubit®, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.



hansgrohe

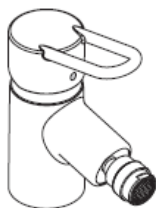
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.05256.01
Español

Handleiding



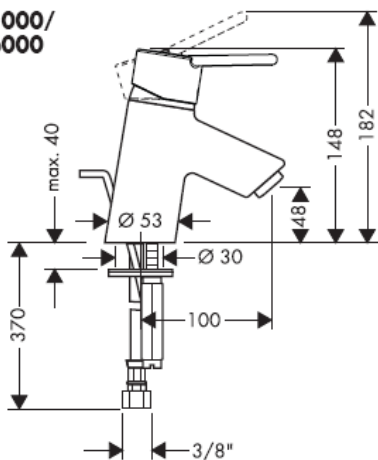
Talis C
33101000 / 33106000



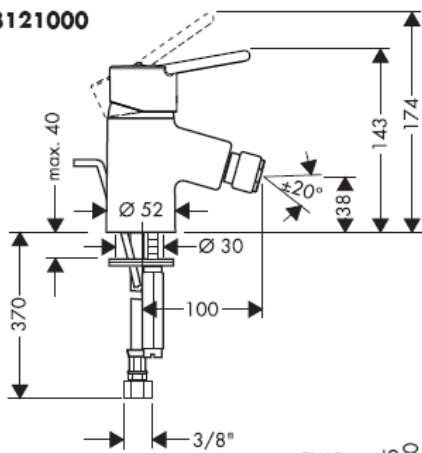
Talis C
33121000

hansgrohe

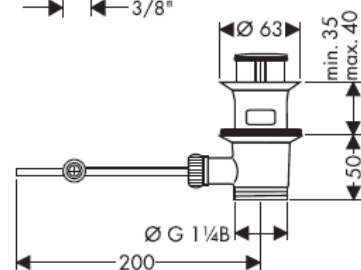
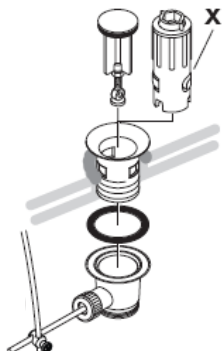
33101000/
33106000



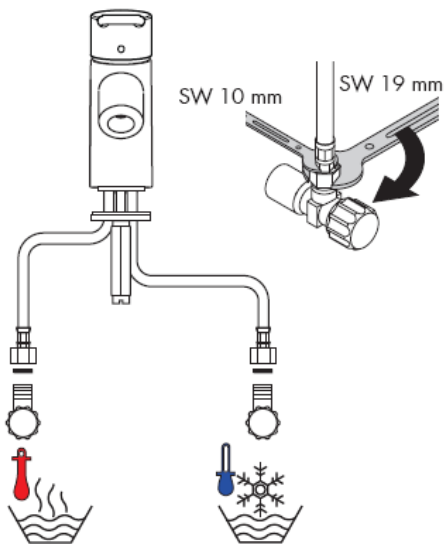
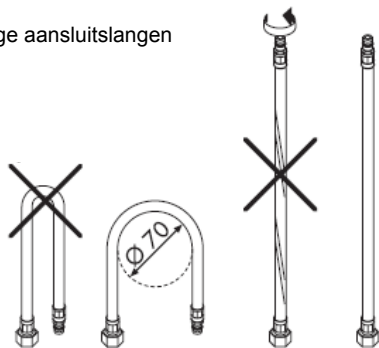
33121000



Kit

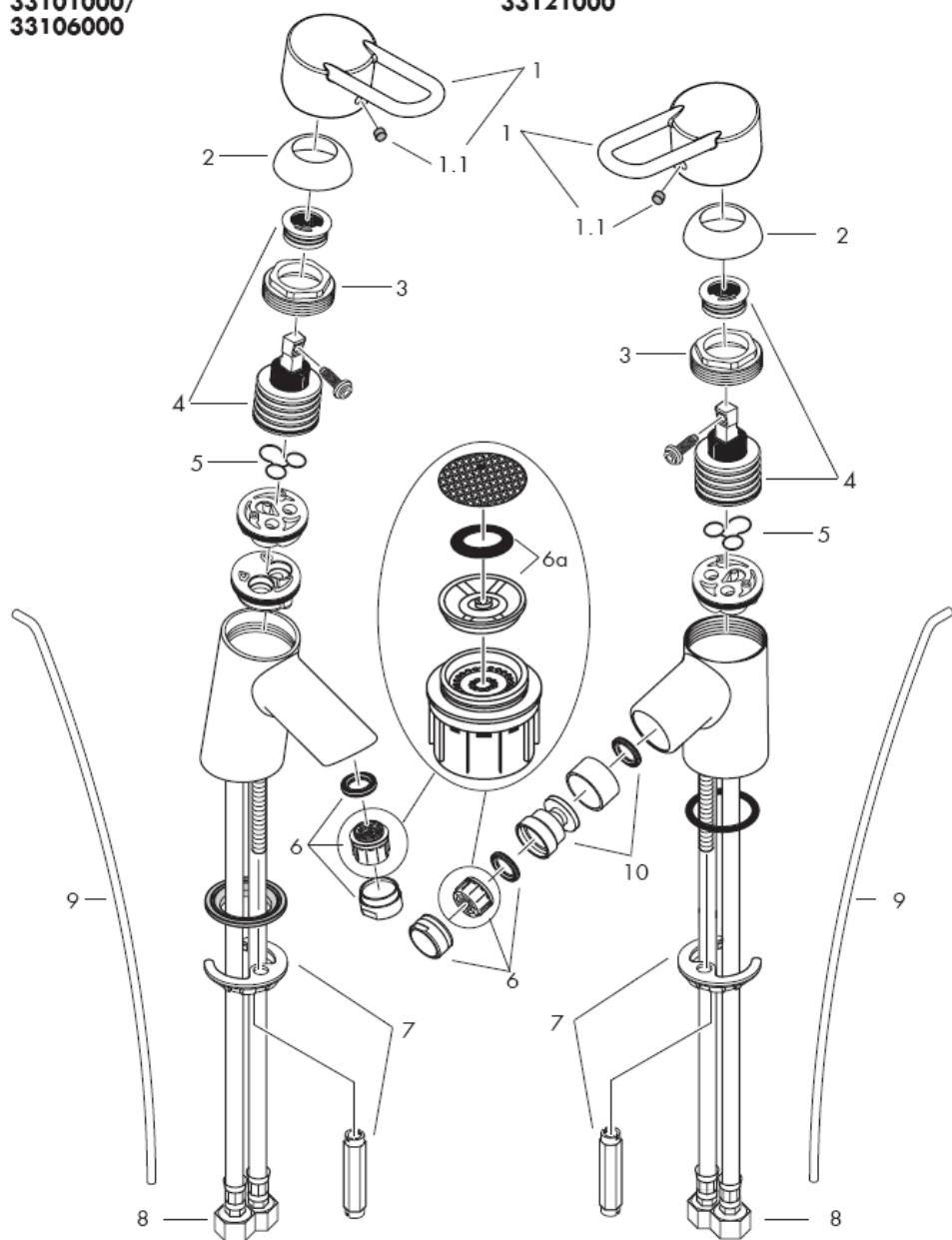


Montage aansluitslangen



33101000/
33106000

33121000



Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

Montage

- 1 Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
- 2 Kraan met afdichtingsring in de wastafel / bidet monteren en schroef aandraaien.
- 3 Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren en schroef aandraaien.
Aansluitslangen aan hoekstopkranen aansluiten.
- 4 Aansluitpijpies aan hoekstopkranen aansluiten.
- 5 Links = warm water, rechts = koud water.
- 6 33101000 / 33121000 Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.
Naar links bewegen = warm water,
naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Kraan met Waterdimmer® (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer:
7 l/min 0,3 MPa
Doorstroomcap. zonder waterdimmer:
14 l/min 0,3MPa
Werkdruk: max. max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk: 0,1 – 0,5 MPa
Getest bij: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatuur warm water: max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.: 65° C

Keurmerk

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Bij problemen met doorstroomtoestellen of wanneer een grotere waterdoorstroom gewenst is, kan men de waterdimmer® (doorstroomregelaar 6a) die achter de perlator is gemonteerd, eenvoudig verwijderen.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 5. In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

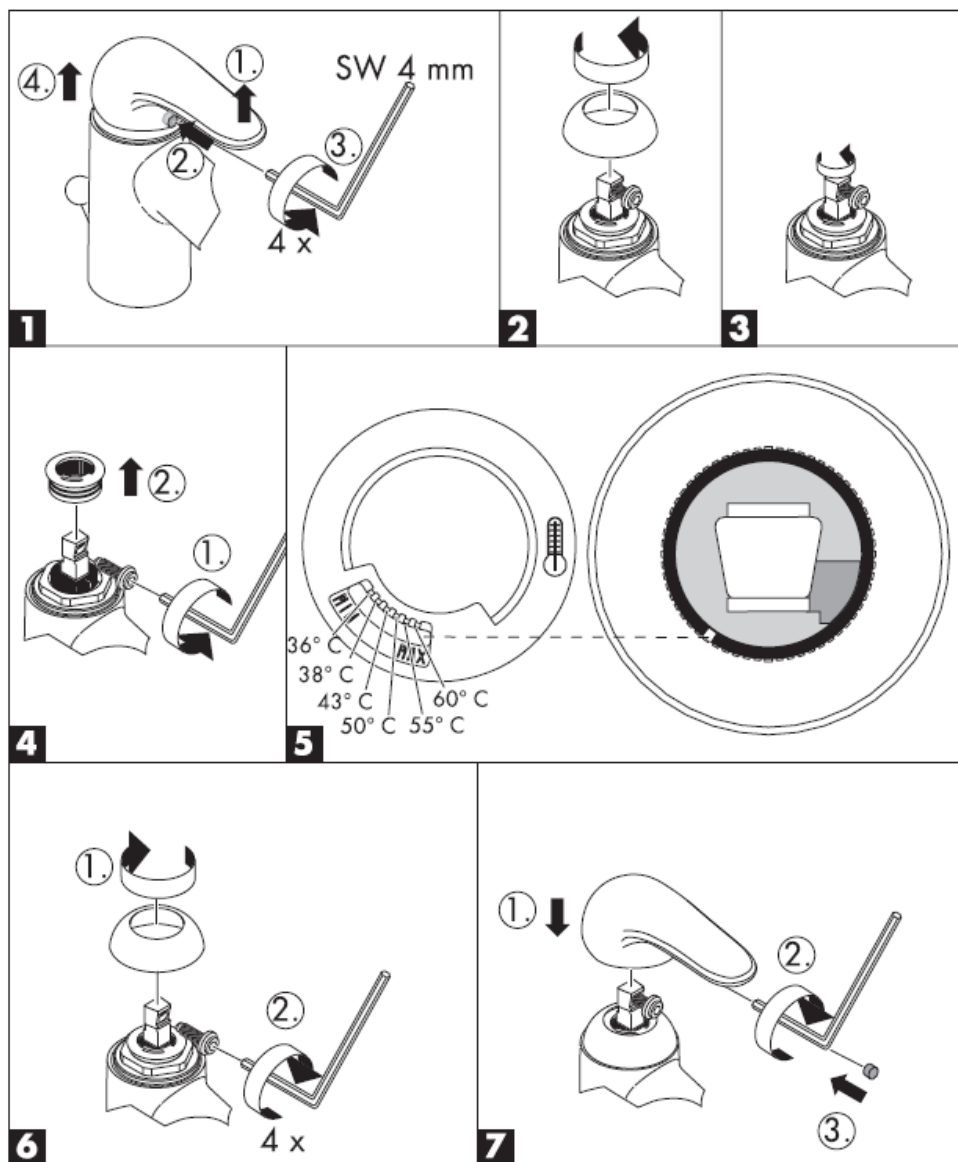
Service onderdelen zie blz. 3

1	greep	33092000
1.1	greepstopje	96338000
2	afdekkap	94192000
3	moer	94194000
4	kardoes kompl.	92730000
5	dichting	95008000
6	perlator kompl.	13912000
7	schachtbevestigingsset kompl.	96016000
8	aansluitslang 450 mm	97206000
9	trekstang	96657000
10	kogelgewricht	92036000

Toebehoren

X afvoer montagesleutel 58085000
(Wordt niet meegeleverd)

Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60 C, Koudwatertemperatuur 10 C, stroomdruk 0,3 MPa.



Reinigen

Met Rubit®, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.



hansgrohe

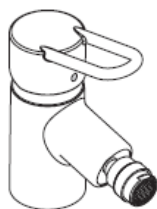
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Nederlands

Monteringsvejledning



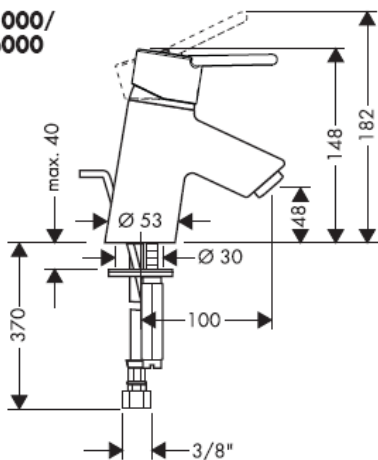
Talis C
33101000 / 33106000



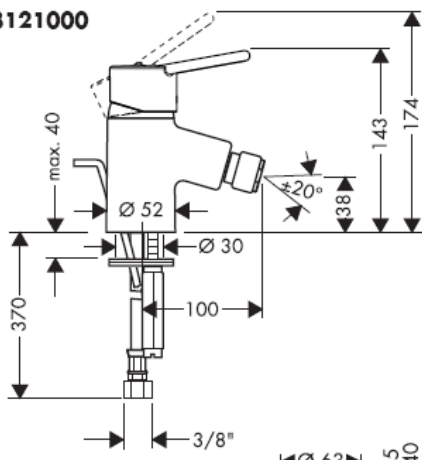
Talis C
33121000

hansgrohe

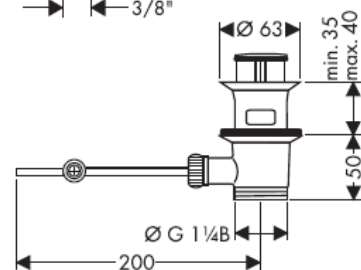
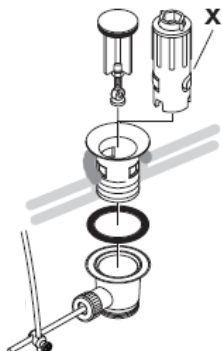
33101000/
33106000



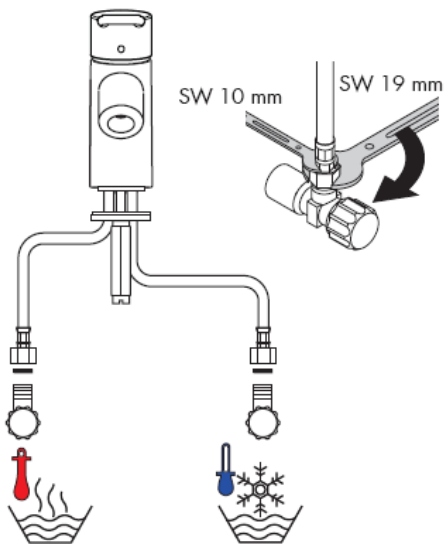
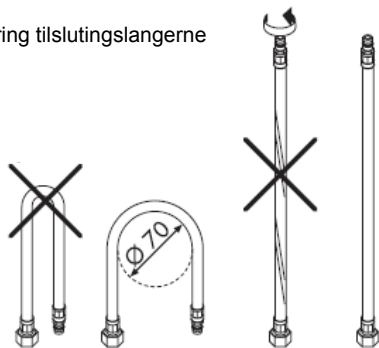
33121000



Kitt

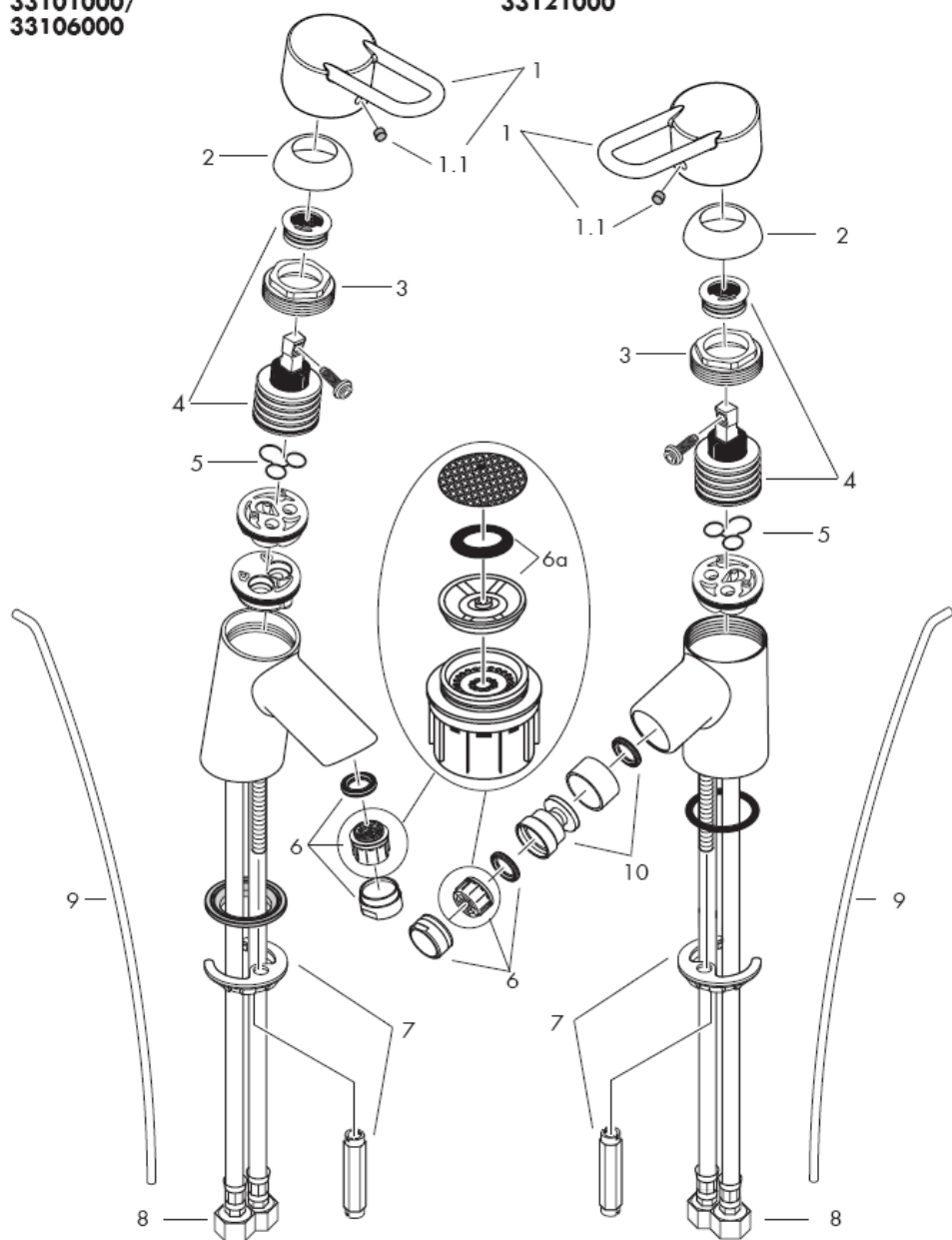


Montering tilslutningslangerne



33101000/
33106000

33121000



Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

- 1 Skyl tilførselsledningene grundig.
- 2 Montér armaturen i servanten / bidétet med mellemlagsskive.
- 3 Skyd skive og mellemlagsskive over gevindstussen og træk til skrueerne.
- 4 Koppel tilslutningsslange til stopventilerne.
- 5 Koldt højre, varmt venstre.
- 6 33101000 / 33121000 Montér løftopstangen til afløbsventilen.

Større trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.
Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand.

Tekniske data

Armaturet er forsynet med Waterdimmer® (gennemstrømningsbegrænser).

Gennemstrømningskap. med waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa
Gennemstrømningskap. uden waterdimmer: 14 l/min 0,3MPa
Driftstryk: max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk: 0,1 – 0,5 MPa
Prøvetryk: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur: max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur: 65° C

Godkendelse

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Ved problemer med gennemløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan waterdimmer® (gennemstrømningsbegrænseren 6a), der sidder i perlatoren, fjernes.

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 5.
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

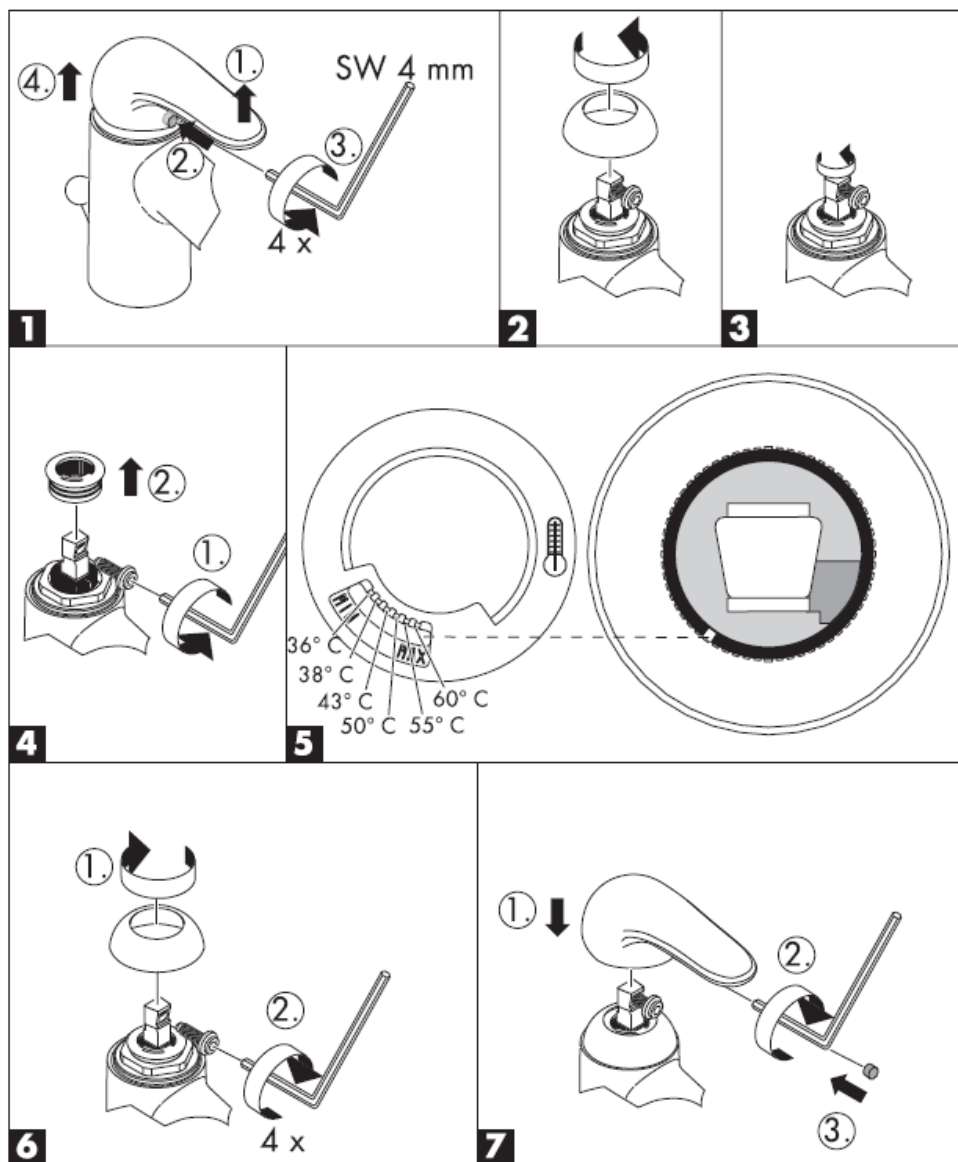
Reserve dele se s. 3

1	Greb	33092000
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	94192000
3	Møtrik	94194000
4	Indmad	92730000
5	Pakning	95008000
6	Perlator kpl.	13912000
7	schachtbevestigingsset kompl.	96016000
8	Tilslutningsslange 450 mm	97206000
9	Løftop-stang	96657000
10	Kugleled	92036000

Specialtilbehør

X Monteringsnøgle-sæt 58085000
(leveres ikke)

Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60o C, koldtvandstemperatur 10o C, vandtryk 0,3 MPa.



Rengøring

Med Rubit®, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

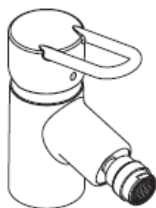
01/2008
9.052566.01
Dansk

Manual de Instalación



Talis C

33101000 / 33106000

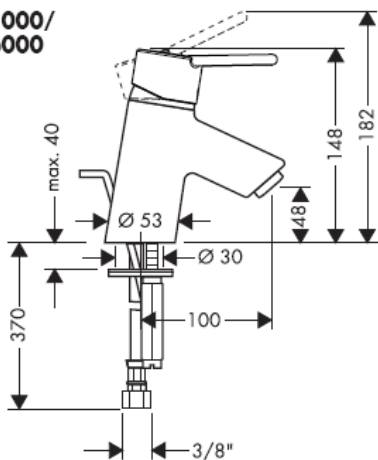


Talis C

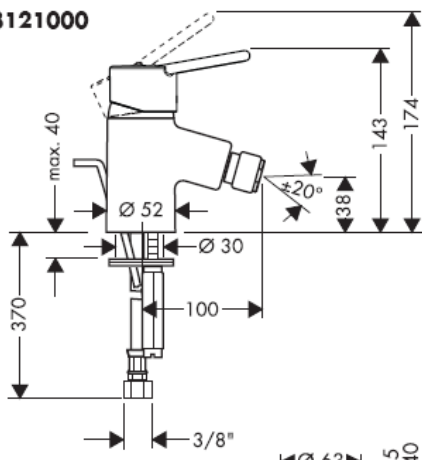
33121000

hansgrohe

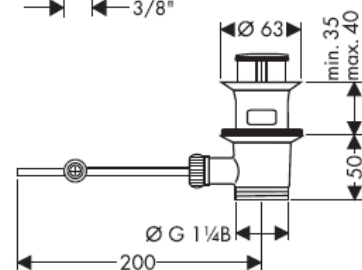
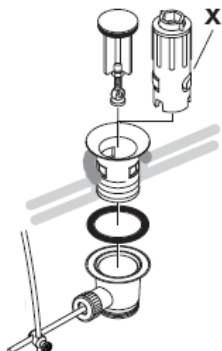
33101000/
33106000



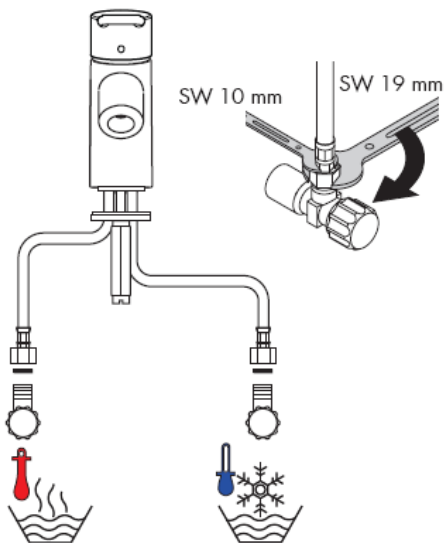
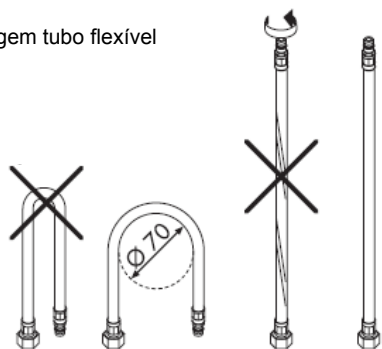
33121000



Mástique

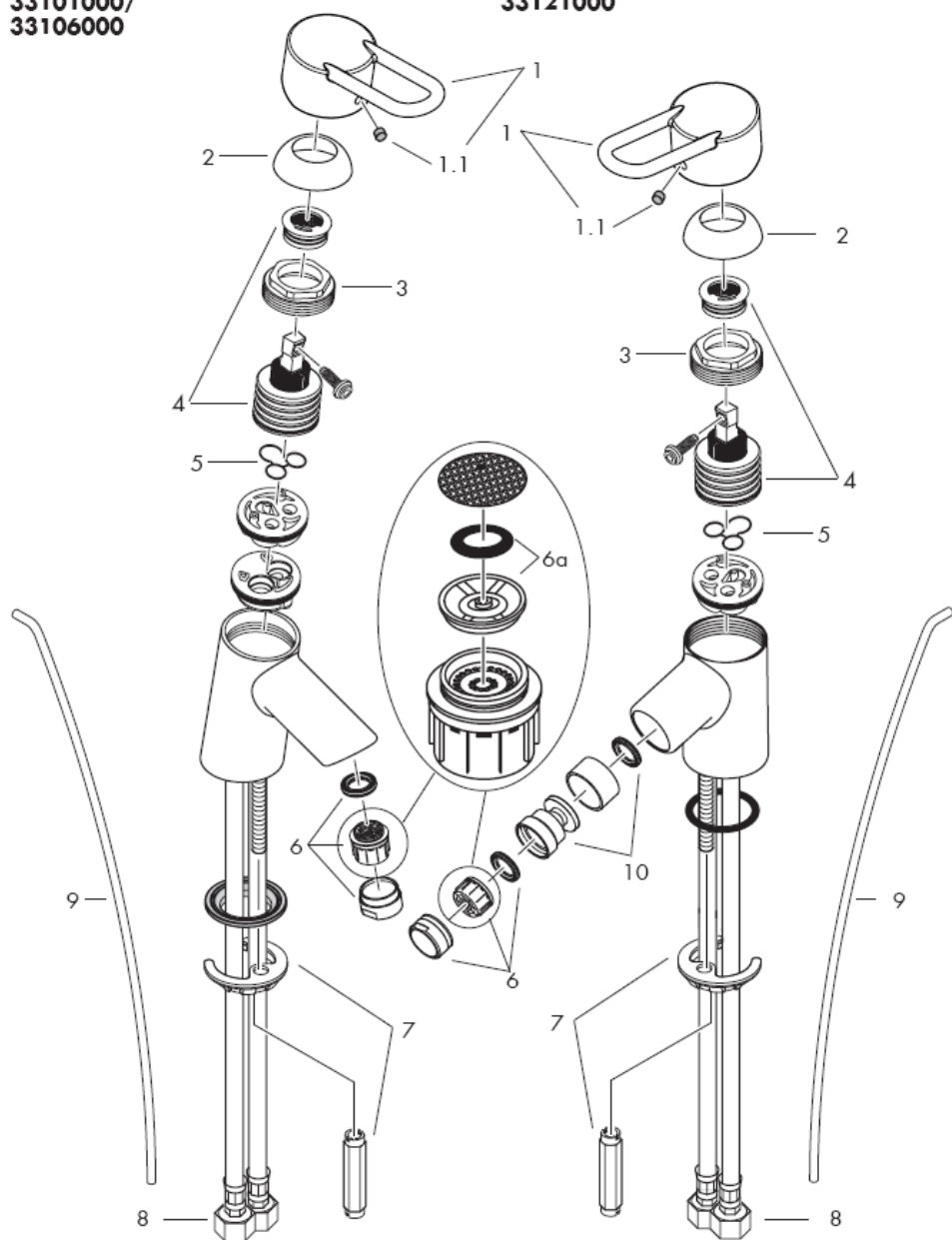


Montagem tubo flexível



33101000/
33106000

33121000



Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Montagem

- 1 Purgue a canalização.
- 2 Colocar a misturadora com o vedante no lavatório / bidé.
- 3 Enfiar os vedantes e a porca de aperto e apertar as porcas.
- 4 Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
- 5 Fria à direita - quente à esquerda.
- 6 33101000 / 33121000 Ligar a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Funcionamento

A misturadora é aberta levantando o manípulo de alavanca.

Rodando para a esquerda = água quente.

Rodando para a direita = água fria.

Dados Técnicos

Misturadoras produzidas em série com Waterdimmer® (limitador de caudal).

Caudal com waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Caudal sem waterdimmer:

14 l/min 0,3MPa

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa

Pressão de func. recomendada: 0,1 – 0,5 MPa

Pressão testada: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura da água quente: max. 80° C

Temp. água quente recomendada: 65° C

Marca de controlo

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Neste caso o waterdimmer® (limitador de caudal 6a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg.5).

Em combinação com caldeira ou esquentador instantâneo o limitador de água quente não se aplica.

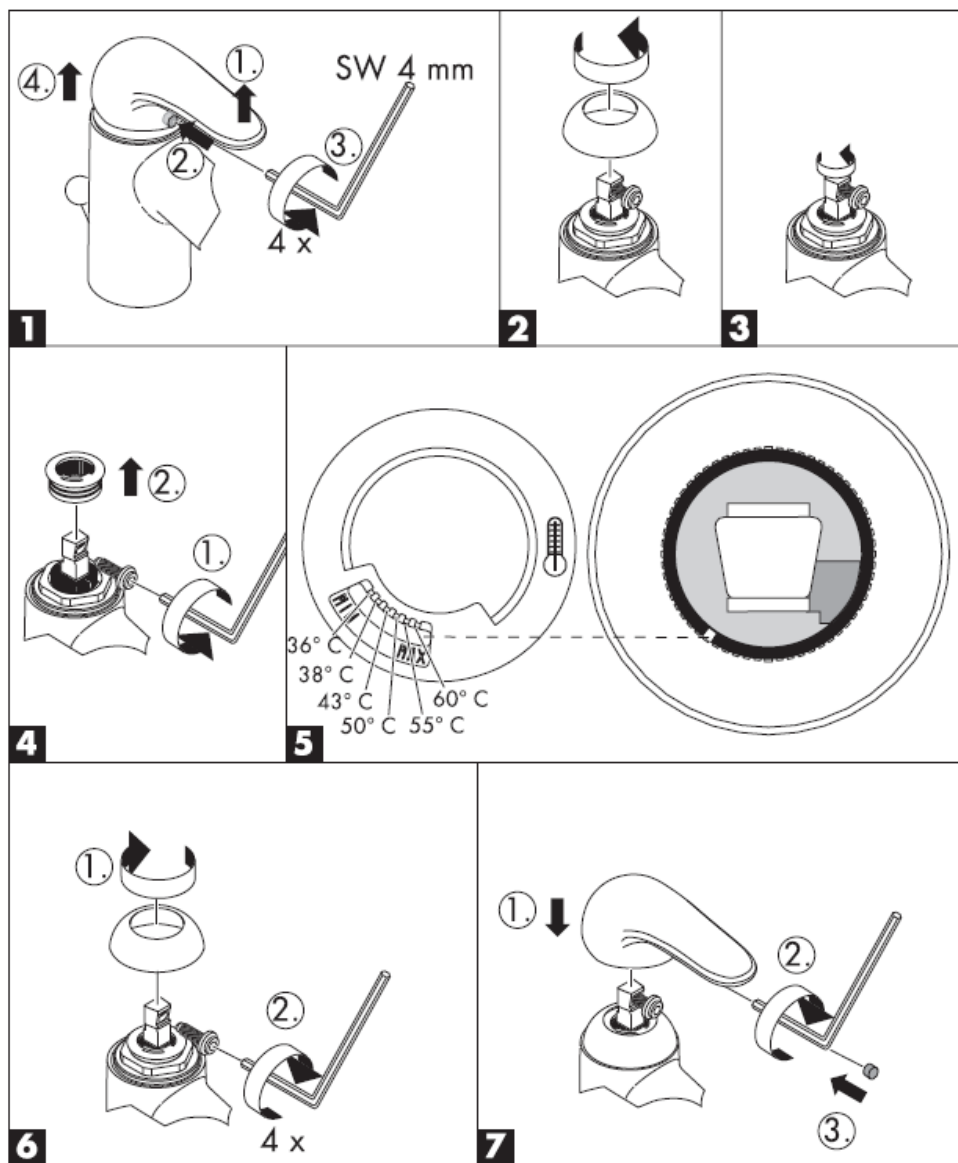
Peças de substituição ver página 3

1	Manípulo	33092000
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho	94192000
3	Porca	94194000
4	Cartucho (completo)	92730000
5	Vedante	95008000
6	Emulsor compl.	13912000
7	Porca de fixação compl.	96016000
8	Tube flexível 450 mm	97206000
9	Vareta	96657000
10	Emulsor rotativo	92036000

Acessórios especiais

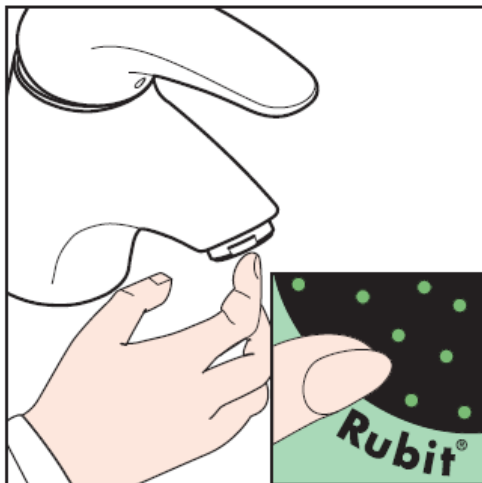
X chave especial 58085000
(não vem incluído)

Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60 C, Temperatura da água fria 10 C, Pressão 0,3 MPa.



Limpeza

O sistema de limpeza Rubit® requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

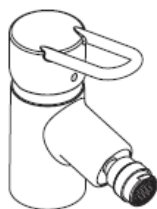
01/2008
9.052566.01
Português

Instrukcija montažu



Talis C

33101000 / 33106000

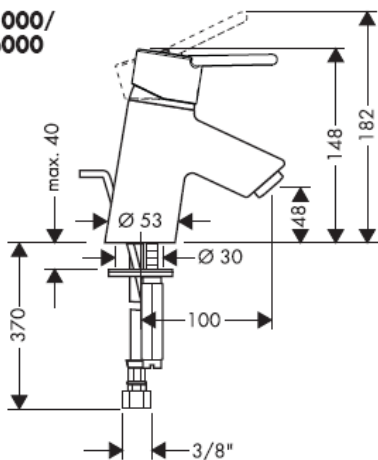


Talis C

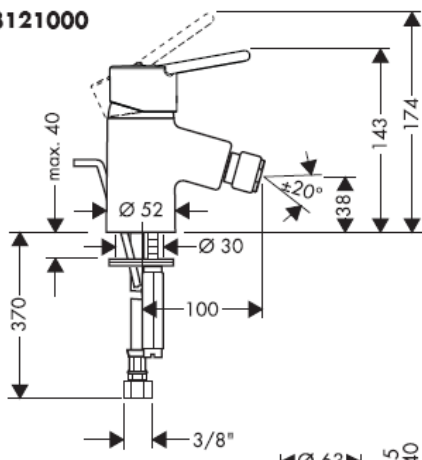
33121000

hansgrohe

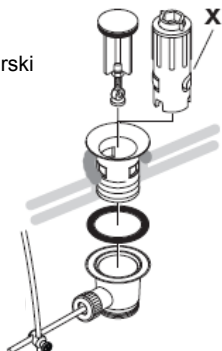
33101000/
33106000



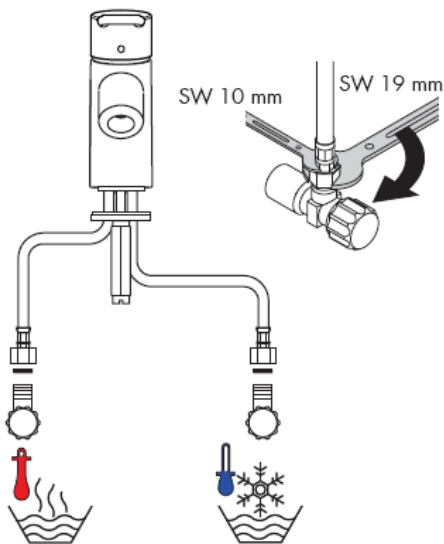
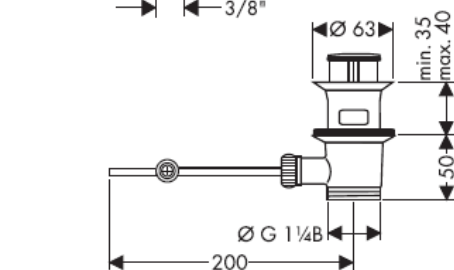
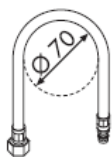
33121000



Kit instalatorski

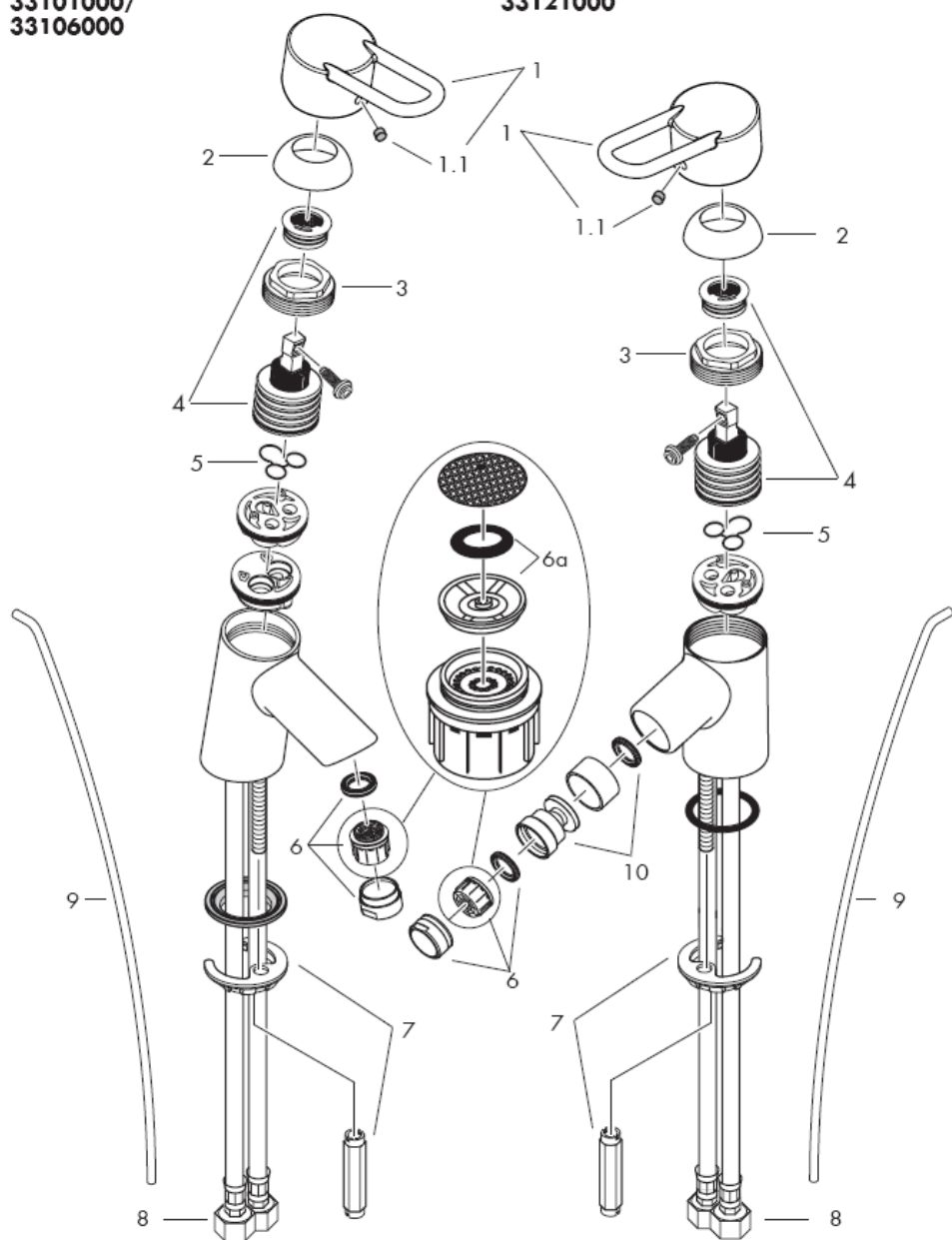


Montaż węża
przyłączeniowego



33101000/
33106000

33121000



Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

Montaż

- 1 Przepłukać instalację
- 2 Armaturę z podkładką izolującą umieścić w umywalce / bidencie.
- 3 Nasunąć podkładkę i płytkę mocującą przez rurki przyłączeniowe i trzpień gwintowany i dokręcić nakrętką.
- 4 Podłączyć wężyki do zaworków kątowych, zimna prawo - ciepła lewo.
- 5 33101000 / 33121000 Podłączyć ciągną z zaworem odpływowym.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Przez skierowanie uchwytu do góry następuje jego uruchomienie.

Obrót uchwytu w lewo = ciepła woda,
Obrót uchwytu w prawo = zimna woda.

Dane techniczne

Armatura produkowana seryjnie z funkcją Waterdimmer® (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu Waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu Waterdimmer:

14 l/min 0,3MPa

Ciśnienie robocze: max. 1 MPa

Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 – 0,5 MPa

Ciśnienie próbne: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)

Temperatura wody gorącej: max. 80° C

Zalecana temperatura wody gorącej: 65° C

Znak jakości

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, gdy ciśnienie wody wynosi co najmniej 0,15 MPa.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chce się uzyskać większy przepływ wody, można usunąć Waterdimmer® (ogranicznik przepływu 6a) znajdujący się za napowietrzaczem.

Mieszacz jednouchwytowy z ogranicznikiem temperatury wody, ustawianie, patrz str. 5.

W połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody ogranicznik temperatury wody nie jest konieczny.

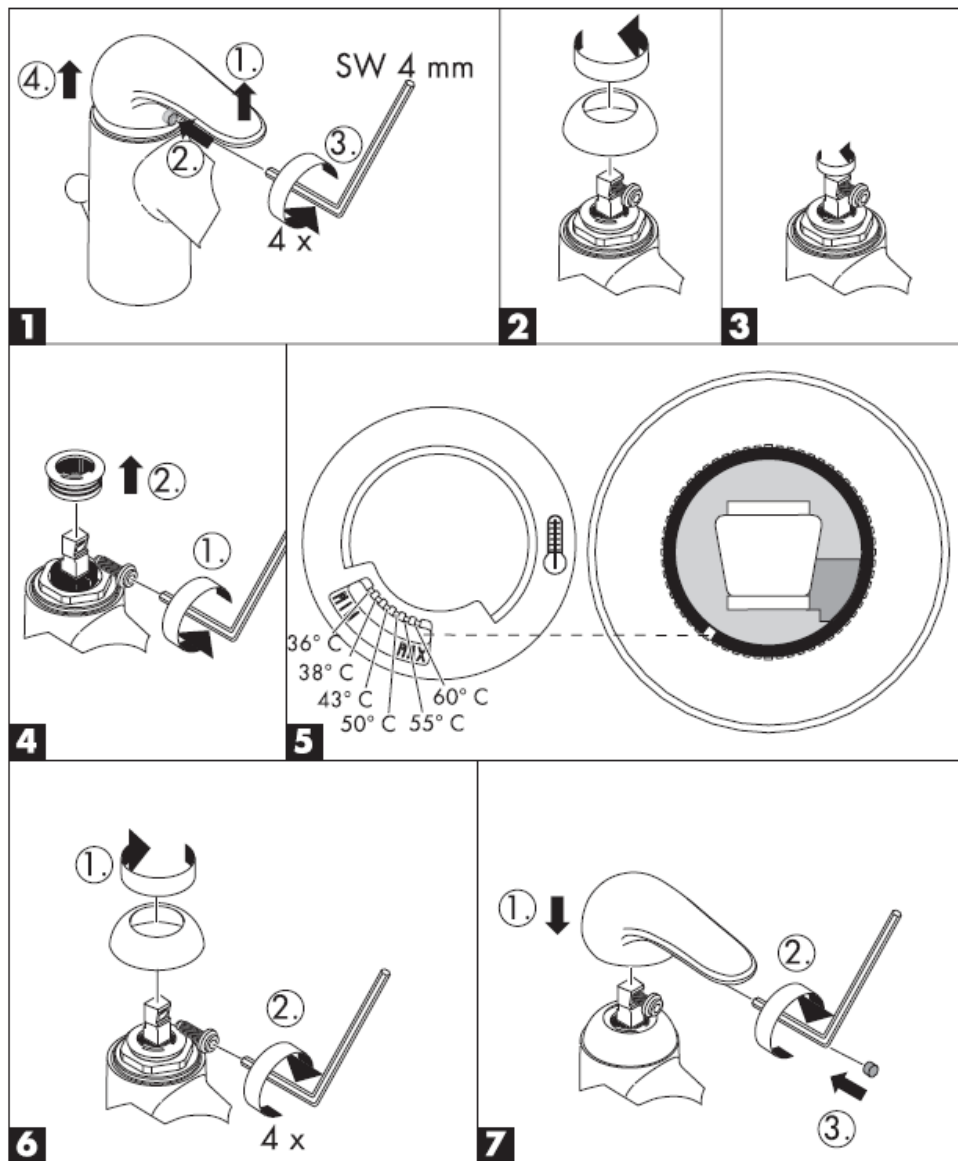
Części serwisowe patrz strona 3

1	Uchwyt	33092000
1.1	Zaślepka uchwyt	96338000
2	Rozeta kulowa	94192000
3	Nakrętka	94194000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Uszczelka	95008000
6	Napowietrzacz kpl.	13912000
7	Mocowanie kpl.	96016000
8	Wąż przyłączeniowy 450 mm	97206000
9	Ciągną	96657000
10	Przegub kulowy	92036000

Wyposażenie specjalne

X zestaw kluczy montażowych 58085000
(nie jest częścią dostawy)

Ogranicznik ciepłej wody: Temperatura ciepłej wody 60 C, temperatura zimnej wody 10 C, ciśnienie przepływu 0,3 MPa.



Czyszczenie

Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

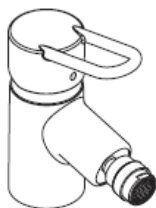
01/2008
9.05256.01
Polski

Montážní návod



Talis C

33101000 / 33106000

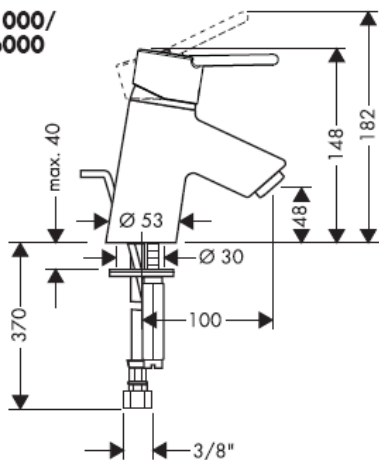


Talis C

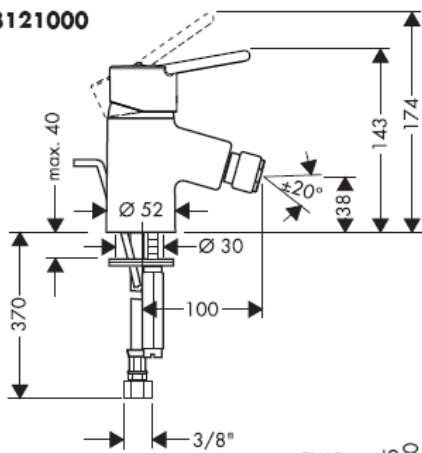
33121000

hansgrohe

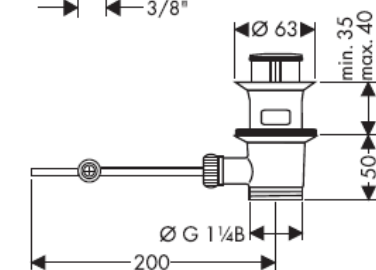
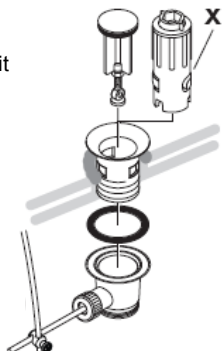
33101000/
33106000



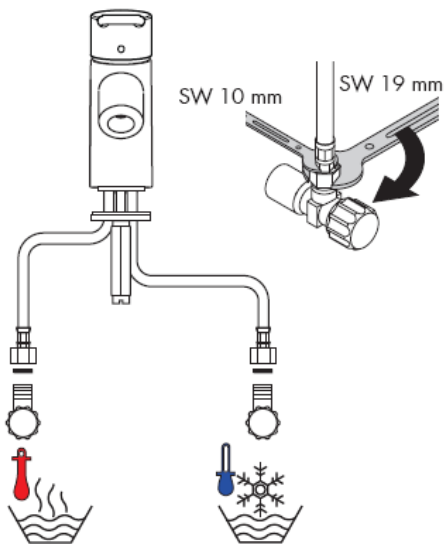
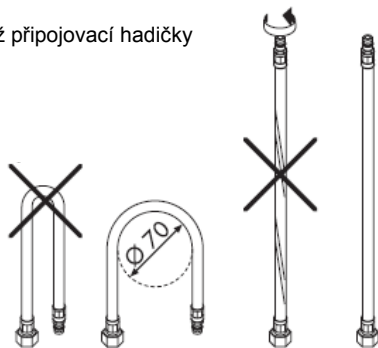
33121000



Instalační kit

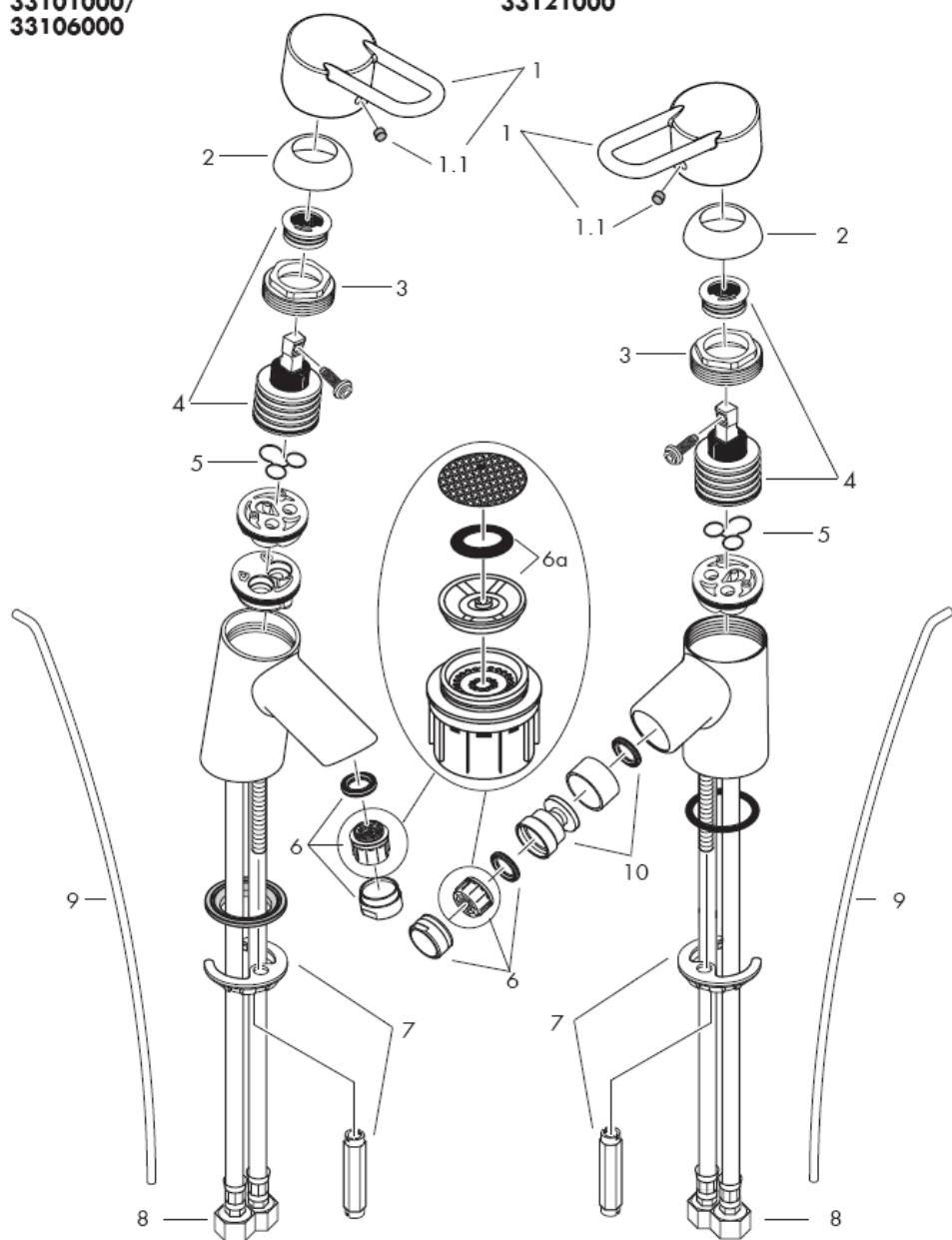


Montáž připojovací hadičky



33101000/
33106000

33121000



Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

Montáž

- 1 Přívodní trubky odborně propláchnout.
- 2 Armaturu s vložkou nasadit do umyvadla/bidetu.
- 3 Podložku a upevňovací podložku posunout přes přípojovací hadičky a stavěcí šrouby se zářezy a maticemi pevně utáhnout.
- 4 Přípojovací hadičky připojit na rohové ventily,
- 5 studená vpravo, teplá vlevo.
- 6 33101000 / 33121000 Táhlo spojit s odtokovým ventilem.

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípojí studené a teplé vody.

Ovládání

Baterie se otevírá zvednutím rukojeti.
Otočení doleva = teplá voda,
otočení doprava = studená voda.

Technické údaje

Armatura je sériově vybavena omezovačem průtoku (Waterdimmer®).

Průtok s omezovačem průtoku:

7 l/min 0,3 MPa

Průtok bez omezovače průtoku:

14 l/min 0,3MPa

Provozní tlak: max. 1 MPa

Doporučený provozní tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Zkušební tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 barů = 147 PSI)

Teplota horké vody: max. 80° C

Doporučená teplota horké vody: 65° C

zkušební značka

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Pákové baterie Hansgrohe mohou být používány ve spojení s hydraulicky nebo tepelně řízenými průtokovými ohřivači, pokud tlak při průtoku je alespoň 0,15 MPa.

Při problémech s průtokovým ohřivačem, nebo když je požadován větší průtok, může být odstraněn omezovač průtoku (6a), který je umístěn za perlátorem.

Páková baterie s omezením horké vody, seřízení viz. str. 5.

Ve spojení s průtokovými ohřivači není uzavěr teplé vody nutný.

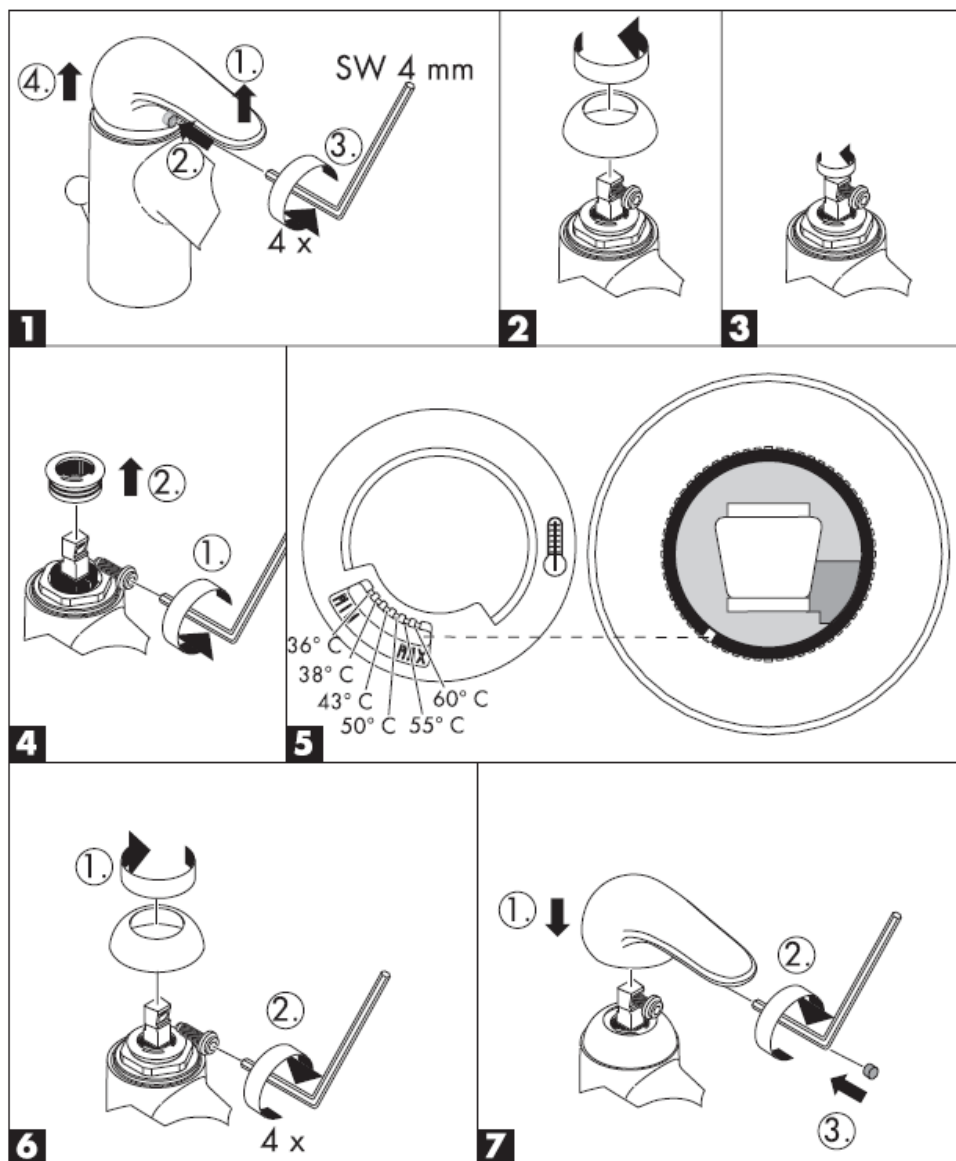
Servisní díly viz strana 3

1	rukojeť	33092000
1.1	krytka šroubu	96338000
2	krytka	94192000
3	matka	94194000
4	kartuše kompl.	92730000
5	těsnění	95008000
6	perlátor	13912000
7	Upevnění dřívky	96016000
8	Přípojovací hadička 450 mm	97206000
9	Táhlo	96657000
10	kulový kloub	92036000

Zvláštní příslušenství

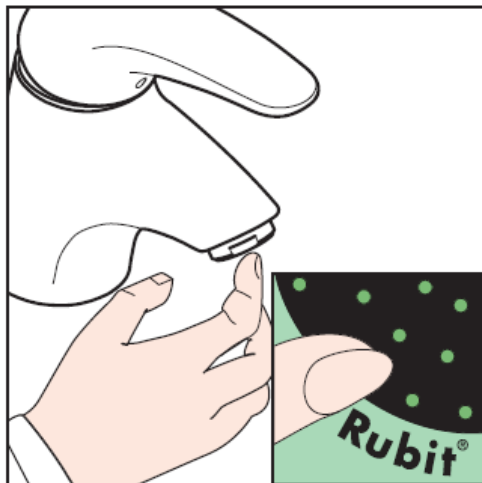
X Sada montážních klíčů 58085000
(není součástí dodávky)

Omezení teplé vody: teplota vody (teplé) 60 C, teplota studené vody 10 C, tlak proudu 0,3 MPa.



Čištění

S ruční čisticí funkcí Rubit® stačí jednoduché odstranění vodního kamene prsty z trysek kotouče tvarujícího proud vody.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

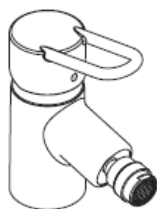
01/2008
9.052566.01
Česky

Montážny návod



Talis C

33101000 / 33106000

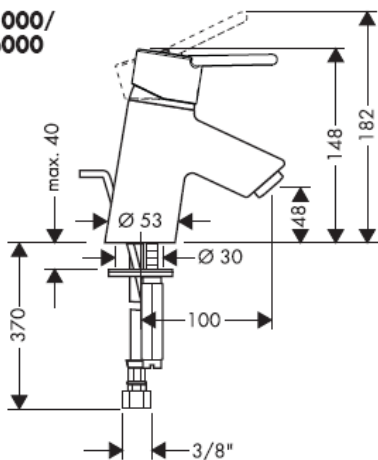


Talis C

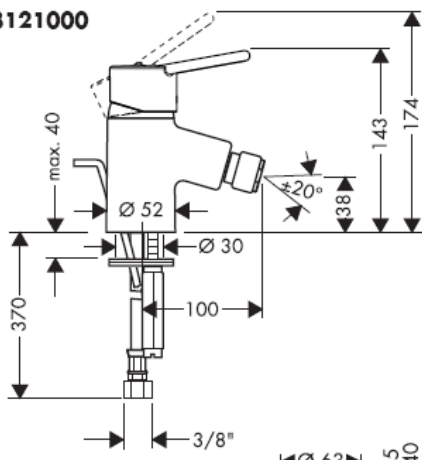
33121000

hansgrohe

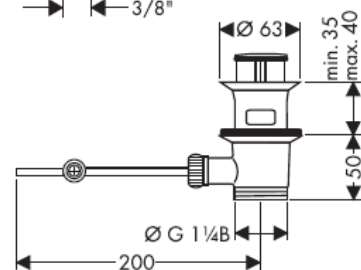
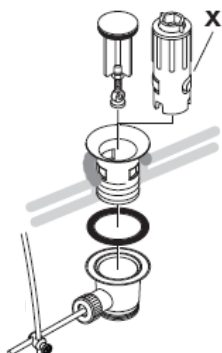
**33101000/
33106000**



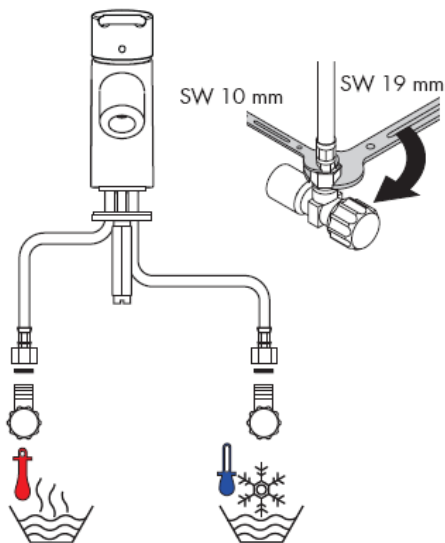
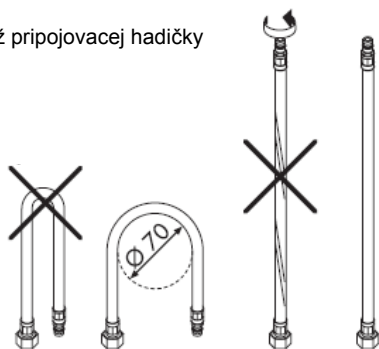
33121000



**Instalačná
súprava**

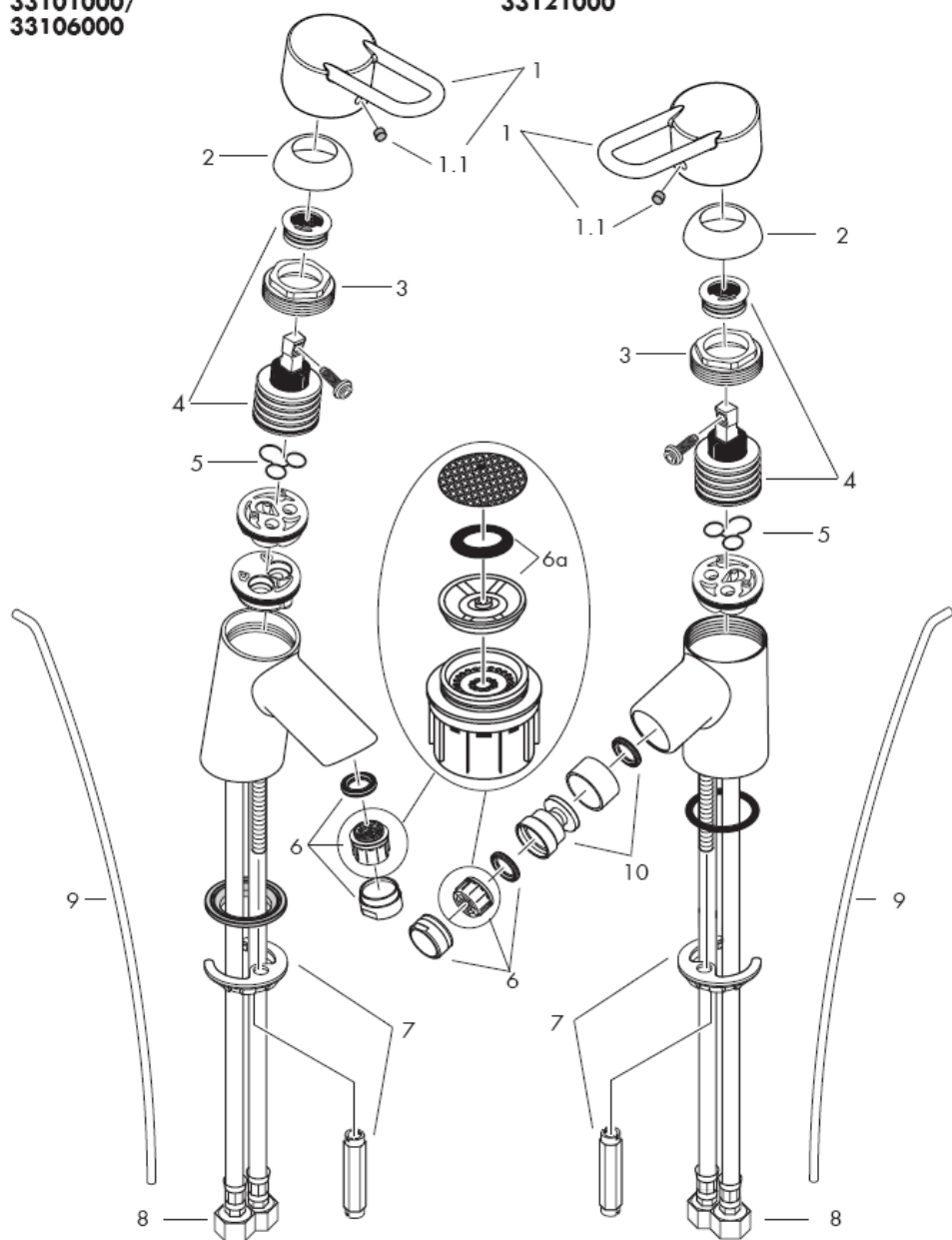


Montáž pripojovacej hadičky



33101000/
33106000

33121000



Pozor! Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Montáž

- 1 Prívodné trubky odborne prepláchnuť.
- 2 Batériu umiestniť spolu s tesniacou podložkou na umývadlo alebo bidet.
- 3 Podložku a upevňovaciu podložku nasunúť cez pripojovacie hadičky a nastavovacie skrutky. Maticu dotiahnuť.
- 4 Pripojiť pripájacie hadičky na rohové ventily, studený vpravo - teplý vľavo
- 5 33101000 / 33121000 Ťažnú tyč spojiť s odtokovým entilom.

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Obsluha

Nadvihnutím páky sa zmiešavacia batéria otvorí. Otočenie páky vľavo = teplá voda. Otočenie páky vpravo = studená voda.

Technické údaje

Sériovo vyrábaná batéria s waterdimmer® (prietokový ventil).

Prietokové množstvo s prietokovým ventilom waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Prietokové množstvo bez prietokového ventilu waterdimmer:

14 l/min 0,3MPa

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa

Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Skúšobný tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 barov = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max. 80° C

Doporučená teplota teplej vody: 65° C

Osvedčenie o skúške

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Pákové batérie firmy Hansgrohe môžu byť používané v spojení s hydraulicky a tepelne riadenými prietokovými ohrievačmi, pokiaľ je tlak prúdu aspoň 0,15 MPa.

Pri problémoch s prietokovým ohrievačom alebo ak je požadovaný väčší prietok vody, môže sa demontovať prietokový ventil (6a) waterdimmer®, ktorý je umiestnený za perlátorom.

Páková batéria s obmedzením teplej vody, nastavenie viď.str. 5.

V spojení s prietokovými ohrievačmi nie je uzáver teplej vody nutný.

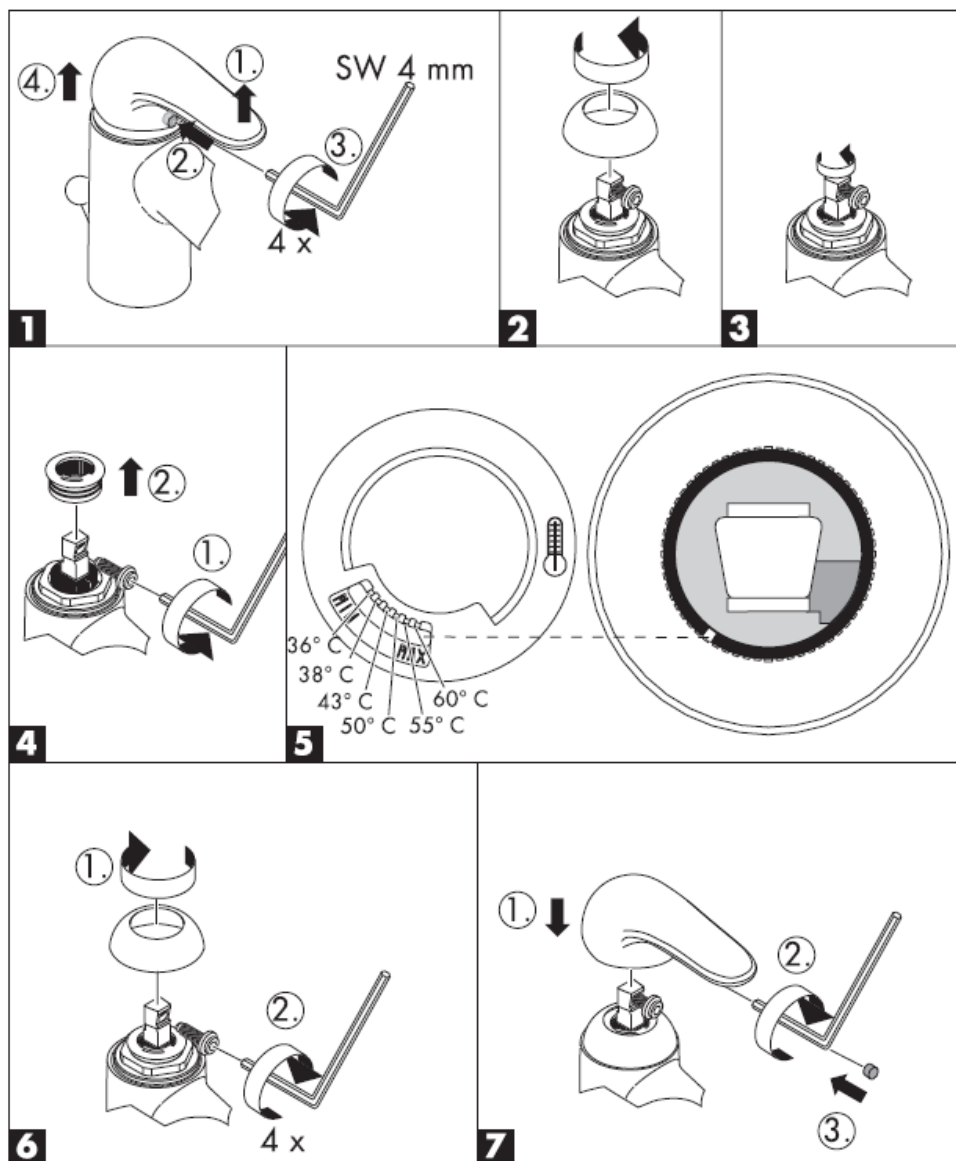
Servisné diely viď strana 3

1	rukoväť	33092000
1.1	kryt skrutky	96338000
2	krytka	94192000
3	matica	94194000
4	kartuša kompl.	92730000
5	tesnenie	95008000
6	perlátor	13912000
7	Kompl. upevnenie pomocou kolíka	96016000
8	pripájacia hadička 450 mm	97206000
9	ťažná tyč	96657000
10	guľový kĺb	92036000

Zvláštne príslušenstvo

X Sada montážnych kľúčov 58085000 (nie je súčasťou dodávky)

Obmedzenie teplej vody: teplota teplej vody 60 C, teplota studené vody 10 C, tlak prúdu 0,3 MPa.



Čištění

Čistiaca funkcia Rubit, stačí na jednoduché odstránenie vodného kameňa z trysiek kotúča tvarujúceho prúd vody.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

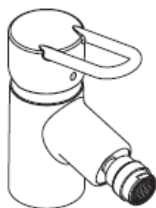
01/2008
9.052566.01
Slovensky

组装说明



Talis C

33101000 / 33106000

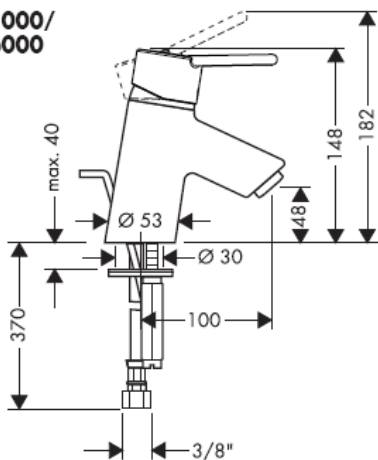


Talis C

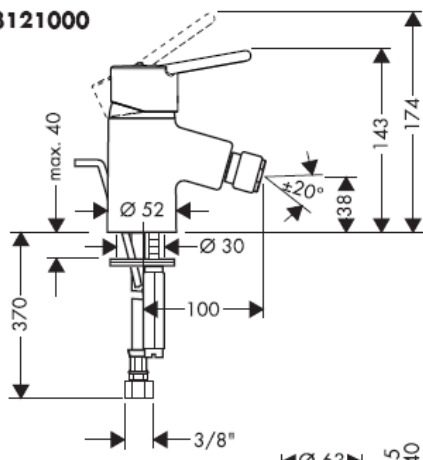
33121000

hansgrohe

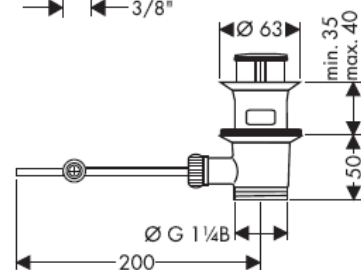
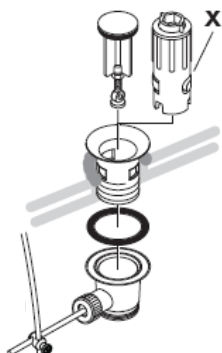
33101000/
33106000



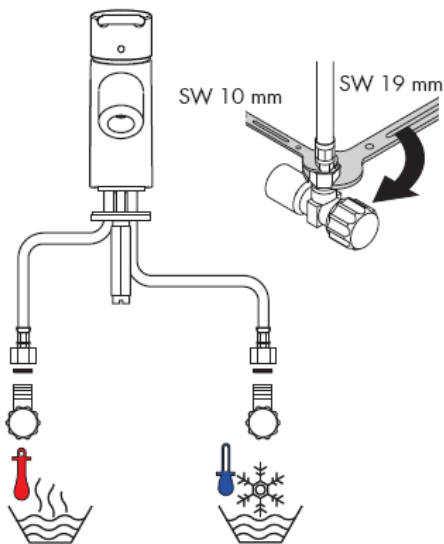
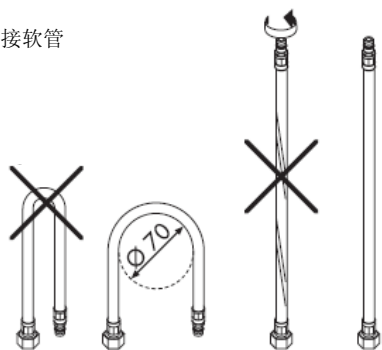
33121000



水管胶泥

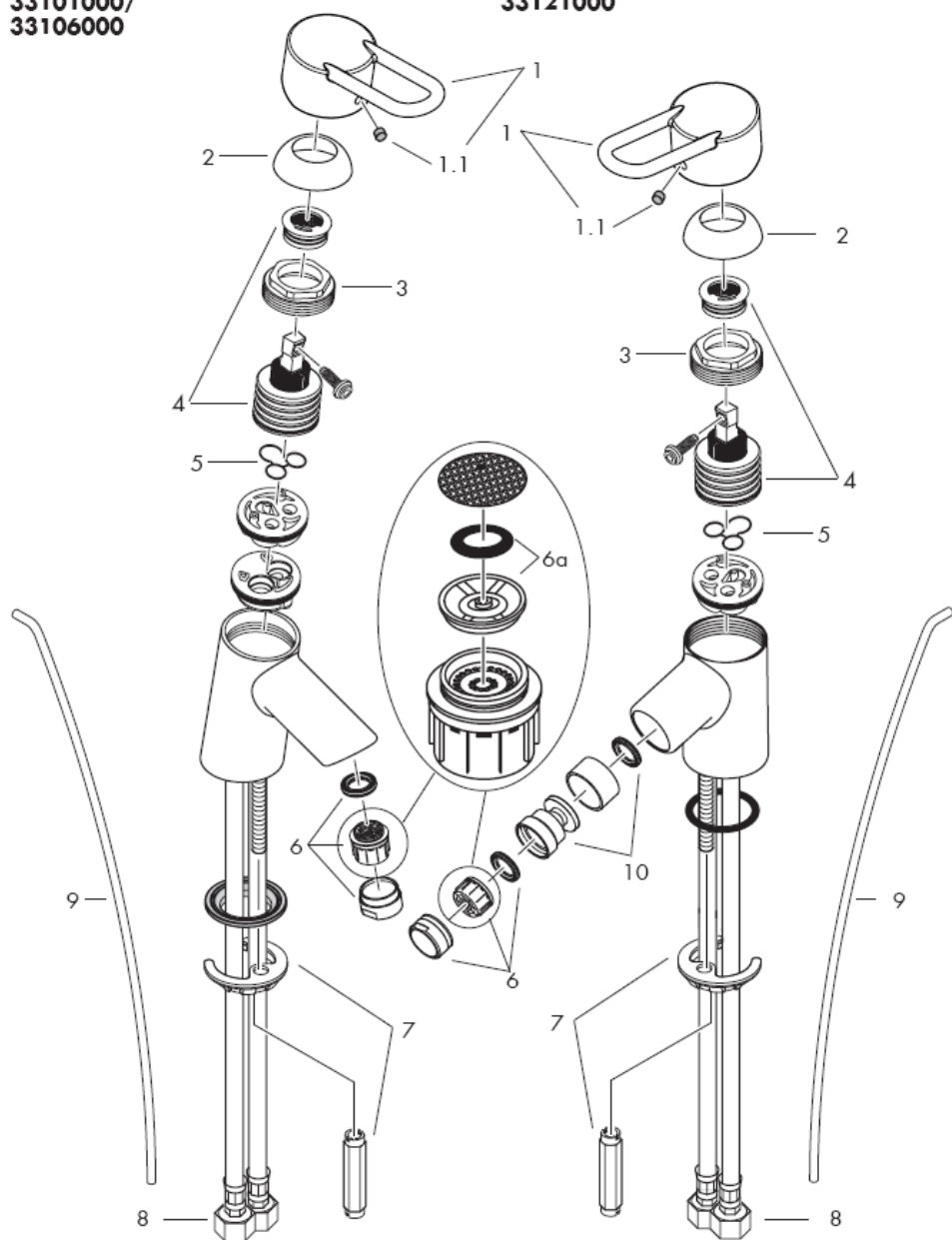


安装连接软管



33101000/
33106000

33121000



注意！

必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

安装

- 1 将进水管洗净。
- 2 将龙头和垫圈装在盥洗台/坐浴盆上。
- 3 将垫圈和固定片套到软管和螺销上，并用螺母固定。
- 4 连接三角阀和连接软管：左热右冷。
- 5 33101000 / 33121000 连接拉杆和排水阀。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

操作

提起手柄，龙头开启。

向左偏转：热水

向右偏转：冷水

技术参数**本产品配有Waterdimmer®（流量限制装置）**

带有节流器时的流速：

7 l/min 0,3 MPa

不带节流器时的流速：

14 l/min 0,3MPa

工作压力：max. 1 MPa

推荐工作压力：0,1 – 0,5 MPa

测试压强：1,6 MPa

(1 MPa = 10 巴 = 147 PSI)

热水温度：max. 80° C

推荐热水温度：65° C

检验标记

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

如果水压达到1.5巴以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

如果使用直流式热水器有问题，或要求更大的水流量，可以把位于水波器后面的流量限制器（6a）拆除。

带有热水控制器的单手柄龙头的调节方法，参见第5页。

如果与连续流热水器一起使用，则不必作任何调节。

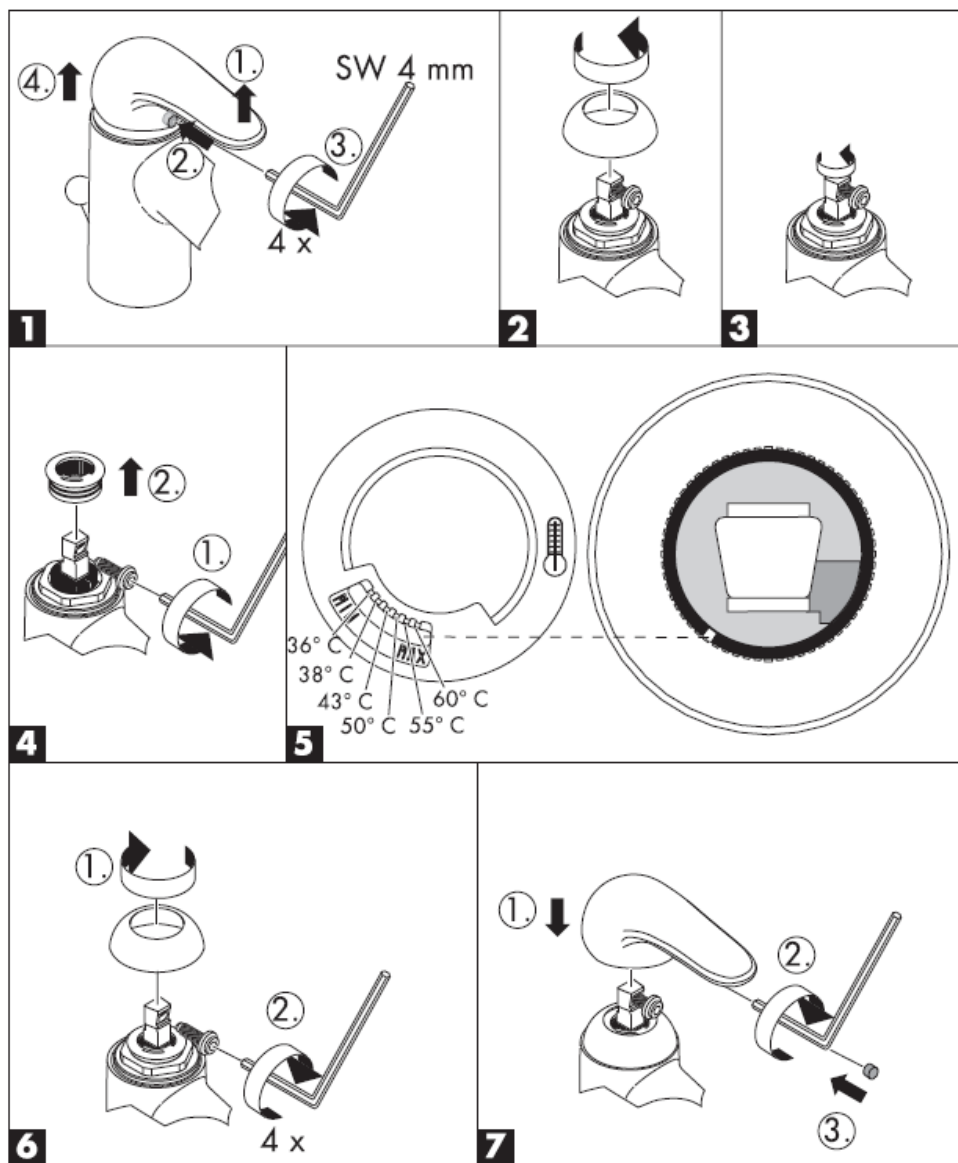
备用零件 参见第页 3

1	手柄	33092000
1.1	螺钉帽	96338000
2	法兰	94192000
3	螺母	94194000
4	阀体	92730000
5	垫圈	95008000
6	水波器	13912000
7	固定件	96016000
8	连接软管 450 mm	97206000
9	提拉杆	96657000
10	球接	92036000

选装附件

X 安装工具 58085000
(不在供货范围内)

热水限制：热水温度60 C，冷水温度10 C，流动压力3巴



清洗

有了Rubit®, 手工清洁功能, 要去除掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

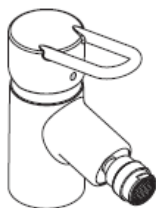
01/2008
9.052566.01
中文

Инструкция по монтажу



Talis C

33101000 / 33106000

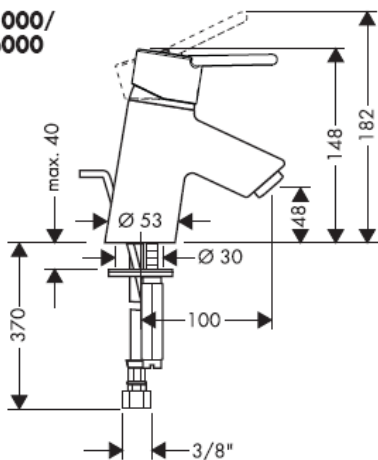


Talis C

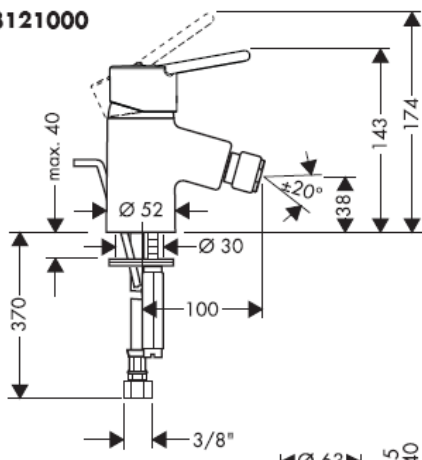
33121000

hansgrohe

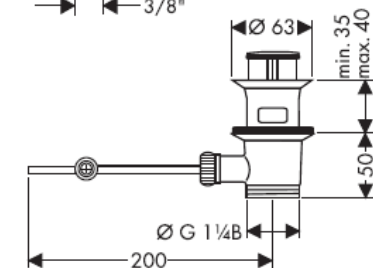
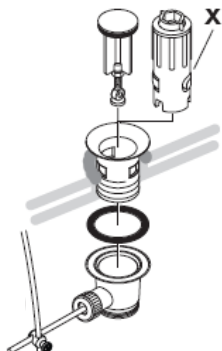
33101000/
33106000



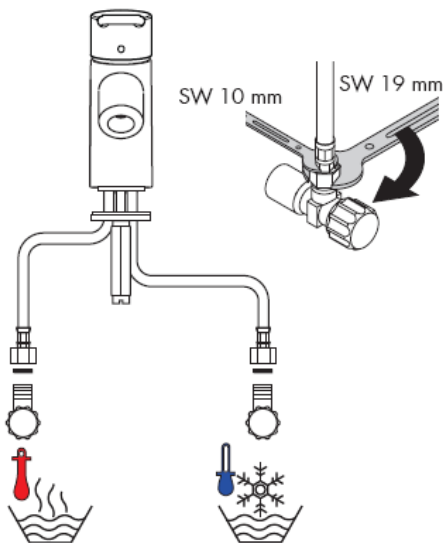
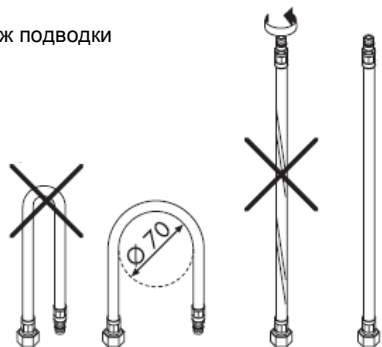
33121000



Монтаж
подводки

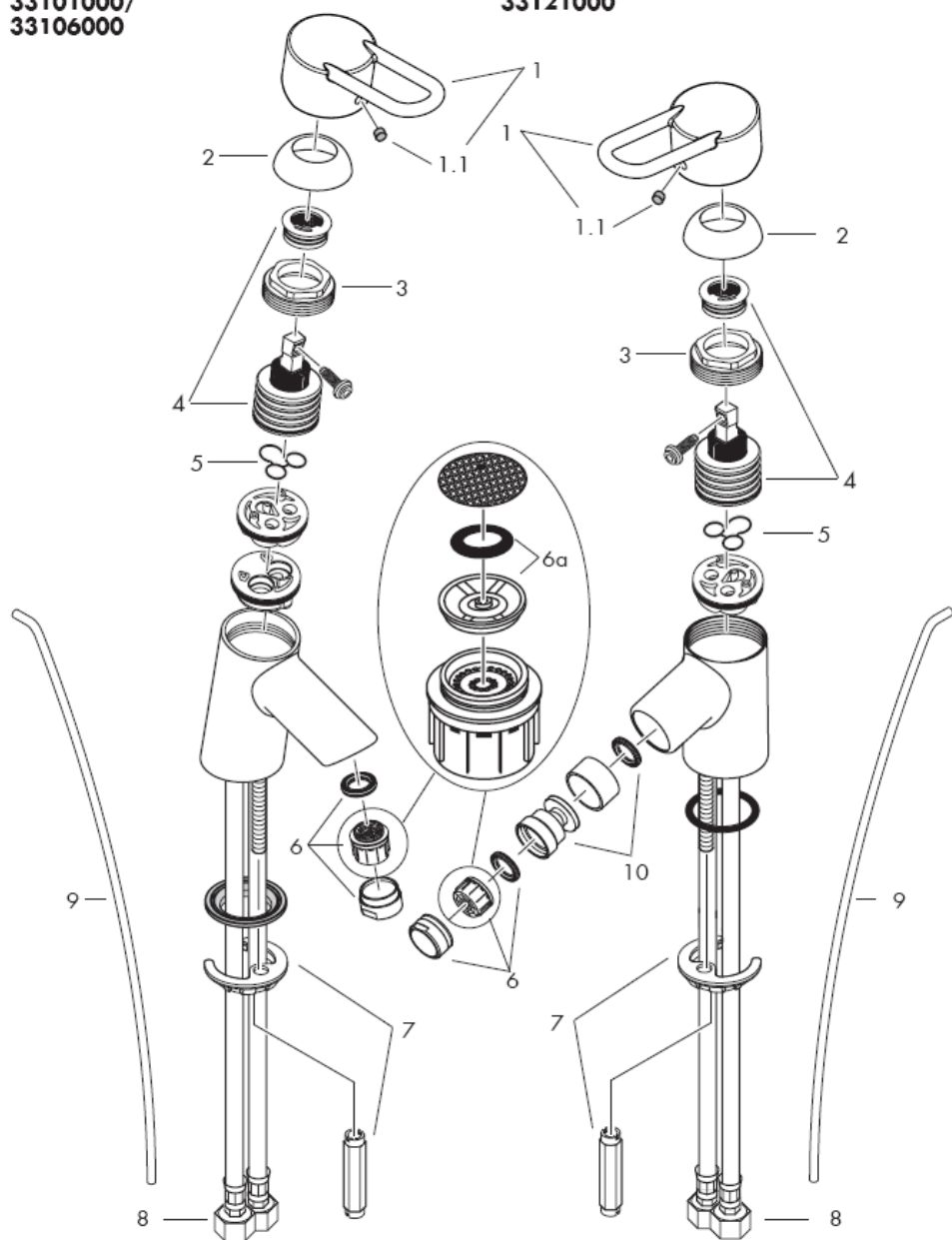


Монтаж подводки



33101000/
33106000

33121000



Осторожно! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

(1 МПа = 10 бар = 147 PSI)

Температура горячей воды:

max. 80° C

Рекомендуемая темп. гор. воды:

65° C

Монтаж

- 1 тщательно промыть водопроводные трубы, спустив некоторое количество воды;
- 2 Арматуру с прокладкой вставьте в раковину / биде.
- 3 надеть прокладку и крепежный диск снизу на соединительные шланги, завернуть гайки рукой и затянуть винты отверткой;
- 4 присоединить шланги к угловым клапанам с цанговыми зажимами: холодный = справа, горячий = слева (шланг для горячей воды помечен красным цветом);
- 5 33101000 / 33121000 присоединить тяги открытия и закрытия;

донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Эксплуатация

смеситель открывается поднятием рычага. Поворот рычага налево открывает горячую воду; поворот рычага направо открывает холодную воду.

Технические данные

Смесители этой серии оснащены ограничителем потока воды (Waterdimmer®)

Пропускная способность:

7 l/min 0,3 МПа

Пропускная способность без ограничителя потока воды (Waterdimmer):

14 l/min 0,3МПа

Рабочее давление: max. 1 МПа

Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 – 0,5 МПа

	1 1	Пробка декоративная	96338000
	2	сферический колпачок	94192000
Однорычажные смесители фирмы HANSGROHE можно использовать с электроводонагревателями бойлерного типа при минимальном давлении 0,15 МПа.	3	Гайка	94194000
	4	картридж	92730000
	5	уплотнение	95008000
	6	аэратор	13912000
	7	крепеж	96016000
Если появятся проблемы с бойлером или потребуется увеличить расход воды (ба), который находится в подводке смесителя.	8	Подводка 450 mm	97206000
	9	тяга	96657000
	10	Шаровой шарнир	92036000

Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. Стр. 5: юстировка).

Комплект см. стр. 3

1 Рукоятка 33092000

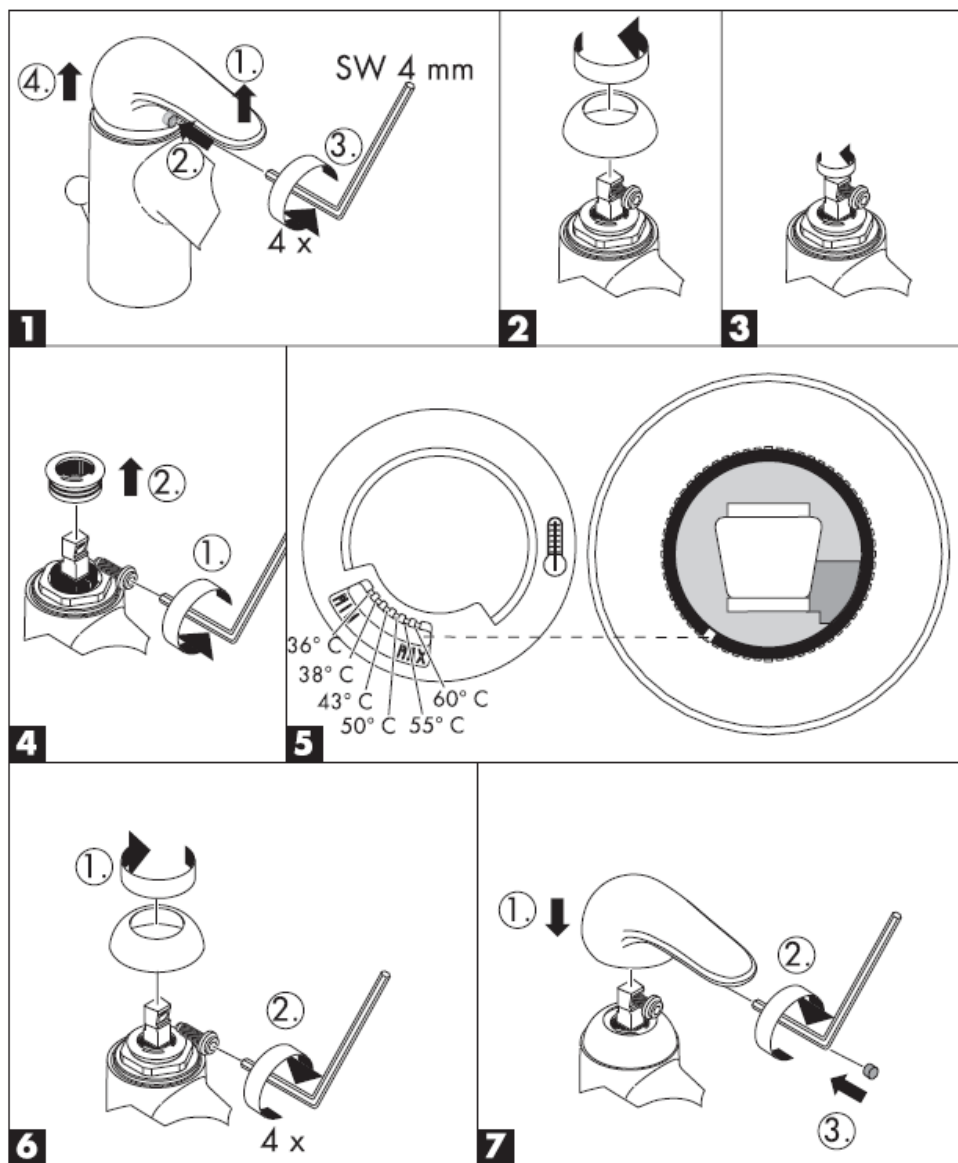
Знак технического контроля

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Специальные принадлежности

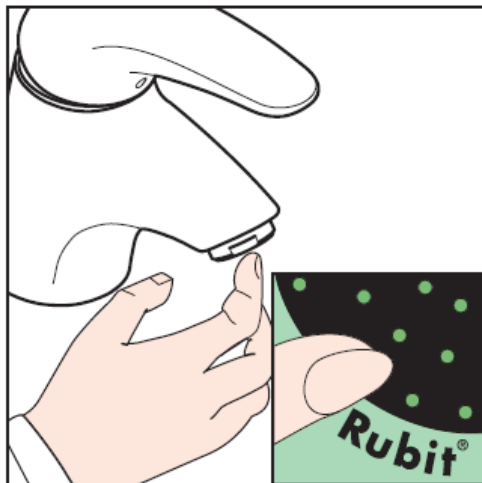
специальный ключ для сборки\разборки смесителя, в комплект поставки не входит

Ограничение расхода горячей воды: температура горячей воды 60 C, температура холодной воды 10 C, давление 0,3 МПа.



Очистка

система Rubit® позволяет удалять известковые отложения, достаточно провести по эластичной поверхности аэратора пальцем, как известковые отложения будут удалены.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

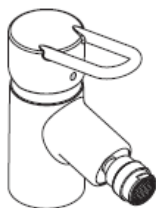
01/2008
9.052566.01
Русский

Szerelési útmutató



Talis C

33101000 / 33106000

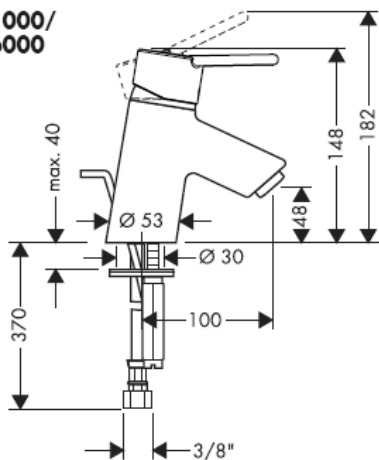


Talis C

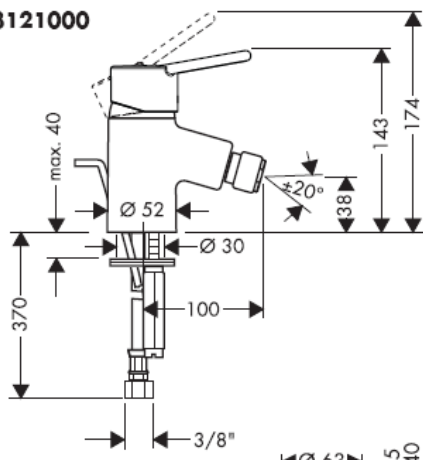
33121000

hansgrohe

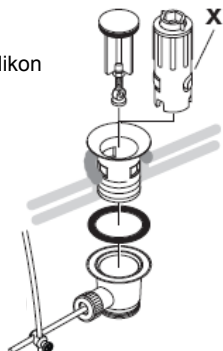
33101000/
33106000



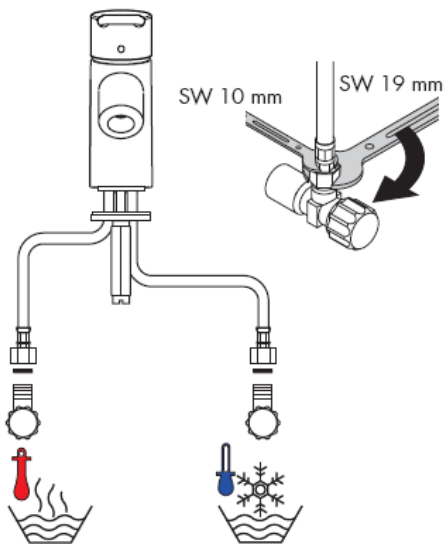
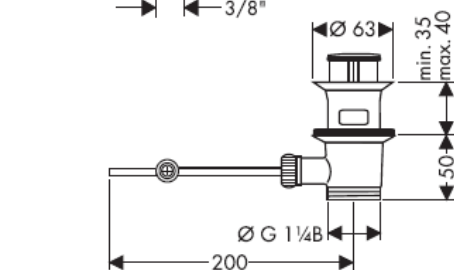
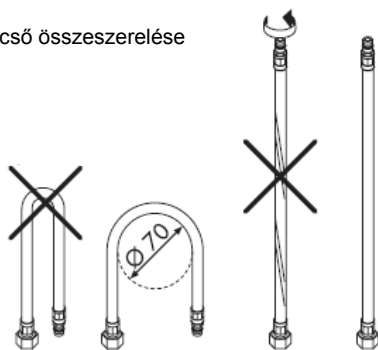
33121000



szaniter szilikon

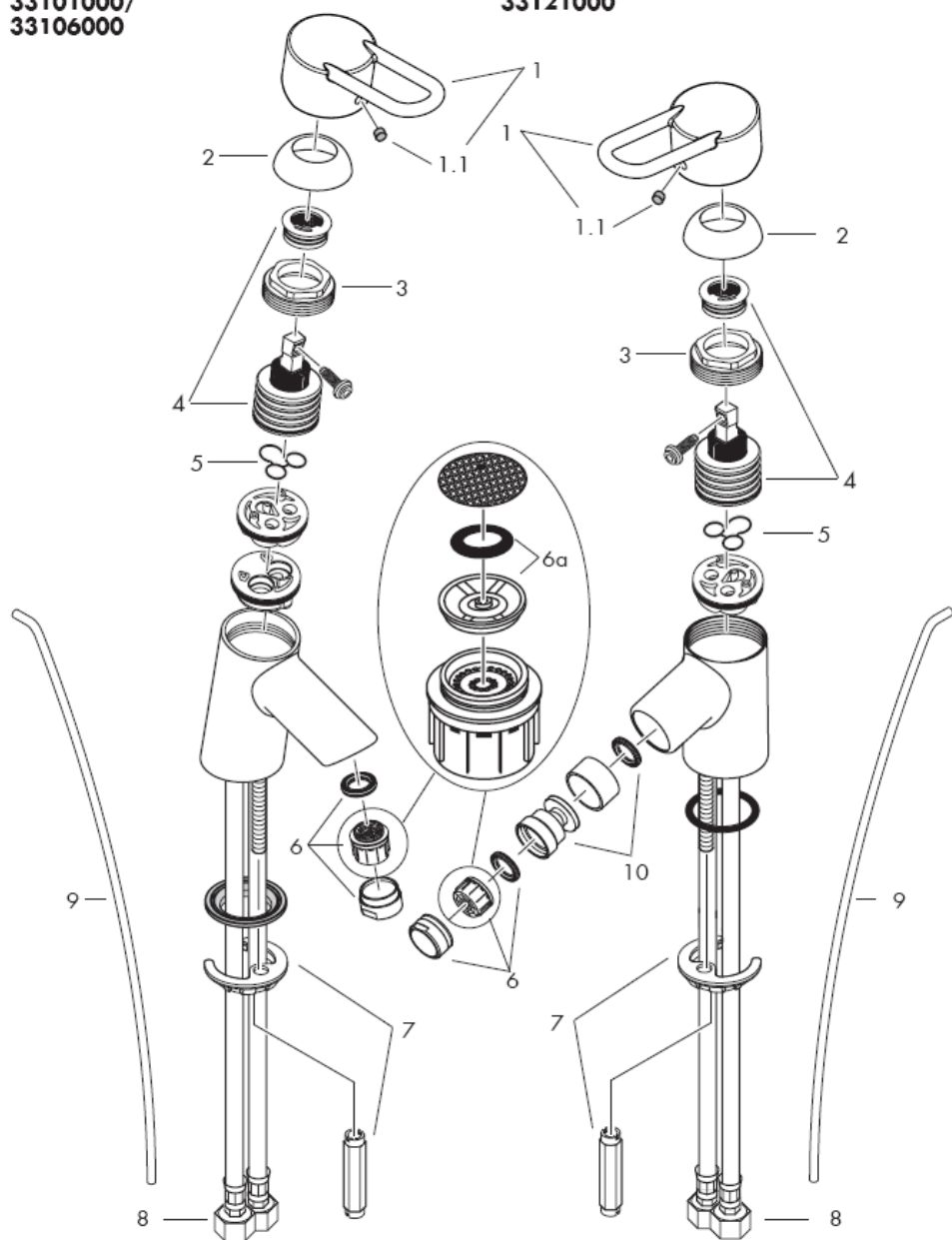


bekötőcső összeszerelése



33101000/
33106000

33121000



Figyelem! A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

Szerelés

- 1 A vezetékeket gondosan átöblítjük.
- 2 A csaptelepet az alátétekkel a mosdóba ill. bidébe beállítjuk.
- 3 Az alsó alátétet és a rögzítő alátétet a bekötőcsövekre és a menetesrúdra felhúzzuk, majd az anyával rögzítjük.
- 4 A bekötőcsöveket rácsatlakoztatjuk a sarokszelepekre (hideg jobbra, meleg balra)
- 5 33101000 / 33121000 A leeresztő rudat kössük össze a leeresztő szeleppel.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Használat

A keverőcsapot a fogantyú emelésével nyitjuk ki. Balra csavarva meleg víz, jobbra csavarva hideg víz folyik.

Műszaki adatok

A csaptelep szériakivitelben el van látva Waterdimmer® (átfolyás-határoló) berendezéssel.

átfolyó vízmennyiség vízkorlátozóval:

7 l/min 0,3 MPa

Átfolyási teljesítmény, Waterdimmer nélkül:

14 l/min 0,3MPa

Üzemi nyomás: max. 1 MPa

Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 – 0,5 MPa

Nyomáspróba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Forróvíz hőmérséklet: max. 80° C

Forróvíz javasolt hőmérséklete: 65° C

A Hansgrohe egykaros keverő csaptelepek beépíthetők hidraulikus- és hőszabályozással ellátott átfolyós vízmelegítőknél egyaránt, ha a víznyomás legalább 0,15 MPa.

Ha problémák adódnak az átfolyós vízmelegítővel vagy nagyobb átfolyó vízmennyiségre van szükség, eltávolítható a Waterdimmer® (átfolyás- korlátozó 6a) a perlátor mögül.

Az egykaros, melegvíz-korlátozóval ellátott keverő csaptelep beállítását lásd a 5. oldalon. Az átfolyó rendszerű vízmelegítőknél nem szükséges a melegvíz-korlátozó.

Tartozékok lásd a oldalon 3

1	Fogantyú	33092000
1.1	Takaródugó a csavarhoz	96338000
2	Golyórozetta	94192000
3	Anyá	94194000
4	Betét	92730000
5	Tömítés	95008000
6	Perlátor	13912000
7	Alsó rögzítőrész	96016000
8	Bekötőcső 450 mm	97206000
9	leeresztő rúd	96657000
10	Golyócsukló	92036000

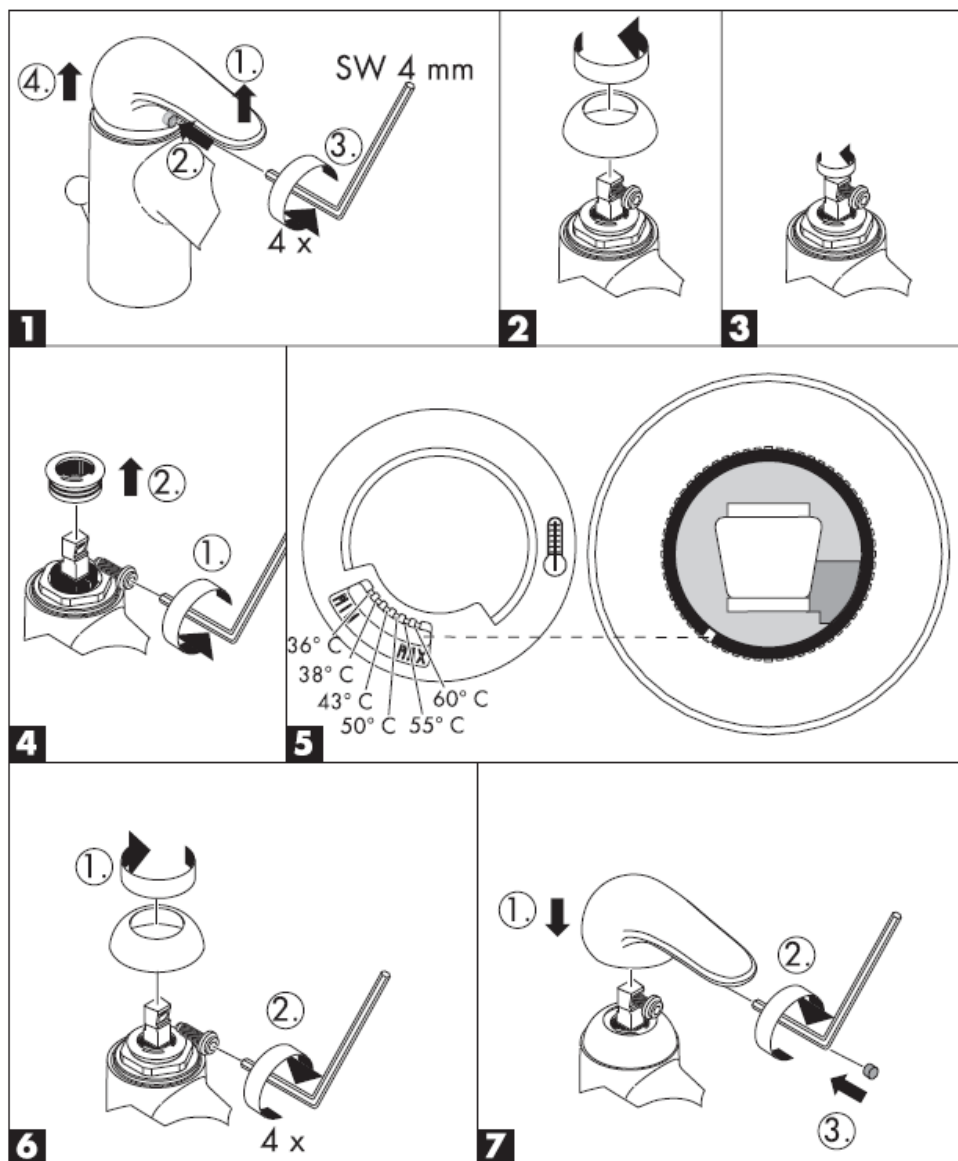
Egyéb tartozék

X szerelőkulcs-készlet 58085000
(nem része az alapsomagnak)

Vizsgajel

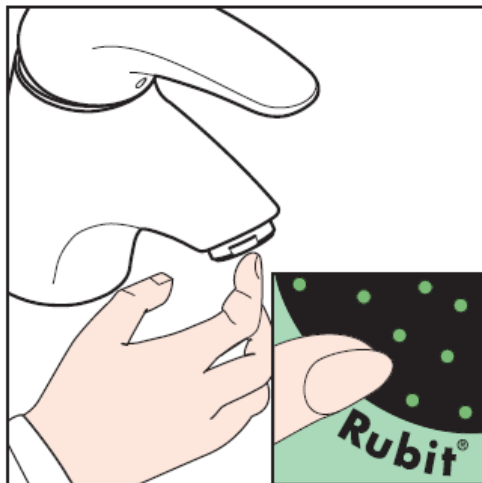
DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Melegvíz-korlátozás: melegvíz-hőmérséklet 60 C, hidegvíz-hőmérséklet 10 C, víznyomás 0,3 MPa.



Tisztítás

A Rubit® manuális tisztítófunkciónak köszönhetően a vízszugárnyílások egyszerű ledörzsöléssel megtisztíthatóak a vízkőtől.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

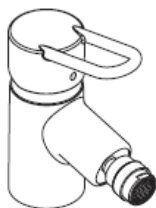
01/2008
9.052566.01
Magyar

Asennusohje



Talis C

33101000 / 33106000

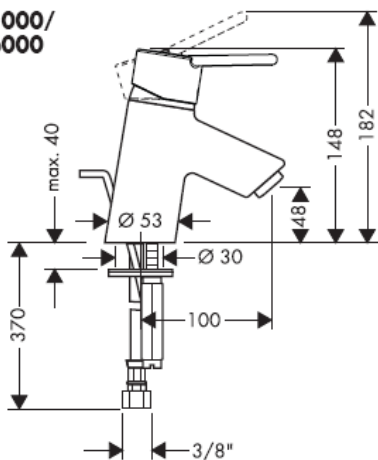


Talis C

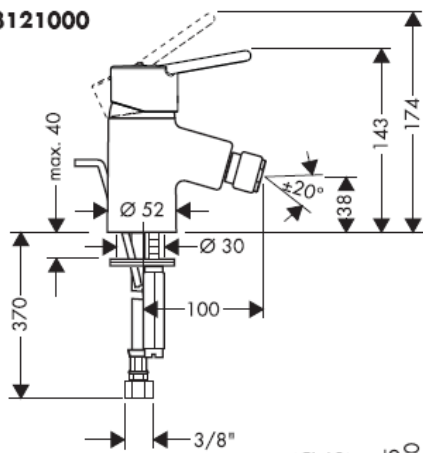
33121000

hansgrohe

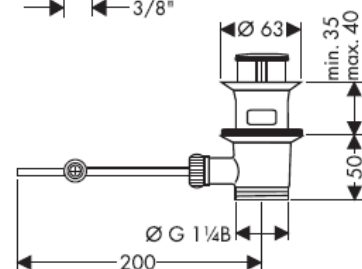
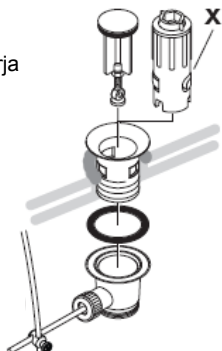
33101000/
33106000



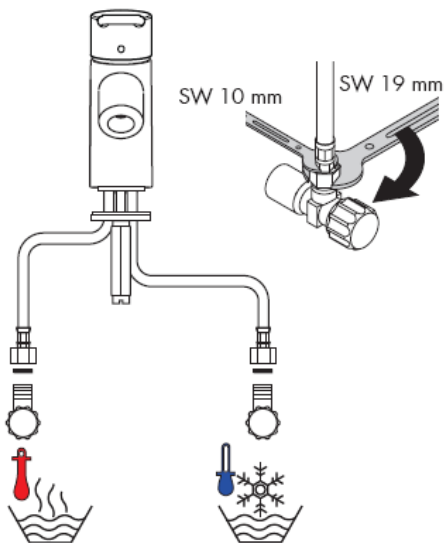
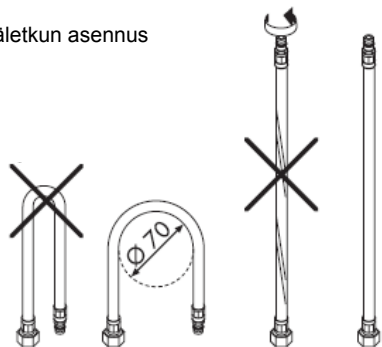
33121000



Asennussarja

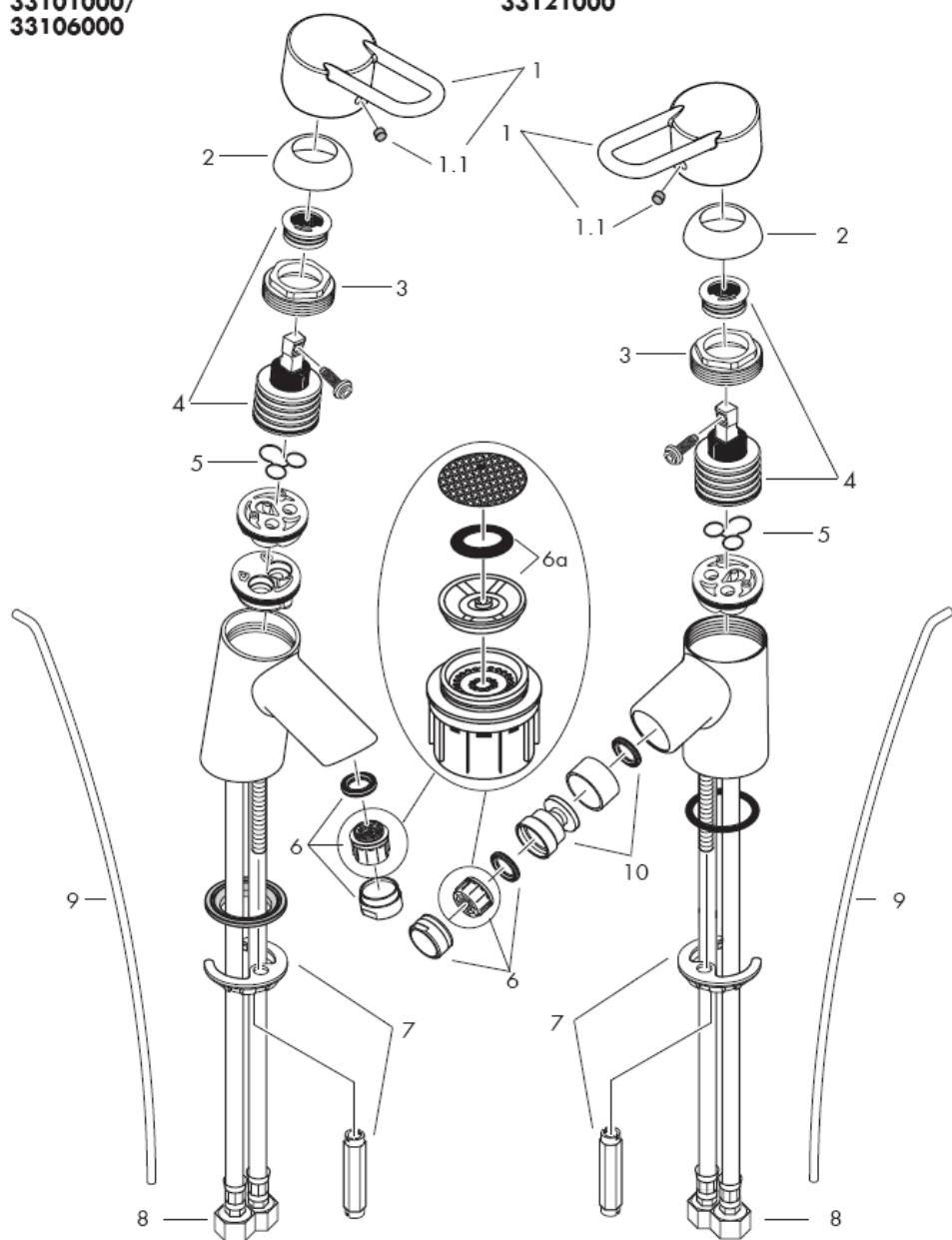


Liitäntätietun asennus



33101000/
33106000

33121000



Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

Asennus

- 1 Huuhtelee syöttöputken asianmukaisesti.
- 2 Aseta kaluste tiivisteeseen kanssa paikalleen pesupöytään / bideeseen.
- 3 Aseta aluslevy ja kiinnityslevy putkiliitosten ja kierretapin päälle ja kiristä mutterilla.
- 4 Liitä liitinletkut kulmaventtiileihin; kylmä oikealle - kuuma vasemmalle.
- 5 33101000 / 33121000 Yhdistä vetotanko pohjaventtiiliin.

Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitännöiden välillä on tasattava.

Käyttö

Sekoittaja avataan kahvaa nostamalla.

Kääntö oikealle = kylmä vesi,

kääntö vasemmalle = lämmin vesi.

Tekniset tiedot

Kaluste on vakiona varustettu

Waterdimmer®:illä (virtauksen rajoittimella)

Läpivirtausmäärä Waterdimmer:iä käytettäessä:

7 l/min 0,3 MPa

Läpivirtausmäärä ilman Waterdimmer:iä:

14 l/min 0,3MPa

Käyttöpaine: max. 1 MPa

Suosittelut käyttöpaine: 0,1 – 0,5 MPa

Koestuspaine: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Kuuman veden lämpötila: max. 80° C

Kuuman veden suosituslämpötila: 65° C

Koestusmerkki

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe yksivivipuisia sekoittimia voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä, jos virtauspaine on vähintään 0,15 MPa.

Jos läpivirtauskuumentimen kanssa on ongelmia tai, jos halutaan suurempaa veden virtausmäärää, voidaan poreenmuodostajan takana oleva Waterdimmer® (virtauksenrajoitin 6a) poistaa.

Yksivivipuinen sekoittaja lämpimän veden rajoituksella, katso säätö sivulta 5. Lämpimän veden rajoitusta ei tarvita läpivirtauskuumentimen yhteydessä.

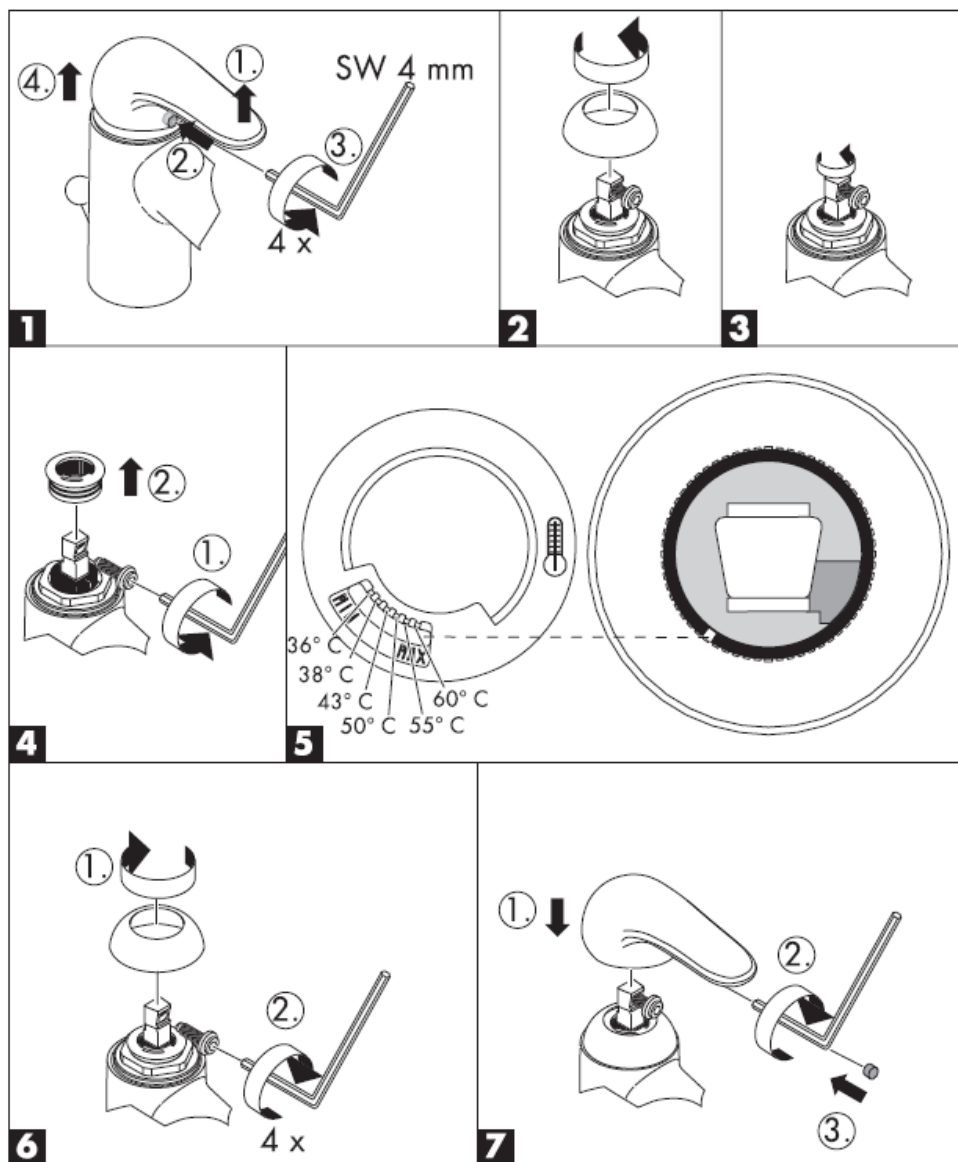
Varaosat katso sivu 3

1	Kahva	33092000
1.1	Kahvatulppa	96338000
2	Suojakuppi	94192000
3	Mutteri	94194000
4	Panos, täydellinen	92730000
5	Tiiviste	95008000
6	Poresuutin, täydellinen	13912000
7	Kiristyslevy ja mutteri	96016000
8	Liitinletku 450 mm	97206000
9	Vetotanko	96657000
10	Kuulanivel	92036000

Erytisvaruste

X asennusavainsetti 58085000 (ei kuulu toimitukseen)

Kuuman veden rajoitin: kuuman veden lämpötila 60 C, kylmän veden lämpötila 10 C, virtauspaine 0,3 MPa.



Puhdistus

Rubit® –käsitoiminen kalkinpoistojärjestelmä on helppo käyttää: hiero sormella ja vedentulo on taas esteetön.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

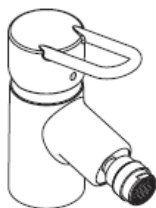
01/2008
9.05256.01
Suomi

Monteringsanvisning



Talis C

33101000 / 33106000

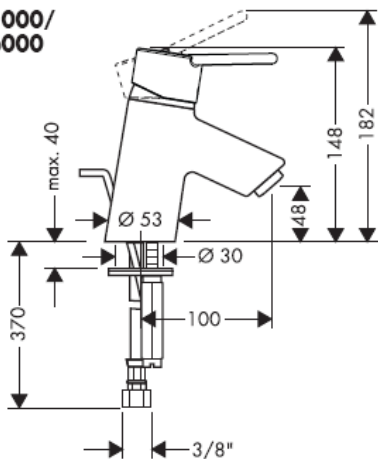


Talis C

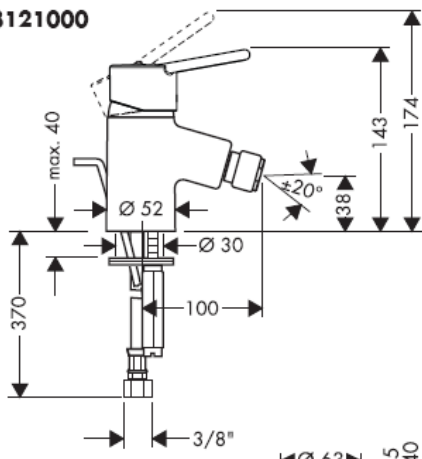
33121000

hansgrohe

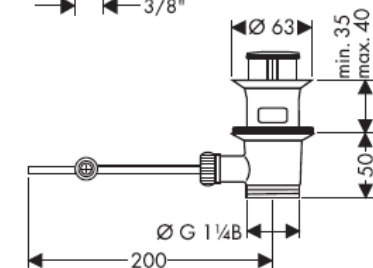
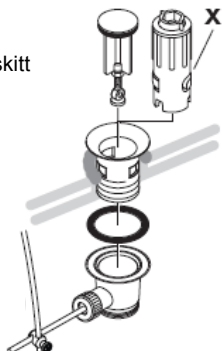
**33101000/
33106000**



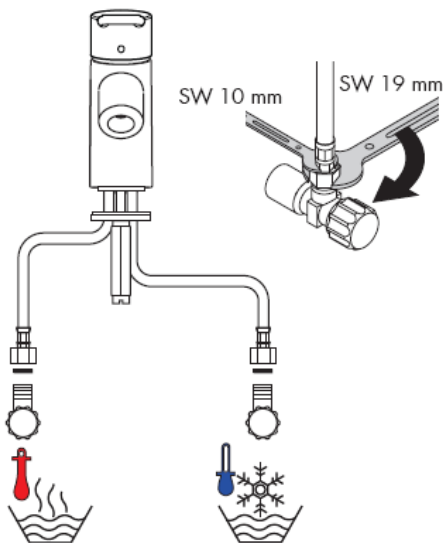
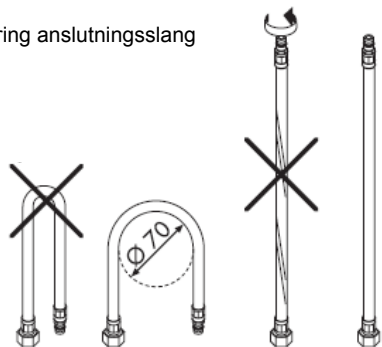
33121000



Installationskit

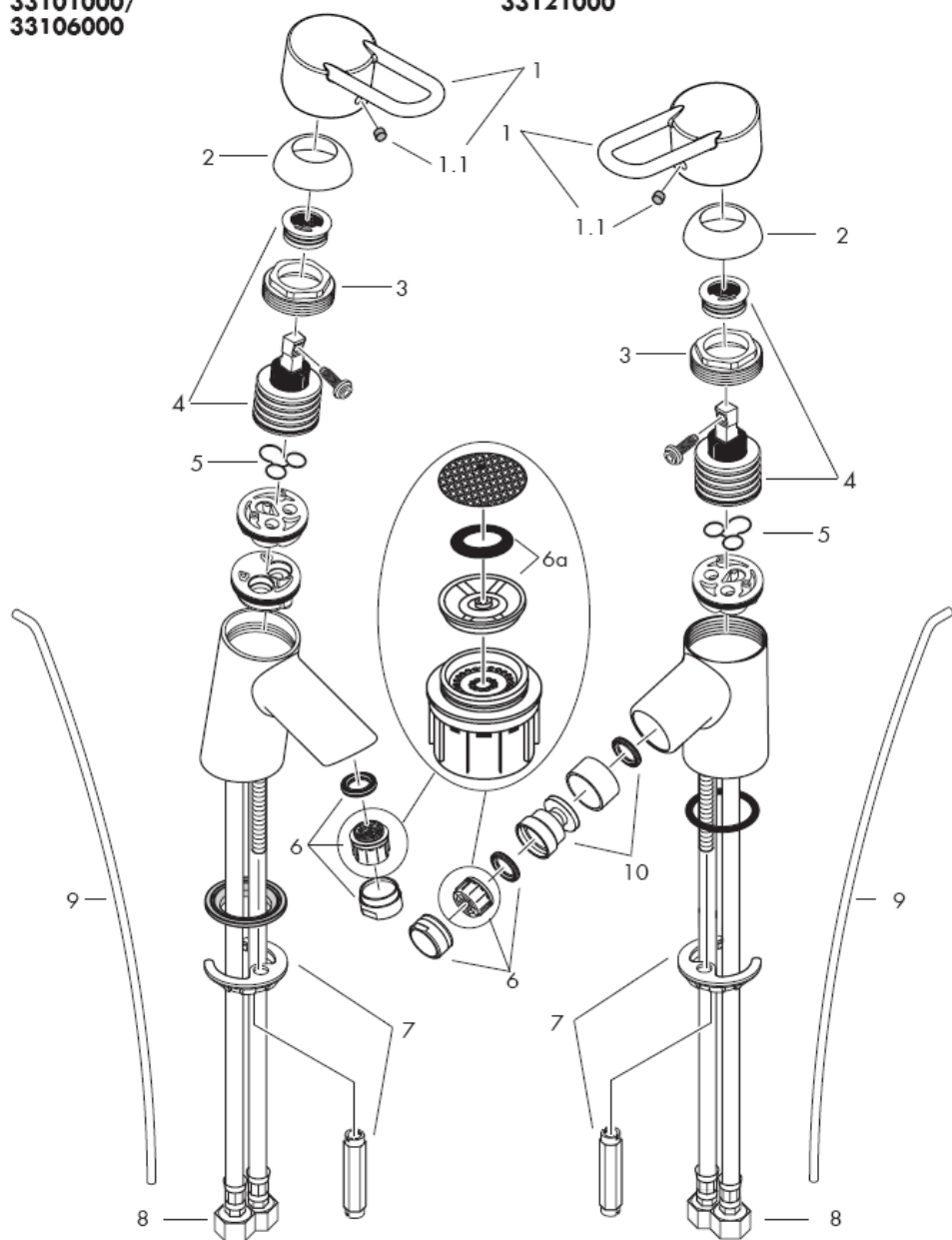


Montering anslutningslang



33101000/
33106000

33121000



OBS! Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Montering

- 1 Skölj tillförselledningarna noga.
- 2 Placera blandare med mellanläggsbricka i tvättstall / bidé.
- 3 Skjut mellanläggsbricka och fästbricka över anslutningsrör och gängstift och drag fast med mutter.
- 4 Koppla anslutningsslangar till hörnventiler, kallt höger – varmt vänster.
- 5 33101000 / 33121000 Förbind dragstång med tömningsventil.

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Hantering

Genom att lyfta på greppet öppnas blandaren. Sväng till höger = varmt vatten
Sväng till vänster = kallt vatten

Tekniska data

Blandare seriemässigt med Waterdimmer® (flödeskontroll).

Genomströmningsskapacitet med Waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Genomströmningsskapacitet utan Waterdimmer: 14 l/min 0,3MPa

Driftstryck: max. 1 MPa

Rek. driftstryck: 0,1 – 0,5 MPa

Tryck vid provtryckning: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmvattentemperatur: max. 80° C

Rek. varmvattentemp.: 65° C

Testsigill

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe enhandsblandare kan användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare när flödestrycket uppgår till minst 0,15 MPa.

Om det är problem med vattenberedaren eller om större vattenflöde önskas kan Waterdimmer® (flödeskontroll 6a) som sitter bakom perlatorn tas bort.

Enhandsblandare med varmvattenreglering, justering se sidan 5. Vid användning tillsammans med varmvattenberedare behövs ingen varmvattenreglering.

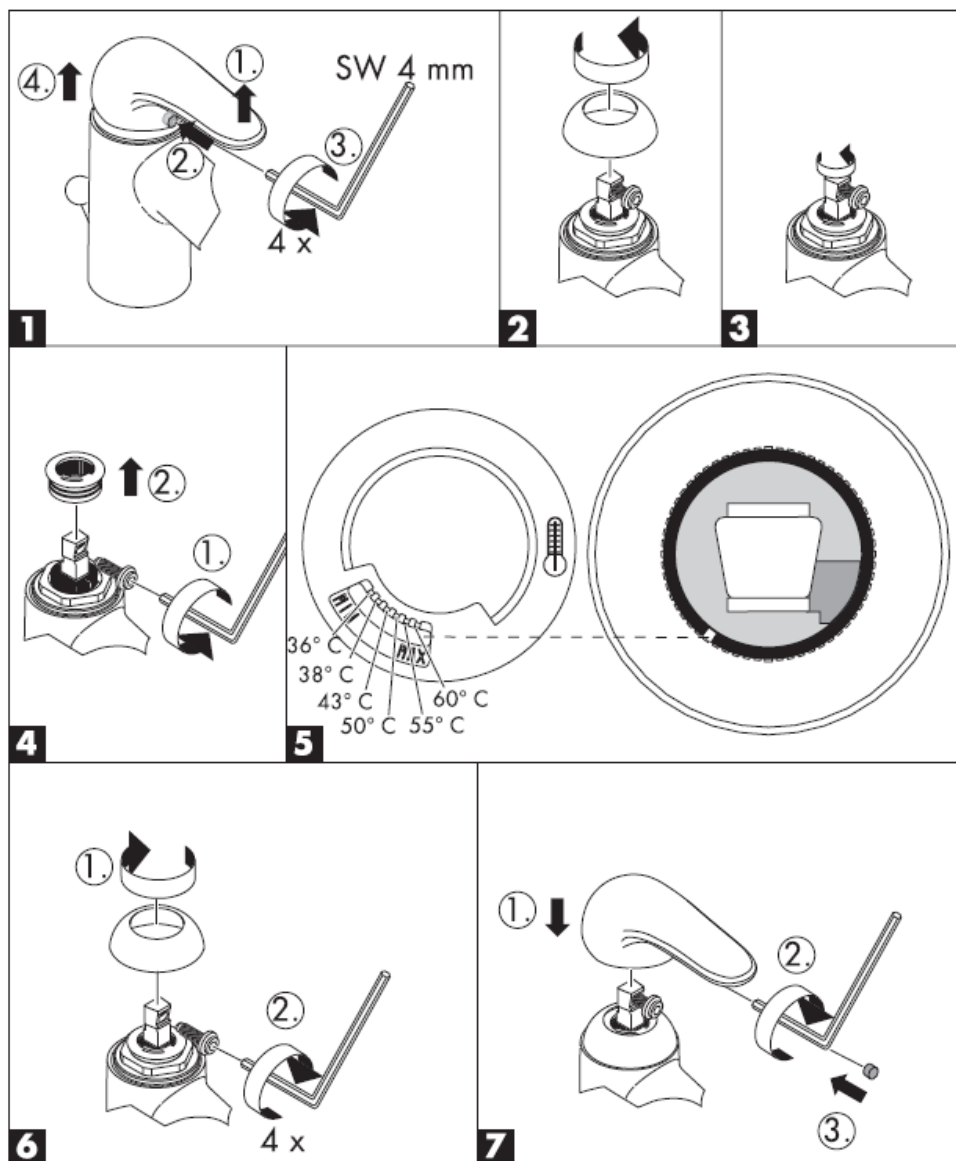
Reservdelar se sidan 3

1	Grepp	33092000
1.1	Greppstopp	96338000
2	Skydd	94192000
3	Mutter	94194000
4	Patron kompl.	92730000
5	Packning	95008000
6	Komplett perlator	13912000
7	Stagmontering kompl.	96016000
8	Anslutningsslang 450 mm	97206000
9	Dragstång	96657000
10	Kulled	92036000

Specialtillbehör

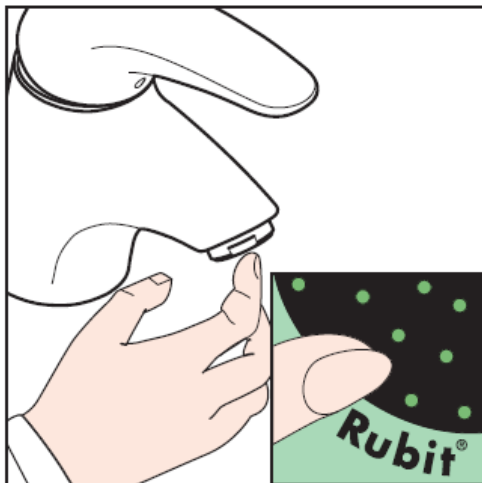
X monteringsnyckelset 58085000
(medföljer inte leveransen)

Varmvattenreglering: Varmvattentemperatur 60 C, Kallvattentemperatur 10 C, flödestryck 0,3 MPa.



Rengöring

Med Rubit®, den manuella rengöringsfunktionen, är det lätt att befria strålkanelerna från kalk - de ska bara gnuggas.

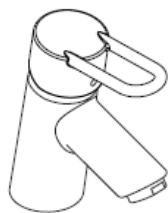


hansgrohe

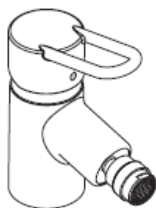
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Svenska

Montavimo instrukcijos



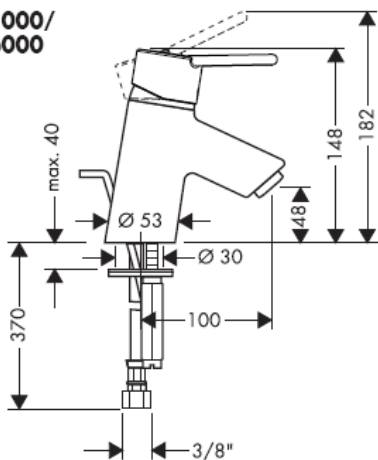
Talis C
33101000 / 33106000



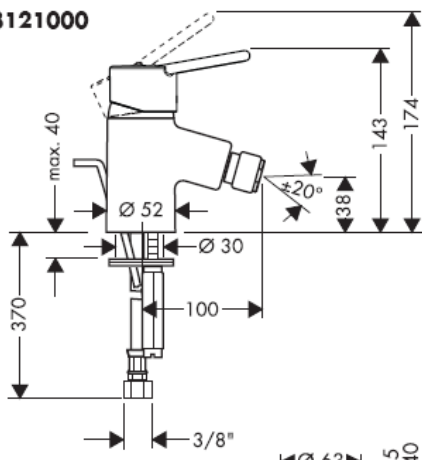
Talis C
33121000

hansgrohe

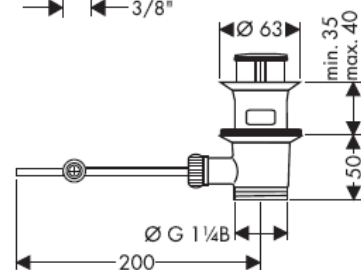
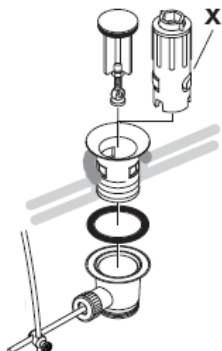
**33101000/
33106000**



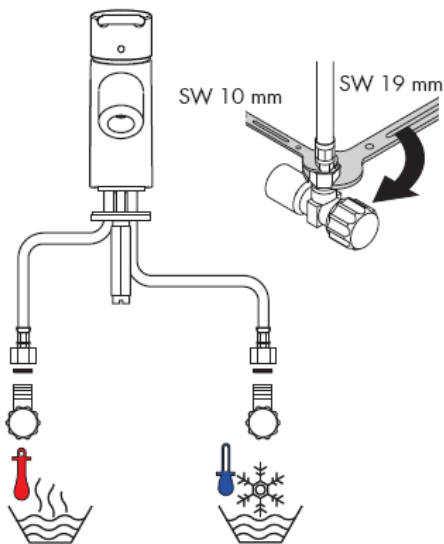
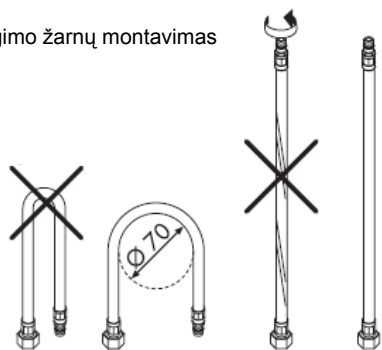
33121000



Montavimo
rinkinys

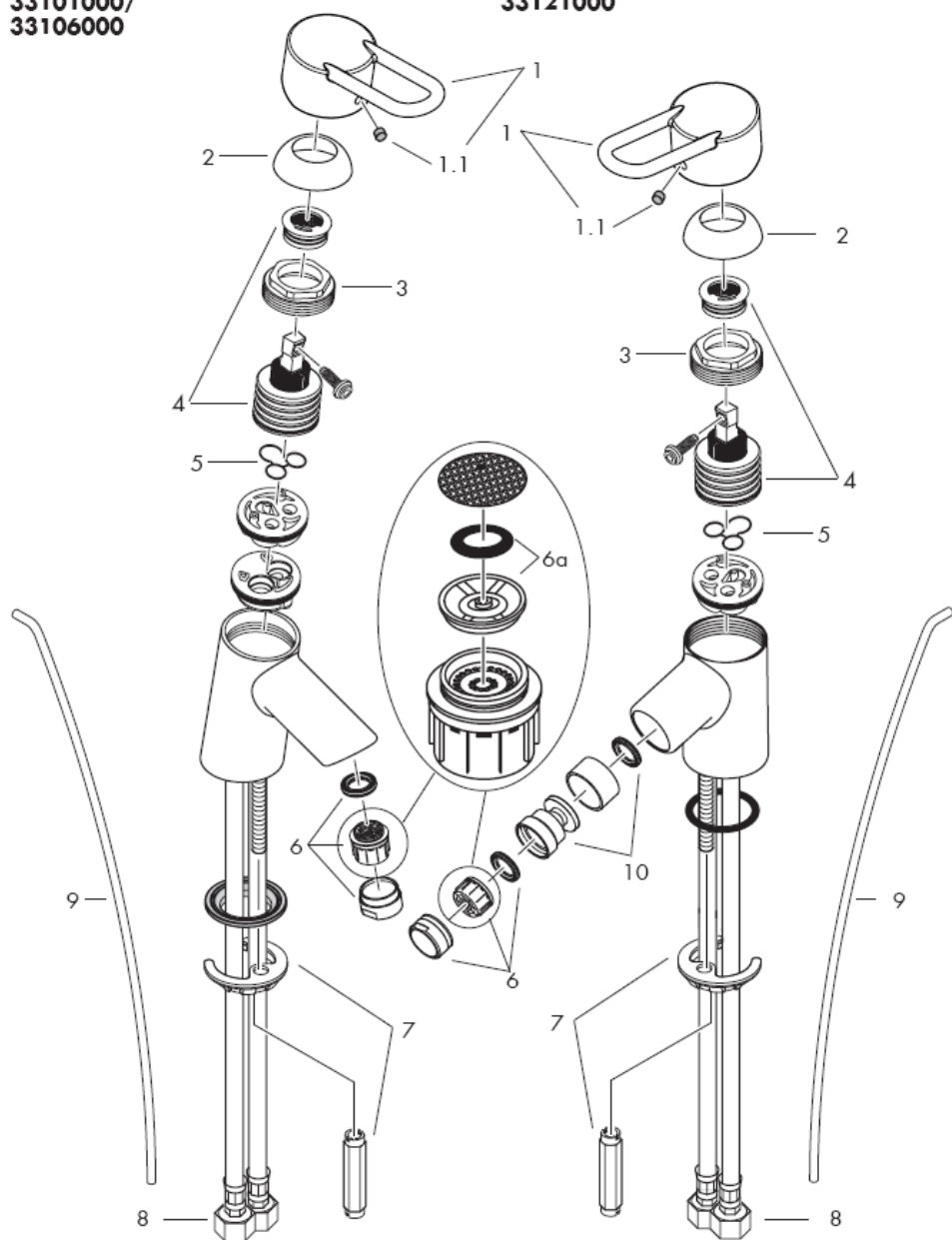


Prijungimo žarnų montavimas



33101000/
33106000

33121000



Dėmesio! Maišytuvas privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

Montavimas

- 1 Išplauti vamzdžius.
- 2 Maišytuvą su tarpine įstatykite į kriauklę arba bide.
- 3 Uždėti sandariklį su veržle iš apačios ir prisukti.
- 4 Prijungimo žarnas prijunkite prie kampinių vožtuvų - šaltą dešinėje, karštą kairėje.
- 5 33101000 / 33121000 Prijungti strypelį prie uždarymo vožtuvo.

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Eksplotacija

Maišytuvas atidaromas pakėlus rankenėlę. Pasukus rankenėlę į kairę, įjungiamas karštas vanduo; į dešinę - šaltas.

Techniniai duomenys

Šios serijos maišytuvai turi vandens tekėjimo ribotuvą "Waterdimmer®".

Vandens pralaidumas su oro kompresoriumi:

7 l/min 0,3 MPa

Vandens pralaidumas be oro kompresoriaus:

14 l/min 0,3MPa

Darbinis slėgis: max. 1 MPa

Rekomenduojamas slėgis: 0,1 – 0,5 MPa

Bandomasis slėgis: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens temperatūra: max. 80° C

Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:

65° C

"Hansgrohe" vienos rankenėlės maišytuvai gali būti naudojami su hidrauliškai ir termiškai reguliuojamais momentiniais šildikliais, kai vandens slėgis mažesnis kaip 0,15 MPa.

Jei yra problemų su momentiniu vandens šildikliu ar neužtenka vandens srauto, turi būti pašalintas už oro kompresoriaus esantis ribotuvas "Waterdimmer®" (6a).

Vienos rankenėlės maišytuvas turi karšto vandens ribotuvą (nustatymą žr. psl. 5). Naudojant momentinį šildiklį karšto vandens ribotuvus nebūtinai.

Atsarginės dalys žr. psl. 3

1	Rankenėlė	33092000
1.1	Dangtis	96338000
2	dangtis	94192000
3	veržlė	94194000
4	kasetė	92730000
5	Tarpinė	95008000
6	oro kompresorius	13912000
7	fiksavimo rinkinys	96016000
8	Prijungimo žarna 450 mm	97206000
9	Strypelis	96657000
10	Sukiojamoji dalis	92036000

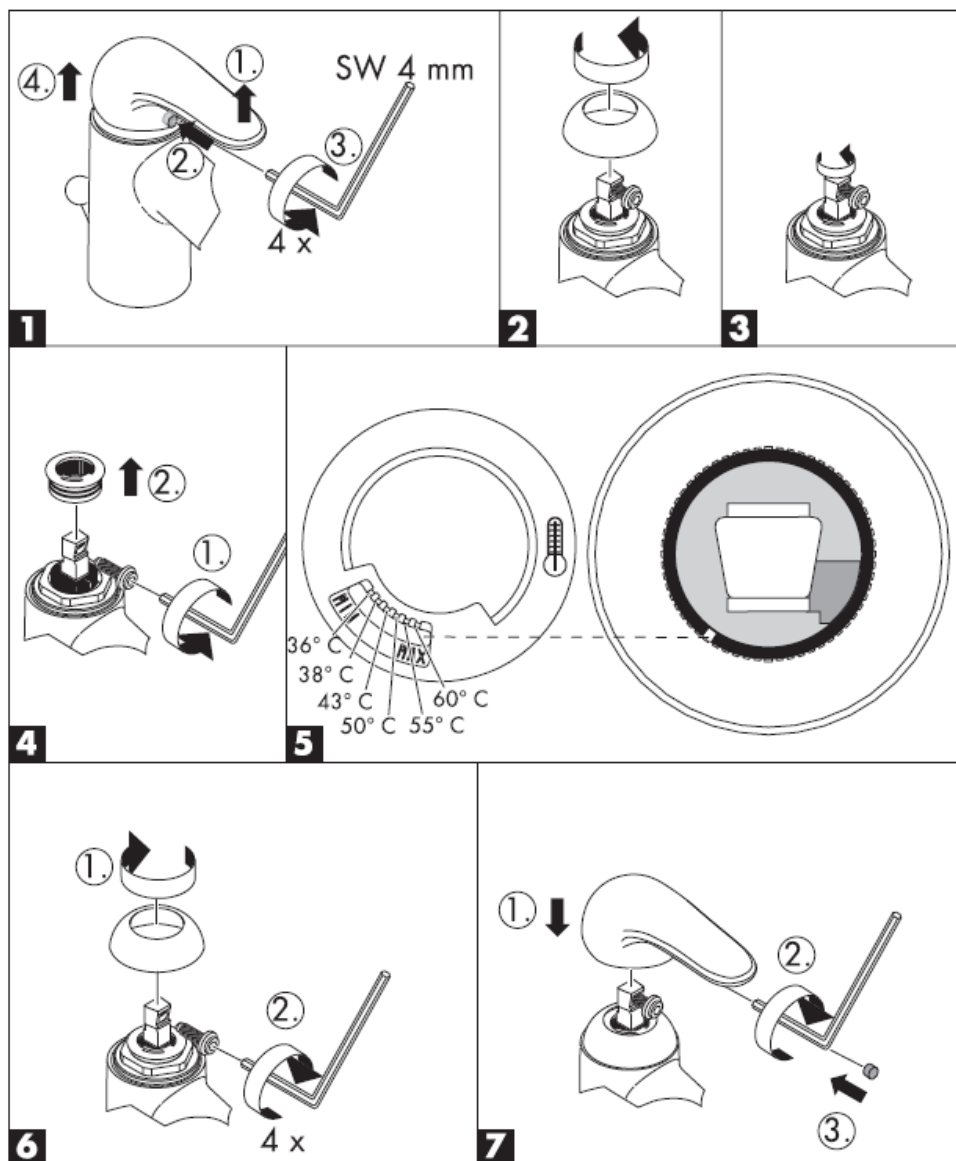
Specialūs priedai

X specialus raktas maišytuvų remontui 58085000 (nekomplektuojamas)

Bandymo pažyma

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Karšto vandens ribotuvas: karšto vandens temperatūra 60 C, šalto vandens - 10 C, slėgis 0,3 MPa..



Valymas

"Rubit®" valymo funkcija apsaugo nuo apkalkėjimo. Užtenka pirštu nubraukti atsiradusius nešvarumus nuo srovės angų.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

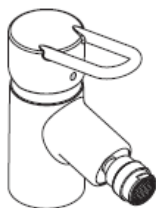
01/2008
9.052566.01
Lietuviškai

Uputstva za instalaciju



Talis C

33101000 / 33106000

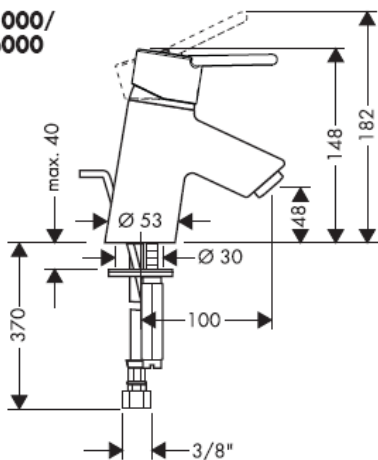


Talis C

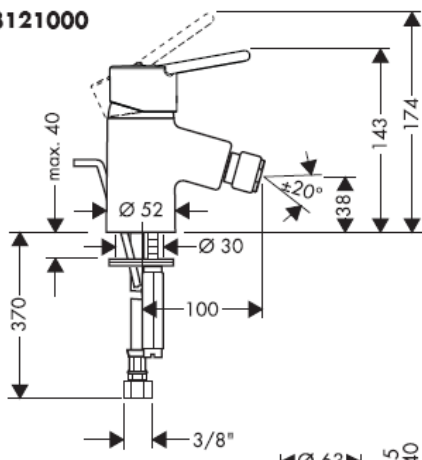
33121000

hansgrohe

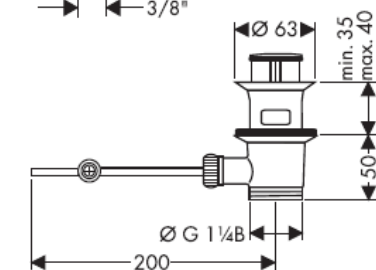
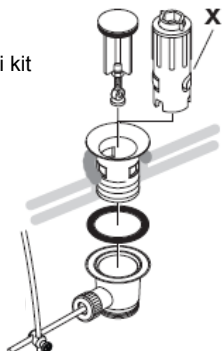
33101000/
33106000



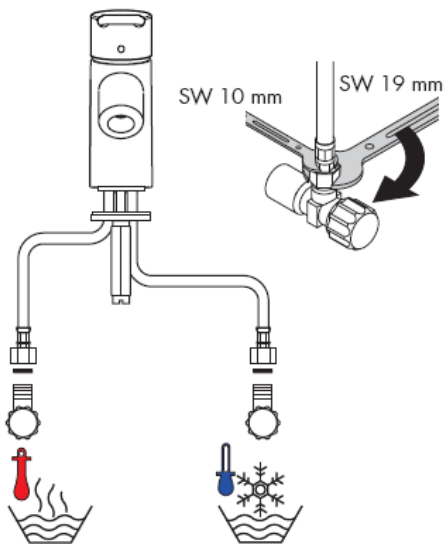
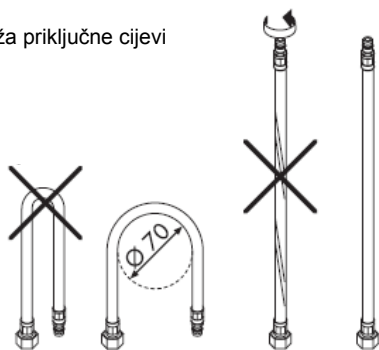
33121000



Instalaterski kit

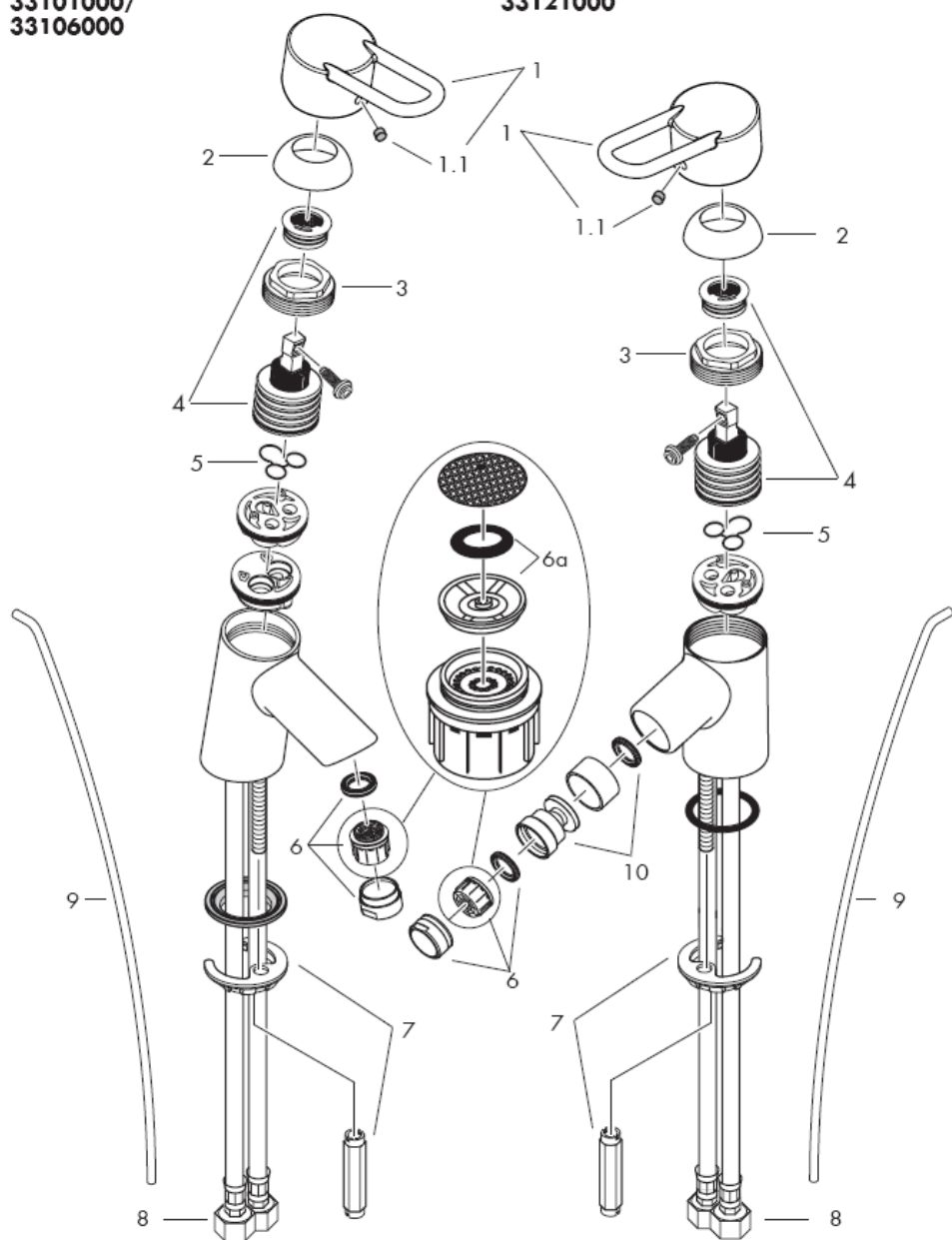


montaža priključne cijevi



33101000/
33106000

33121000



Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

Sastavljanje

- 1 Isperite cijevi dovoda.
- 2 Postavite slavinu uključujući i gumenu brtvu na umivaonik/bide.
- 3 Postavite dio za fiksiranje slavine i stegnite maticu.
- 4 Spojite fleksibilne dovodne cijevi na kutne ventile; hladna desno – vruća lijevo.
- 5 33101000 / 33121000 Spojite šipku za zatvaranje dovoda na sifon.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upotreba

Slavina se otvara podizanjem ručice.

Okretanje ulijevo = vruća voda

Okretanje udesno = hladna voda

Tehnički podatci

Ova serija jednoručnih miješalica ima ugrađen limitator protoka vode.

Protok vode sa waterdimmer-om:

7 l/min 0,3 MPa

Protok vode bez waterdimmer-a:

14 l/min 0,3MPa

Najveći dopušteni tlak: max. 1 MPa

Preporučeni tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Probni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bara = 147 PSI)

Temperatura vruće vode: max. 80° C

Preporučena temperatura vruće vode: 65° C

Hansgrohe jednoručne slavine se mogu koristiti sa hidraulični i termički kontroliranim protočnim bojlerima ako je tlak najmanje 0,15 MPa.

Ako dolazi do problema sa protočnim bojlerima ili ne izlazi dovoljno vode, waterdimmer® (6a) lociran iza perlatora mora biti uklonjen.

Da bi podesili limiter vruće vode na jednoručnim slavinama molimo Vas da pogledate stranicu 5. Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.

Rezervni djelovi pogledaj stranicu 3

1	Ručica	33092000
1.1	Poklopac vijka	96338000
2	Zaštita mehanizma	94192000
3	Matica	94194000
4	Uložak	92730000
5	brtva	95008000
6	Aerator pozlaćeni	13912000
7	Matica za učvršćivanje slavine	96016000
8	Dovodna cijev 450 mm	97206000
9	Šipka za zatvaranje odvoda	96657000
10	kuglični zglob	92036000

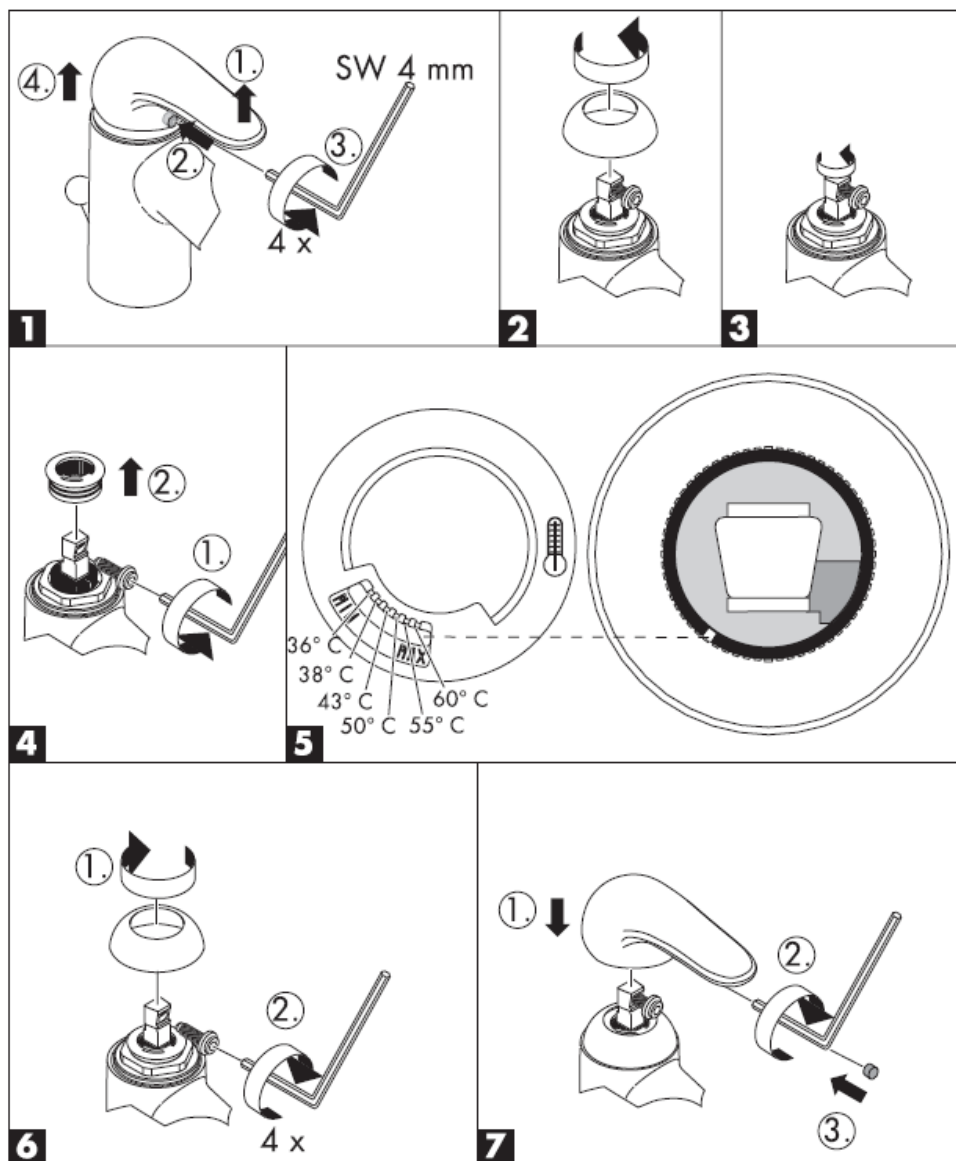
Posebni pribor

X set instalacijskih ključeva 58085000 (nije sadržano u isporuci)

Oznaka testiranja

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Limiter vruće vode: temperatura vruće vode 60 C, temperatura hladne vode 10 C, tlak 0,3 MPa.



Čišćenje

Rubit® - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

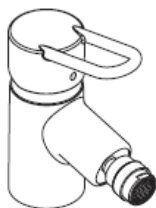
01/2008
9.052566.01
Hrvatski

Montaj kılavuzu



Talis C

33101000 / 33106000

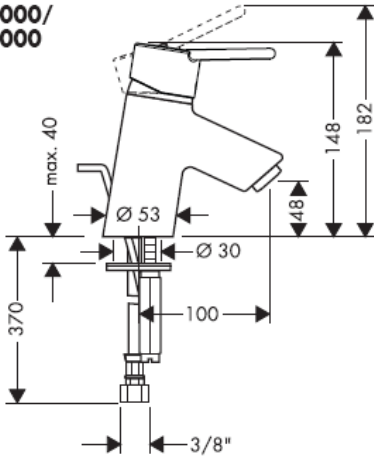


Talis C

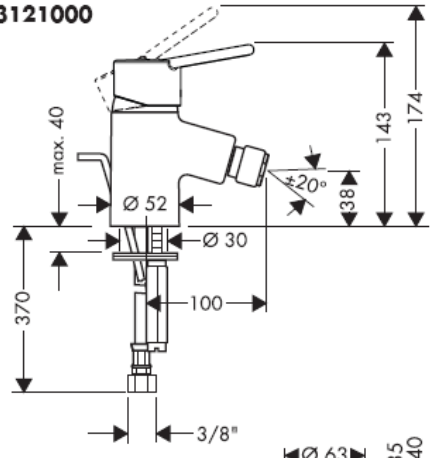
33121000

hansgrohe

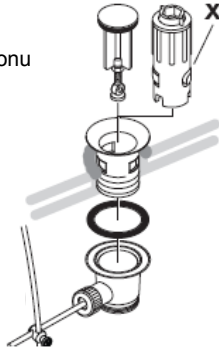
33101000/
33106000



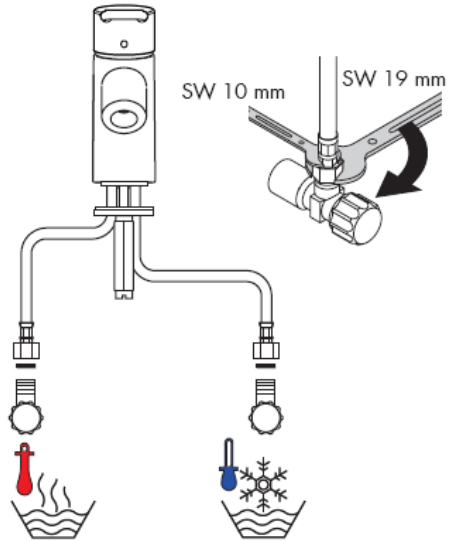
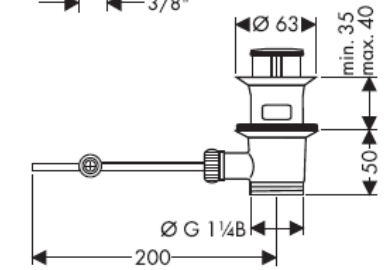
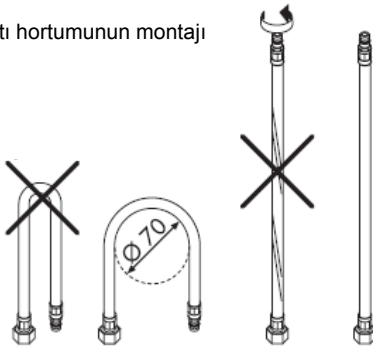
33121000



Montaj silikonu

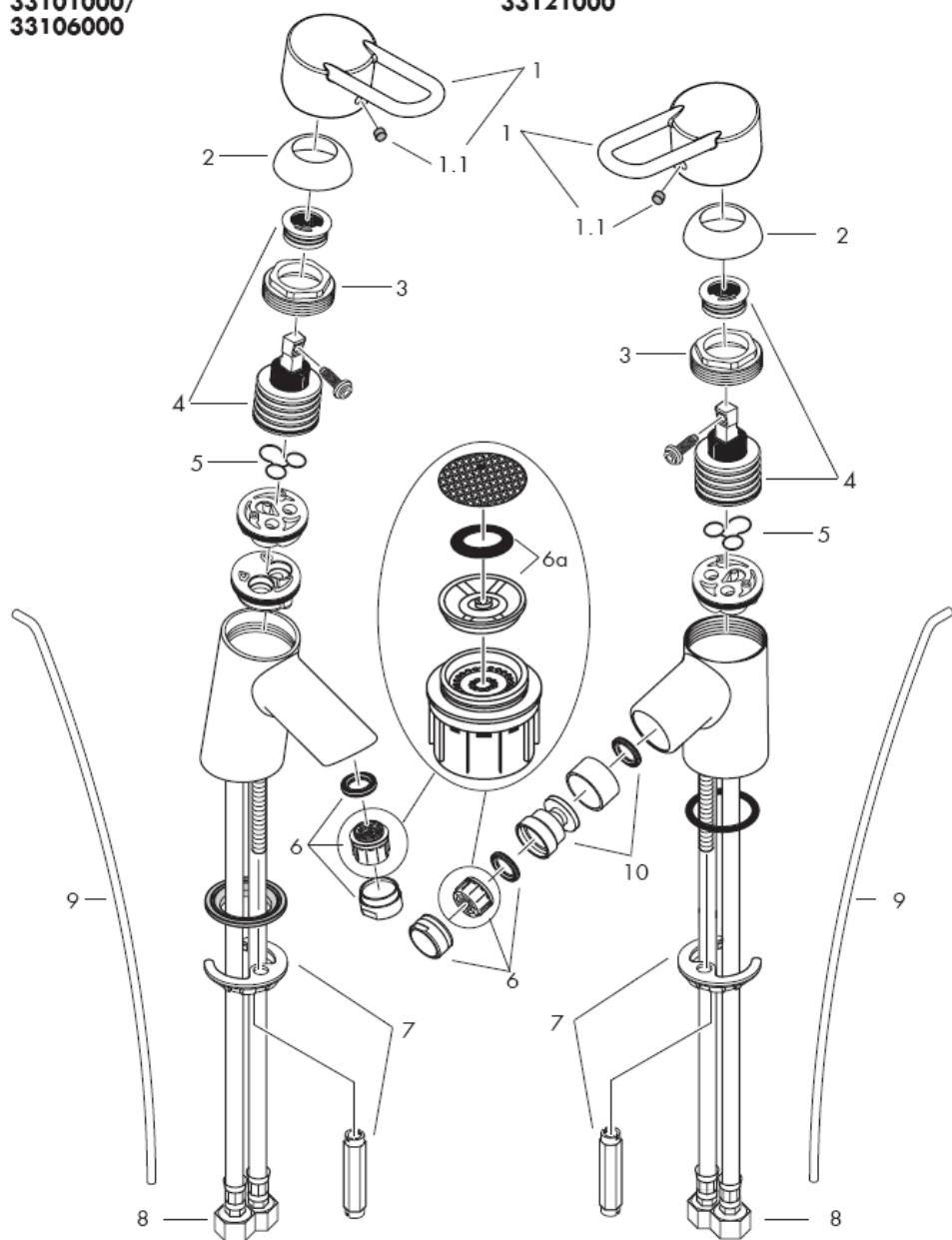


Bağlantı hortumunun montajı



33101000/
33106000

33121000



Önemli! Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

Montajı

- 1 Su girişi hatlarından su akıtarak boruları iyice temizleyiniz.
- 2 Bataryayı ara birim ile birlikte lavaboya / küvete / bideye monte ediniz.
- 3 Sızdırmazlık contasını ve montaj pulunu bağlantı hortumlarının ve dişli vida pimin üzerinden geçirin ve somun ile iyice sıkınız.
- 4 Bağlantı hortumlarını ara musluklara bağlayınız. Soğuk sağ tarafa sıcak sol tarafa.
- 5 33101000 / 33121000 Tıkaç kumanda çubuğunu sifona bağlayınız.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Kullanımı

Musluk kolunu yukarıya doğru kaldırınca miks batarya açılır.
Gövdede ki kolu sola çevrildiğinde = sıcak su,
Gövdede ki kolu sağa çevrildiğinde = soğuk su.

Teknik bilgiler

Batarya dizi halinde waterdimmer® (akış sınırlayıcısı)

Debisi (akış sınırlayıcısı ile):

7 l/min 0,3 MPa

Debisi (akış sınırlayıcısız):

14 l/min 0,3MPa

İşletme basıncı:

max. 1 MPa

Tavsiye edilen işletme basıncı:

0,1 – 0,5 MPa

Kontrol basıncı:

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Sıcak su sıcaklığı:

max. 80° C

Tavsiye edilen su ısıtı:

65° C

Kontrol işareti

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Su akış basıncı en azından 0,15 MPa olan yerlerde Hansgrohe tek kollu bataryalarını, hidrolik ve termik kumandalı şofbenlerle birlikte kullanabilirsiniz.

Sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanımında problemler söz konusu ise veya akan su miktarının daha fazla olması isteniyorsa, perlatörün arka tarafındaki akış sınırlayıcısı (6a) sökülüp çıkarılabilir.

Sıcak su sınırlayıcı özelliğine sahip tek kollu bataryanın ayarlanması için 5. sayfaya bakınız. Bir sürekli akışlı su ısıtıcısı ile birlikte kullanılırsa sıcak su sınırlayıcısına gerek kalmaz.

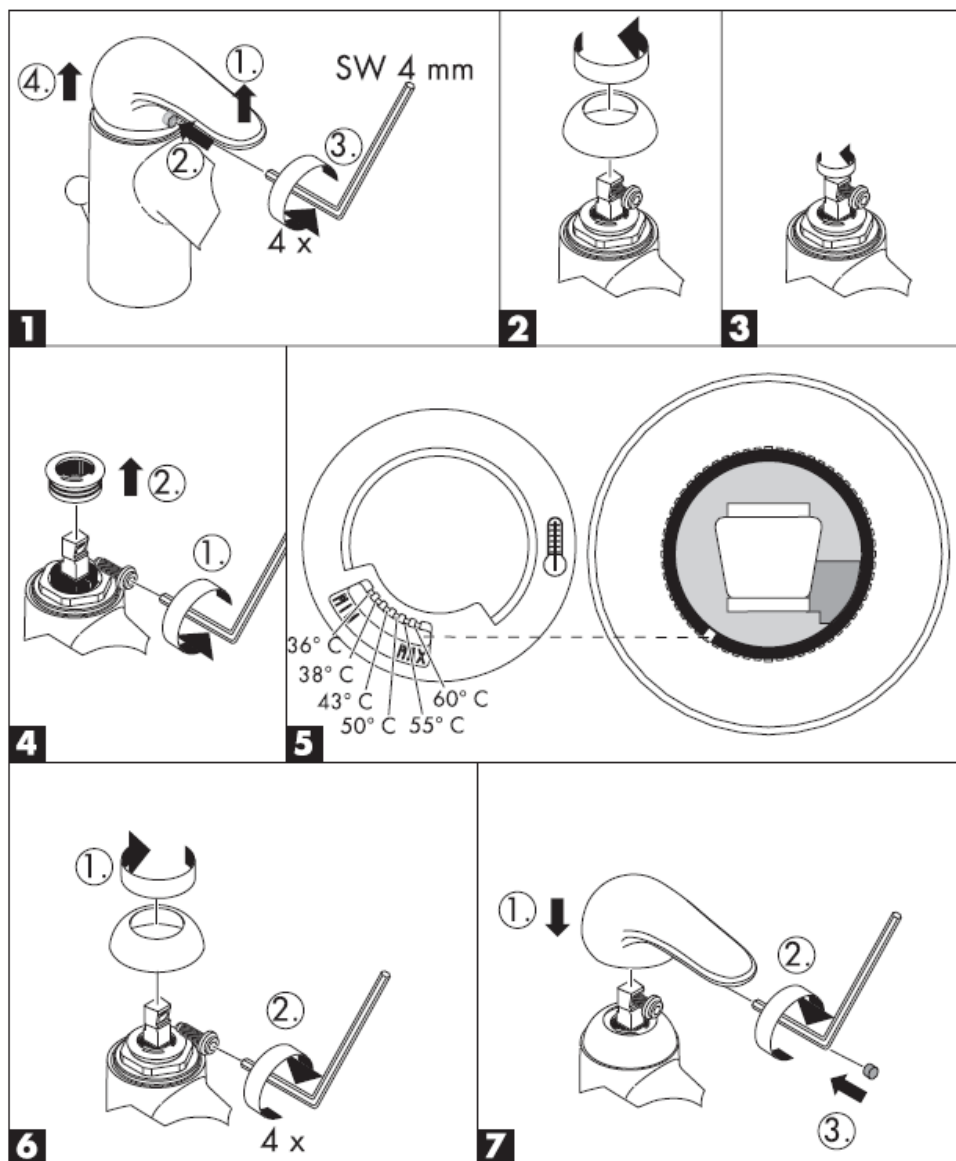
Yedek Parçalar Bakınız sayfa 3

1	Kumanda kolu	33092000
1.1	Vida tıpası	96338000
2	Ayna	94192000
3	Somun	94194000
4	Kartuş	92730000
5	Conta	95008000
6	Perlatör	13912000
7	Montaj elemanı	96016000
8	Bağlantı hortumu 450 mm	97206000
9	Kumanda Çubuğu	96657000
10	Bilyeli mafsall	92036000

Özel aksesuarlar

X Montaj için anahtar Seti 58085000
(Teslimat kapsamına dahil değildir)

Sıcak su sınırlaması: Sıcak su sıcaklığı 60 C, soğuk su sıcaklığı 10 C, akma basıncı 0,3 MPa.



Temizleme

Rubit®, üründe bulunan bir temizleme fonksiyonudur. Basit bir ovuşturma ile spray modüllerdeki kireci çözer.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

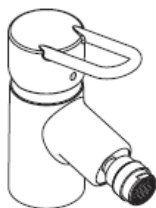
01/2008
9.052566.01
Türkçe

Instrucțiuni de montare



Talis C

33101000 / 33106000

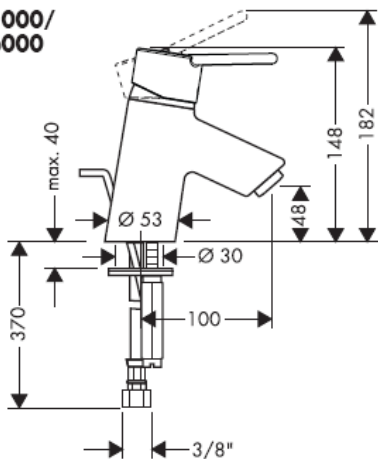


Talis C

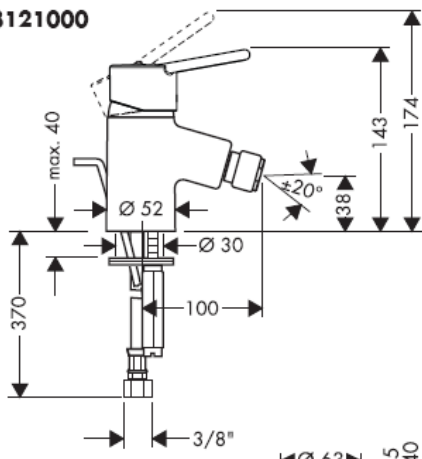
33121000

hansgrohe

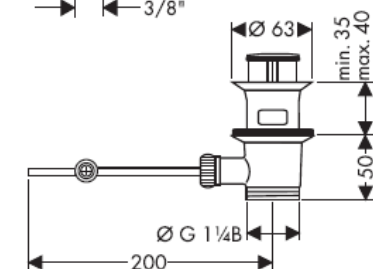
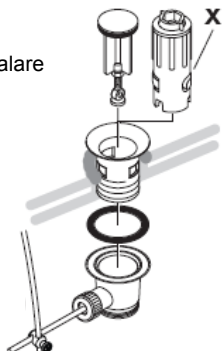
**33101000/
33106000**



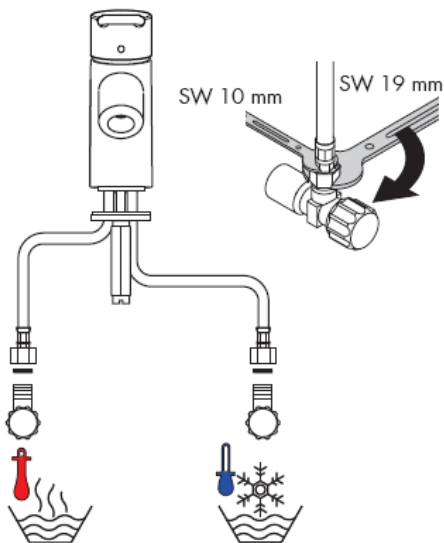
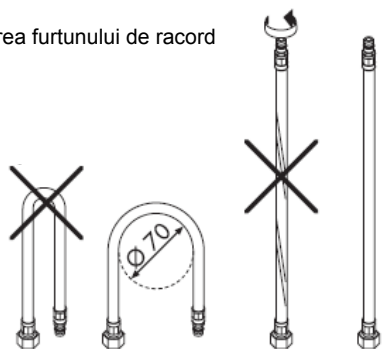
33121000



Chit de instalare

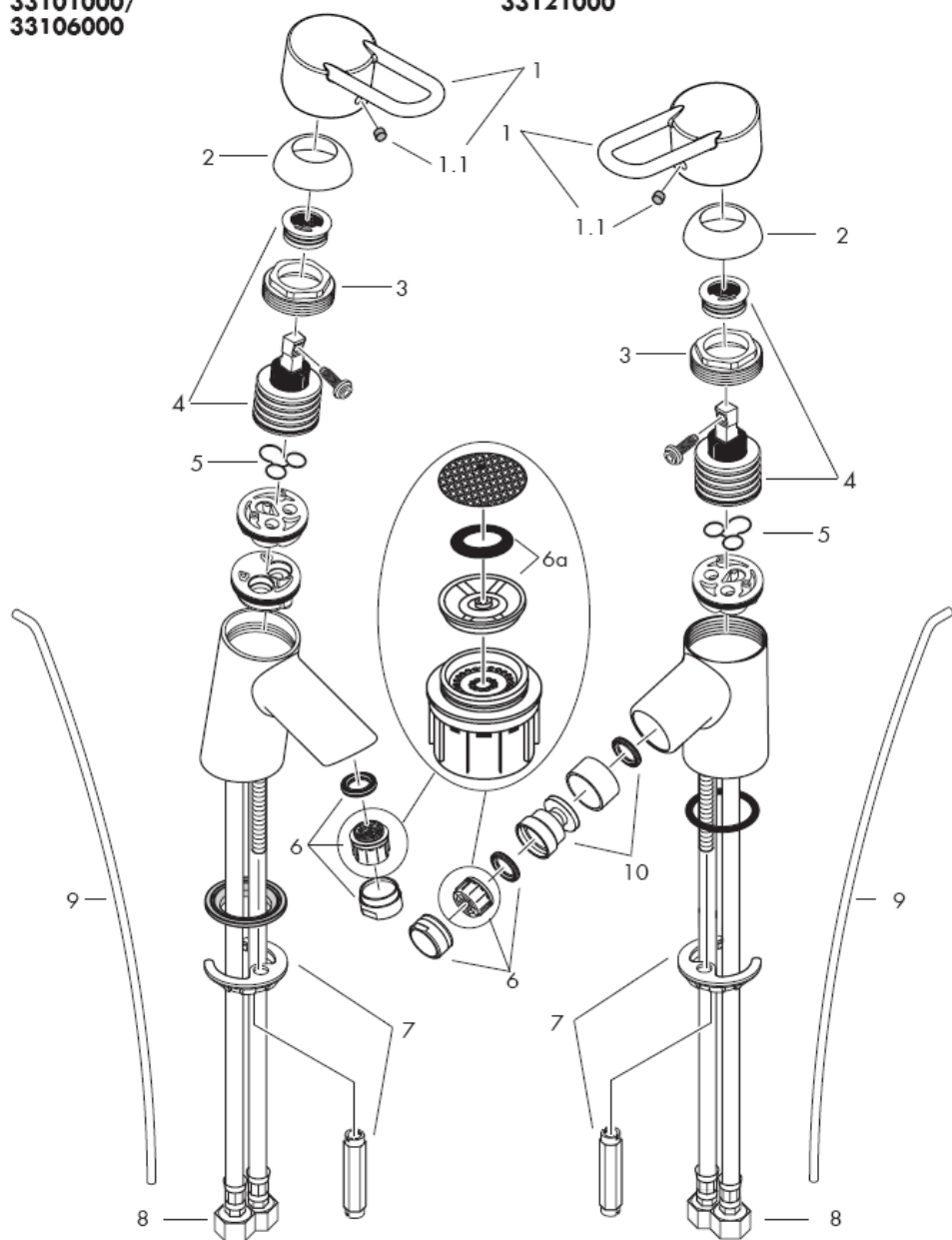


Montarea furtunului de racord



33101000/
33106000

33121000



Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Montare

- 1 Clătiți conductele de alimentare în mod profesional.
- 2 Așezați bateria cu garnitura din cauciuc pe lavoar / bideu.
- 3 Puneți garnitura și inelul de fixare pe țevile de conectare și știftul filetat și strângeți piulița.
- 4 Conectați furtunurile de racordare la ventilele de colț: cald - stânga / rece - dreapta.
- 5 33101000 / 33121000 Conectați maneta de tragere cu ventilul de scurgere.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Utilizare

Deschideți bateria prin ridicarea manetei.
Rotire spre stânga = apă caldă,
rotire spre dreapta = apă rece.

Date tehnice

Bateria este dotată în serie cu reductor de debit Waterdimmer®.

Debit de apă cu Waterdimmer: 7 l/min 0,3 MPa

Debit de apă fără Waterdimmer: 14 l/min 0,3MPa

Presiune de funcționare: max. 1 MPa

Presiune de funcționare recomandată: 0,1 – 0,5 MPa

Presiune de verificare: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura apei calde: max. 80° C

Temperatura recomandată a apei calde: 65° C

Certificat de testare

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Bateriile monocomadă Hansgrohe pot fi utilizate cu boiler instant cu comandă termică sau hidraulică dacă presiunea apei de alimentare este de min. 0,15 MPa.

Dacă apar probleme cu boilerul instant sau dacă doriți un debit de apă mai mare, puteți să demontați unitatea Waterdimmer® (reductor de debit 6a), care se află în spatele suflătorului de aer.

Bateria monocomadă cu limitarea apei calde, pentru reglare vezi pag. 5.

Dacă conectați bateria la un boiler instant nu este necesară instalarea unui opritor de apă caldă.

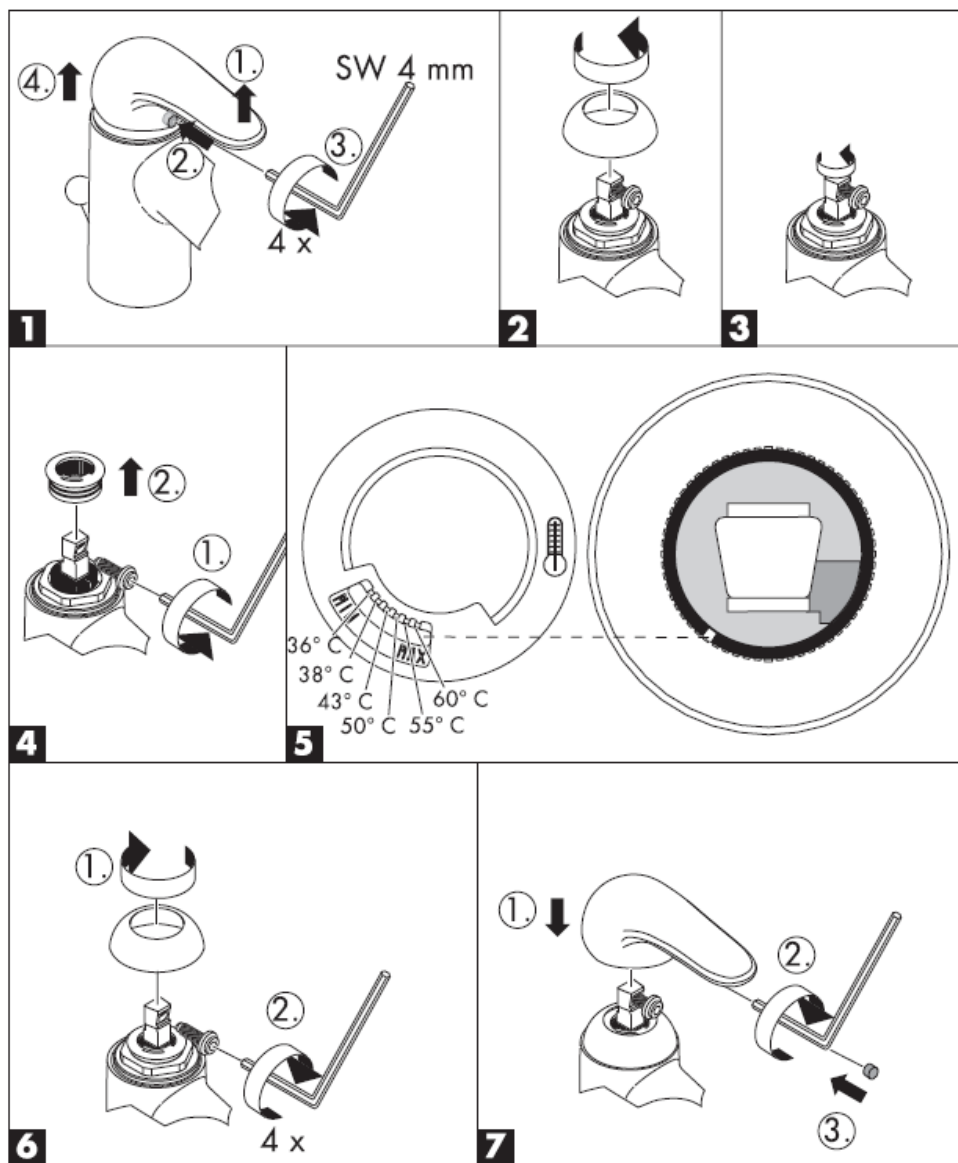
Piese de schimb vezi pag. 3

1	Mâner	33092000
1.1	Dop filetat	96338000
2	capac	94192000
3	Piuliță	94194000
4	Cartuș cpl.	92730000
5	Garnitură	95008000
6	Pulverizator aer cpl.	13912000
7	Sistem de fixare cpl.	96016000
8	Furtun de racordare 450 mm	97206000
9	Manetă de tragere	96657000
10	Articulație sferică	92036000

Accesorii opționale

Set cheie montare X 58085000
(nu este inclus în pachetul livrat)

Limitator pentru apă caldă: Temperatură apă caldă: 60 C, temperatură apă rece: 10 C, presiune de curgere: 0,3 MPa.



Curățare

Cu ajutorul sistemului Rubit® puteți să îndepărtați depunerile de calcar de pe diferitele duze de jet de apă prin frecare.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

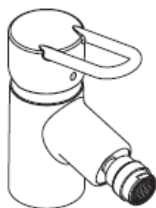
01/2008
9.052566.01
Română

Οδηγία συναρμολόγησης



Talis C

33101000 / 33106000

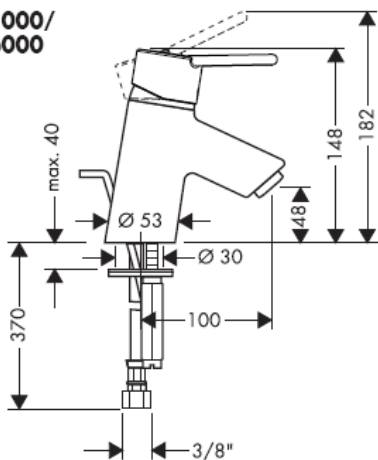


Talis C

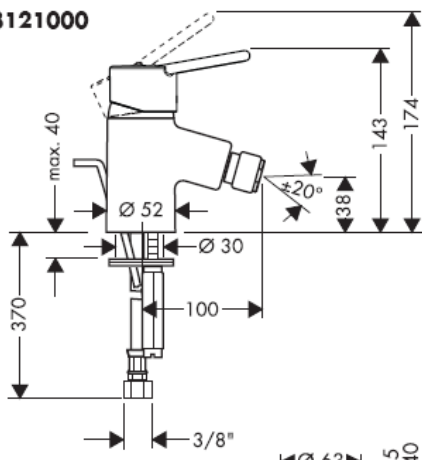
33121000

hansgrohe

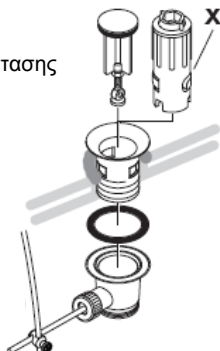
33101000/
33106000



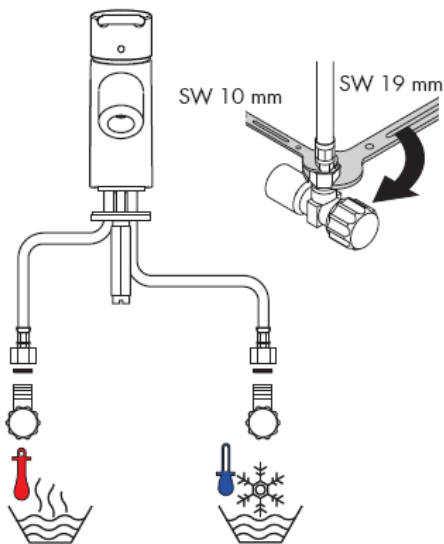
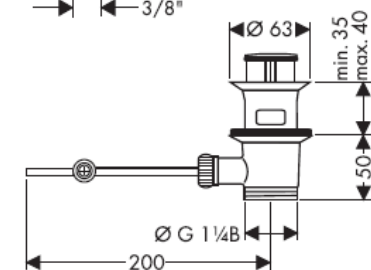
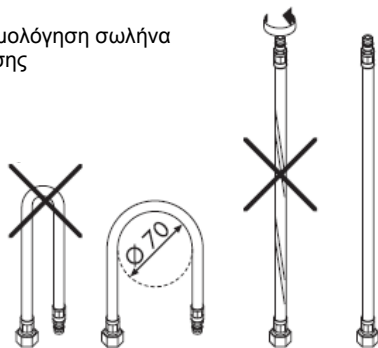
33121000



Κιτ εγκατάστασης

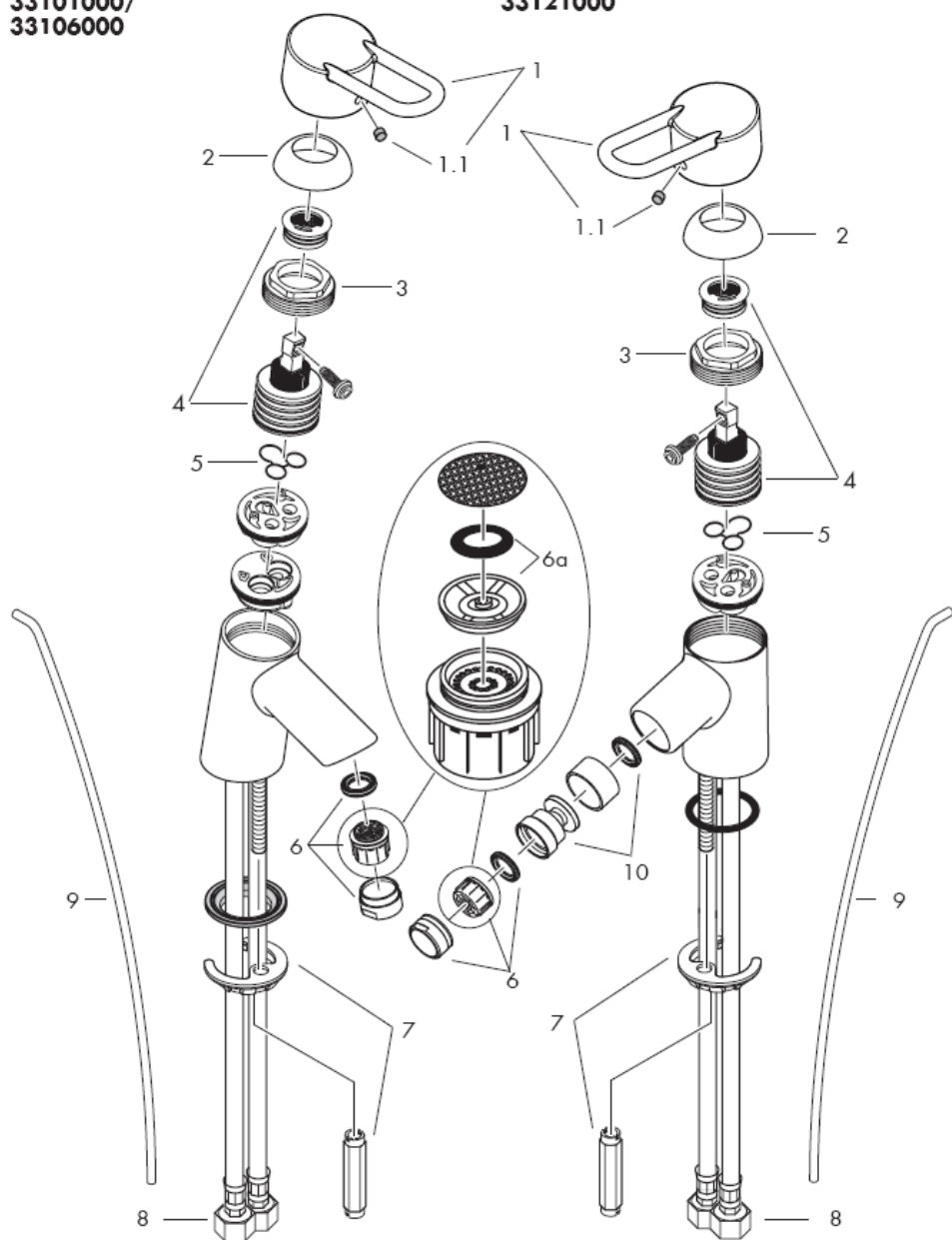


Συναρμολόγηση σωλήνα
σύνδεσης



33101000/
33106000

33121000



Προσοχή! Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

Συναρμολόγηση

- 1 Πλένετε καλά τις σωληνώσεις σύνδεσης.
- 2 Τοποθετήστε την κεντρική βάνα με οπή στο νιπτήρα / το μπινιέ.
- 3 Περάστε τη ροδέλα στήριξης σωλήνα και το δίσκο στερέωσης μέσω των σωλήνων σύνδεσης και τους βιδωτούς αξονίσκους και σφίξτε γερά με το παξιμάδι.
- 4 Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες παροχής με τις γωνιακές βαλβίδες, κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά.
- 5 33101000 / 33121000 Συνδέετε τη ράβδο έλξης με τη βαλβίδα εκροής.

Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Χειρισμός

Η μπαταρία λειτουργεί σηκώνοντας την κεντρική λαβή.

Γυρνώντας στα αριστερά = ζεστό νερό,
Γυρνώντας στα δεξιά = κρύο νερό.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τυποποιημένη κεντρική βάνα με ελαχιστοποιητή νερού (Waterdimmer®) (περιοριστική διάταξη νερού)

Κατανάλωση νερού με ελαχιστοποιητή νερού:
7 l/min 0,3 MPa
Κατανάλωση νερού χωρίς ελαχιστοποιητή νερού:
14 l/min 0,3MPa
Λειτουργία πίεσης: max. 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 – 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού: max. 80° C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού: 65° C

Σήμα ελέγχου

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Οι αναμεικτικές μπαταρίες Hansgrohe μπορούν να λειτουργούν και σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνες θερμικού ή υδραυλικού ελέγχου, εφόσον η ελάχιστη πίεση ροής είναι 0,15 MPa.

Εάν παρουσιαστεί πρόβλημα με τον ταχυθερμοσίφωνα ή όταν απαιτείται περισσότερο νερό, μπορεί να απομακρυνθεί ο ελαχιστοποιητής νερού (Waterdimmer®), (μειωτής ροής da), ο οποίος βρίσκεται πίσω από το φίλτρο.

Για να προσαρμόσετε το δοσομετρητή ζεστού νερού σε αναμεικτικές μπαταρίες, παρακαλούμε δείτε τη ρύθμιση στη σελ. 5.
Δεν είναι απαραίτητη η διάταξη φραγής ζεστού νερού σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα.

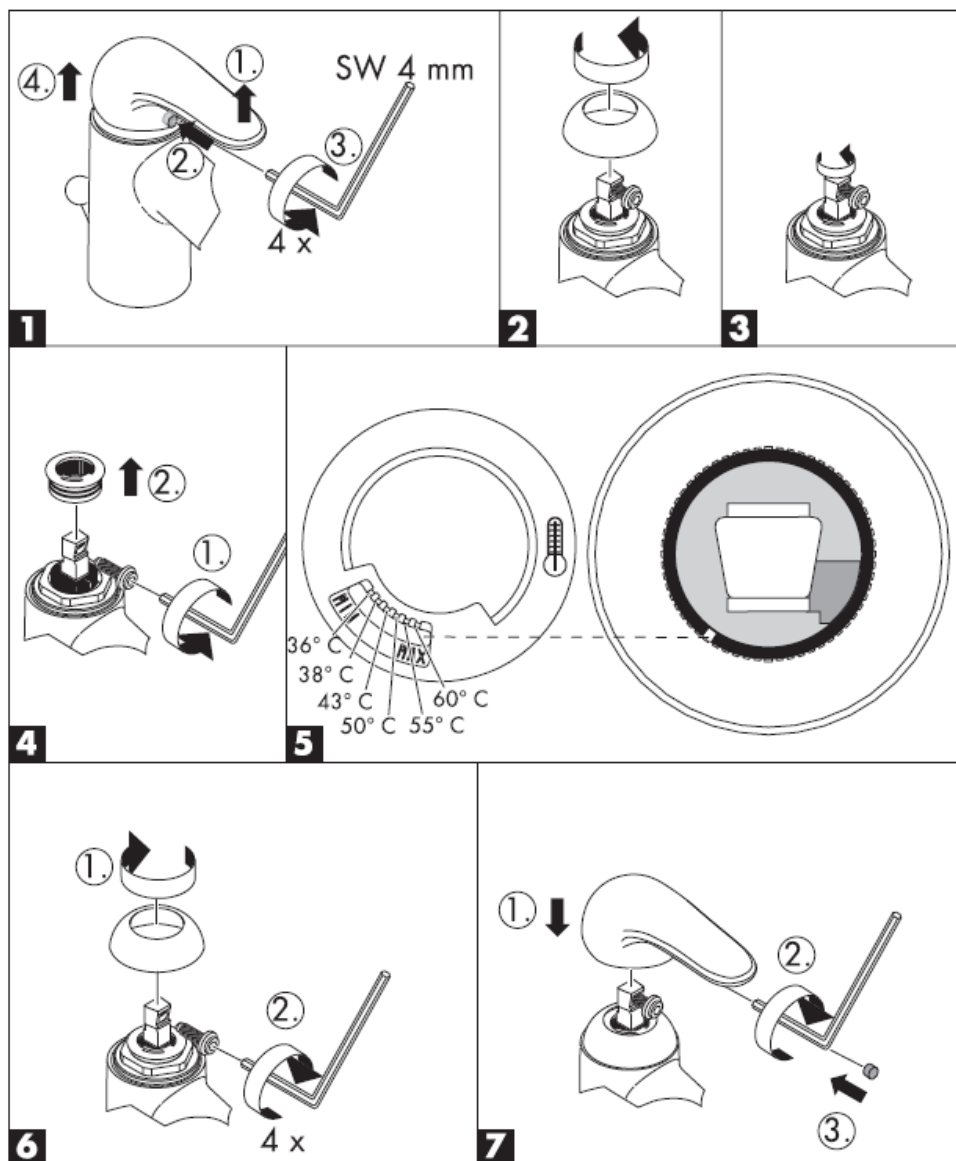
Ανταλλακτικά βλ. Σελίδα 3

1	Λαβή	33092000
1.1	πώμα λαβής	96338000
2	Καλύπτρα	94192000
3	Παξιμάδι	94194000
4	Φυσίγγιο, πλήρες	92730000
5	Παρέμβυσμα	95008000
6	Φίλτρο, πλήρες	13912000
7	Σταθεροποίηση κορμού, πλήρης	96016000
8	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής 450 mm	97206000
9	Ράβδος έλξης	96657000
10	Σφαιρική άρθρωση	92036000

Ειδικά αξεσουάρ

X Σετ κλειδίων συναρμολόγησης 58058000 (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Διάταξη περιορισμού ζεστού νερού: θερμοκρασία ζεστού νερού 60 C, θερμοκρασία κρύου νερού 10 C, πίεση ροής 0,3 MPa.



Καθαρισμός

Με Rubit®, τη λειτουργία καθαρισμού με το χέρι, μπορούν να απομακρυνθούν με απλό τρίψιμο τα άλατα από τα κανάλια του καταιονιστήρα.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

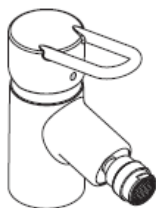
01/2008
9.052566.01
Ελληνικά

تعليمات التجميع



Talis C

33101000 / 33106000

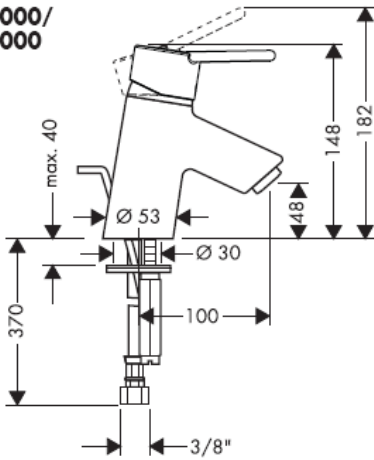


Talis C

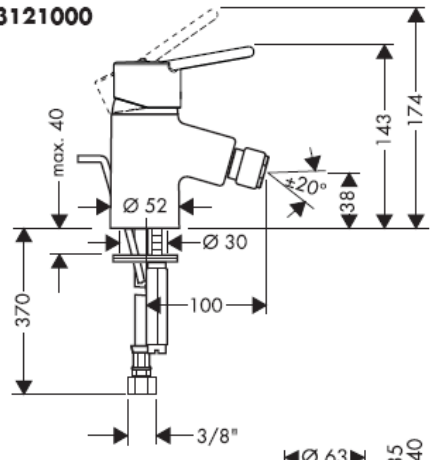
33121000

hansgrohe

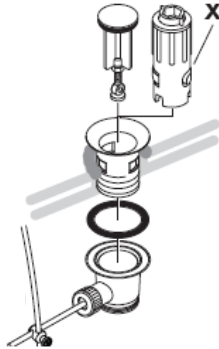
33101000/
33106000



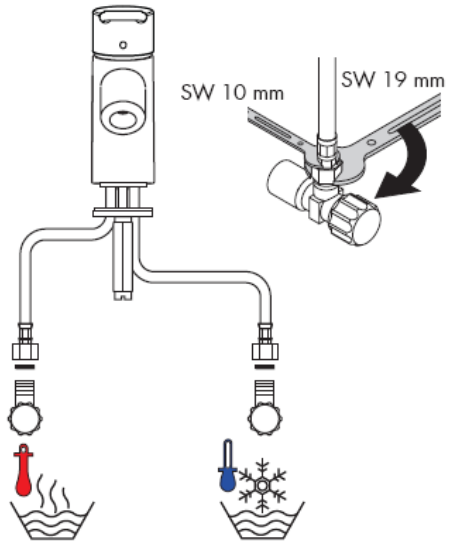
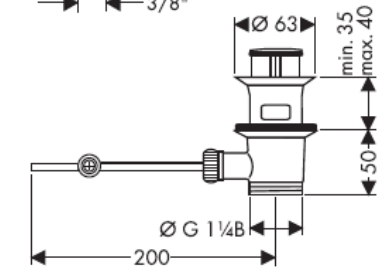
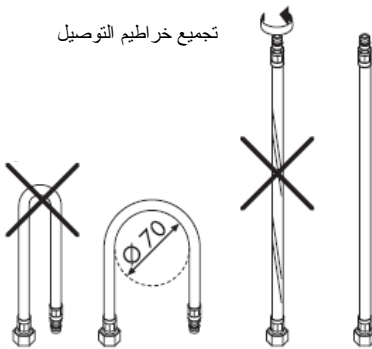
33121000



طقم تركيب

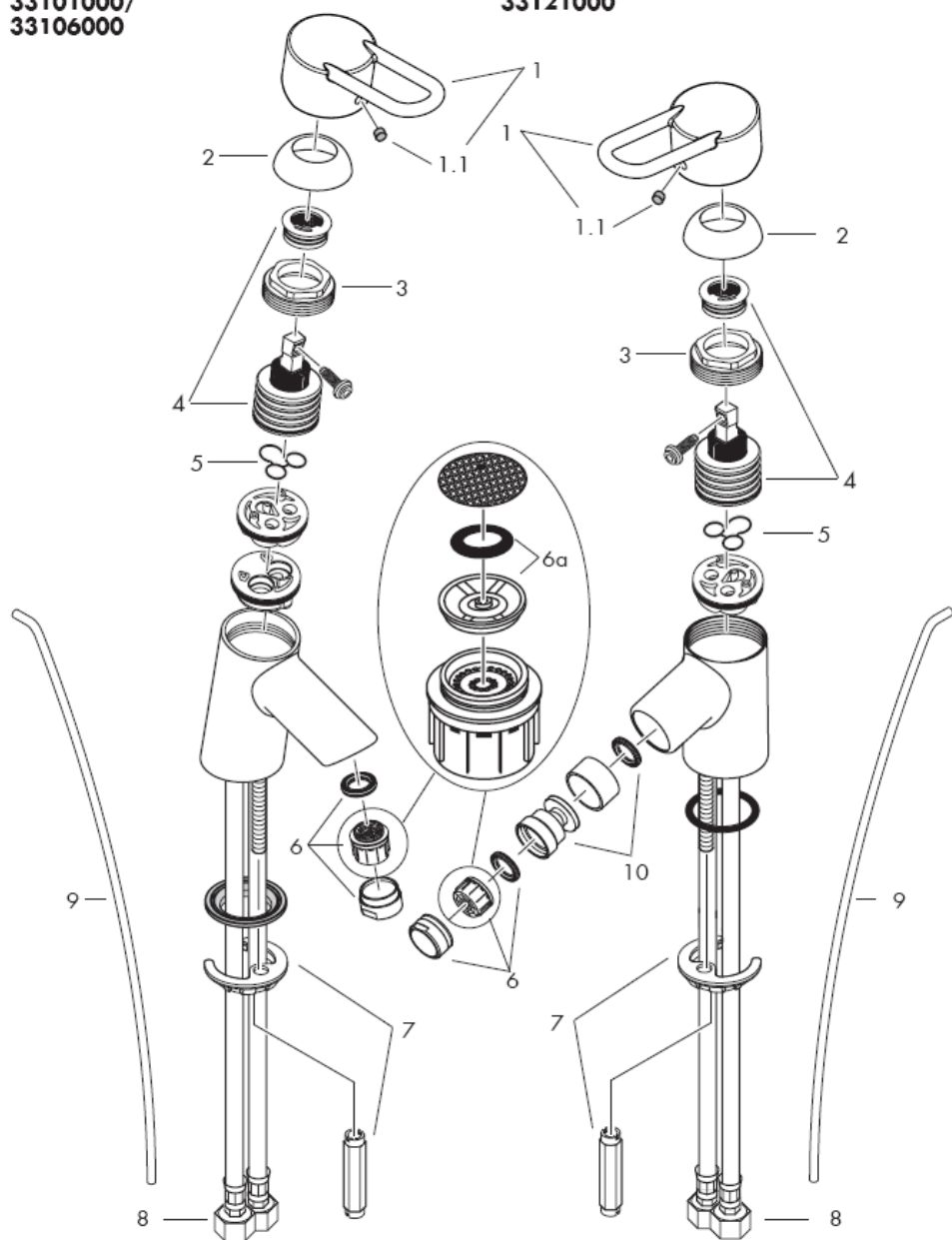


تجميع خرطوم التوصيل



33101000/
33106000

33121000



تنبيه! يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

يمكن استخدام خلطات هانز جروهه أحادية المقبض مع سخانات تدفق الماء ذات التحكم الهيدروليكي أو الحراري، مع ضغط تدفق لا يقل عن 1.5 بار.

التركيب

إذا تجاوز ضغط الماء 5 بار، قم بتركيب صمام خافض للضغط. إذا تسبب سخان الماء المستمر في أية مشكلات أو في حال عدم وجود تدفق كافٍ للماء، يجب فك محدد تدفق المياه (® waterdimmer 6a) الموجود خلف تجهيزة التهوية.

لضبط محدد الماء الساخن في الخلطات ذات الرفاعة الأحادية، يرجى الرجوع إلى صفحة 5.

ولا يلزم إجراء أي ضبط عند استخدام سخان مياه ذي تدفق مستمر.

قطع الغيار راجع صفحة 3

33092000	1	مقبض
96338000	1.1	غطاء ملولب
94192000	2	فلانشة (شفقة)
94194000	3	صمولة
92730000	4	خرطوشة
95008000	5	حلقة منع التسرب
13912000	6	تجهيزة تهوية
96016000	7	طقم التثبيت
97206000	8	خرطوم التوصيل 450 mm
96657000	9	قضيب السحب
92036000	10	وصلة كروية

ملحقات خاصة

طقم أدوات خاصة على شكل حرف X 58085000
(يتم طلبها كجزء إضافي)

- 1 قم بدفع المياه خلال مواسير الإمداد.
- 2 ضع الخلاط وحلقة منع التسرب في موضعهما بحوض الغسيل / البيديه.
- 3 قم بتحريك قطعة التثبيت مع وضع الحلقات على المسامير الملولة، ثم قم بربط الصواميل.
- 4 قم بتوصيل مواسير الإمداد بالصمامات الجانبية؛ الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار.
- 5 33121000 / 333101000 قم بتوصيل قضيب السحب بامسورة الصرف.

يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

التشغيل

يتم تنشيط الخلاط من خلال رفع مقبض الرفاعة. التدوير إلى اليسار = ماء أكثر سخونة، والتدوير إلى اليمين = ماء أكثر برودة.

المواصفات الفنية

تم إنتاج هذه الخلاط في سلسلة واحدة مع ® waterdimmer (محدد تدفق المياه).

معدل تدفق المياه باستخدام مخفف المياه: 7 لتر / الدقيقة عند ضغط 3 بار

7 l/min 0,3 MPa

معدل تدفق المياه بدون استخدام مخفف المياه: 14 لتر / دقيقة عند ضغط 3 بار

14 l/min 0,3MPa

max. 1 MPa

0,1 – 0,5 MPa

1,6 MPa

(1 MPa = 147 PSI = 10 بار)

max. 80° C

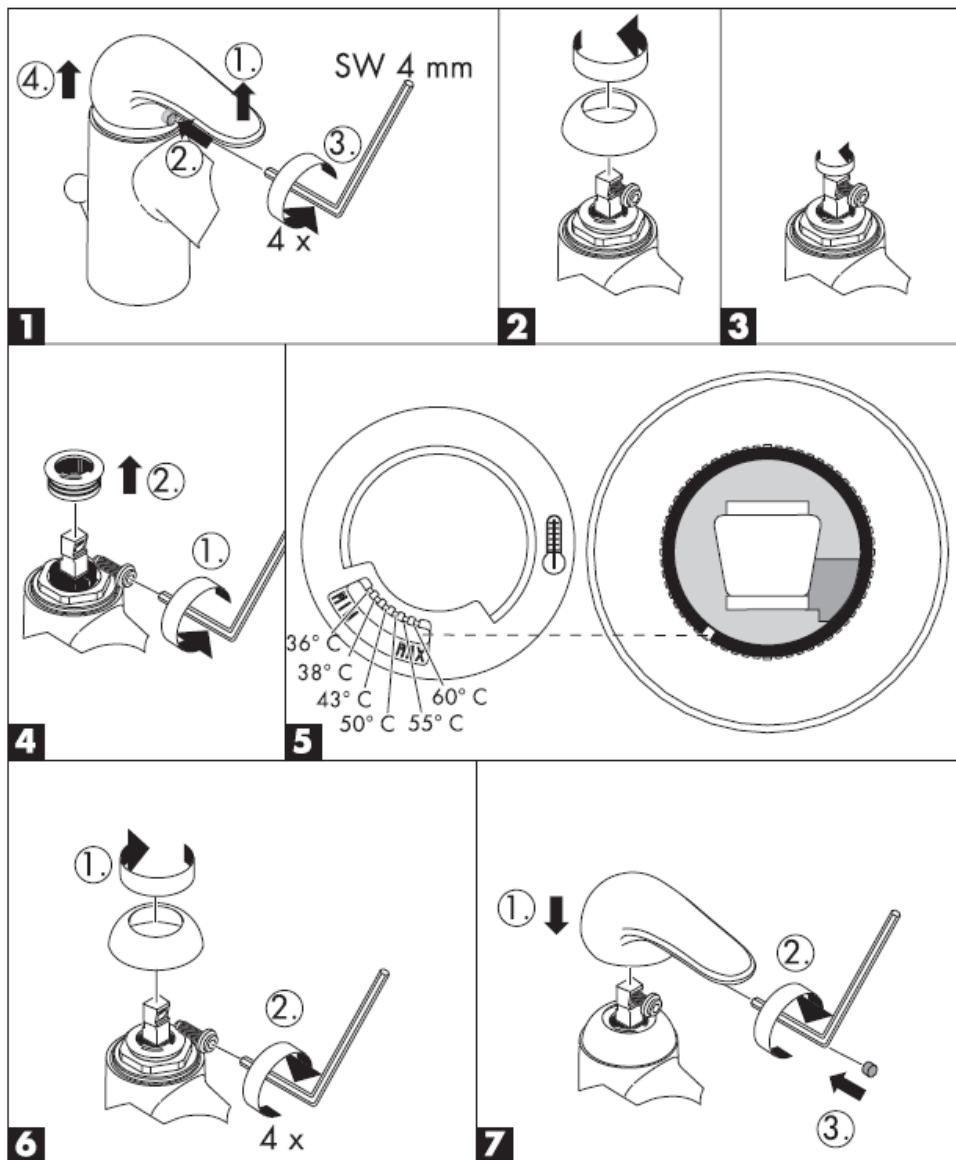
65° C

درجة حرارة الماء الساخن:
درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن:

شهادة اختبار

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

محدد الماء الساخن: درجة حرارة الماء الساخن 60 مئوية، درجة حرارة الماء البارد تبلغ 10 مئوية، ضغط التدفق 3 بار.



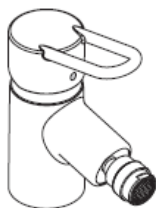
لا تحتاج وظيفة تنظيف سوى قدر بسيط من الفك باليد لإزالة الفسور الجيرية من قنوات الرشاش.



Navodila za montažo



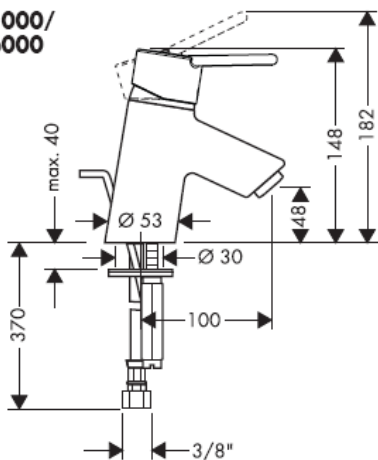
Talis C
33101000 / 33106000



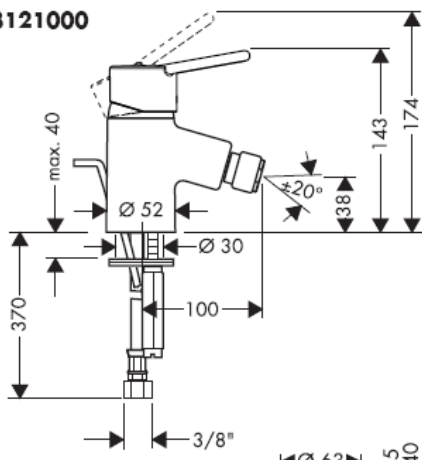
Talis C
33121000

hansgrohe

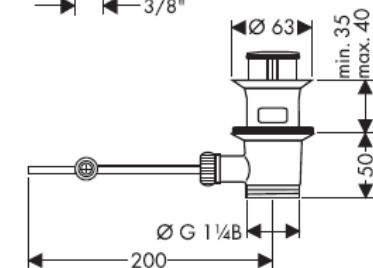
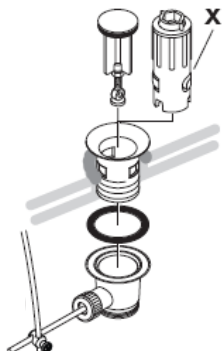
**33101000/
33106000**



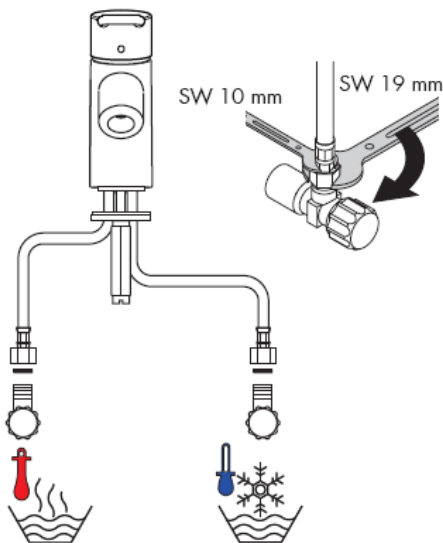
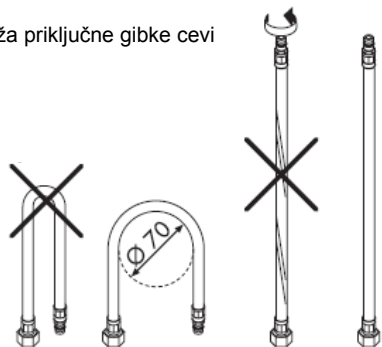
33121000



Komplet za
montažo

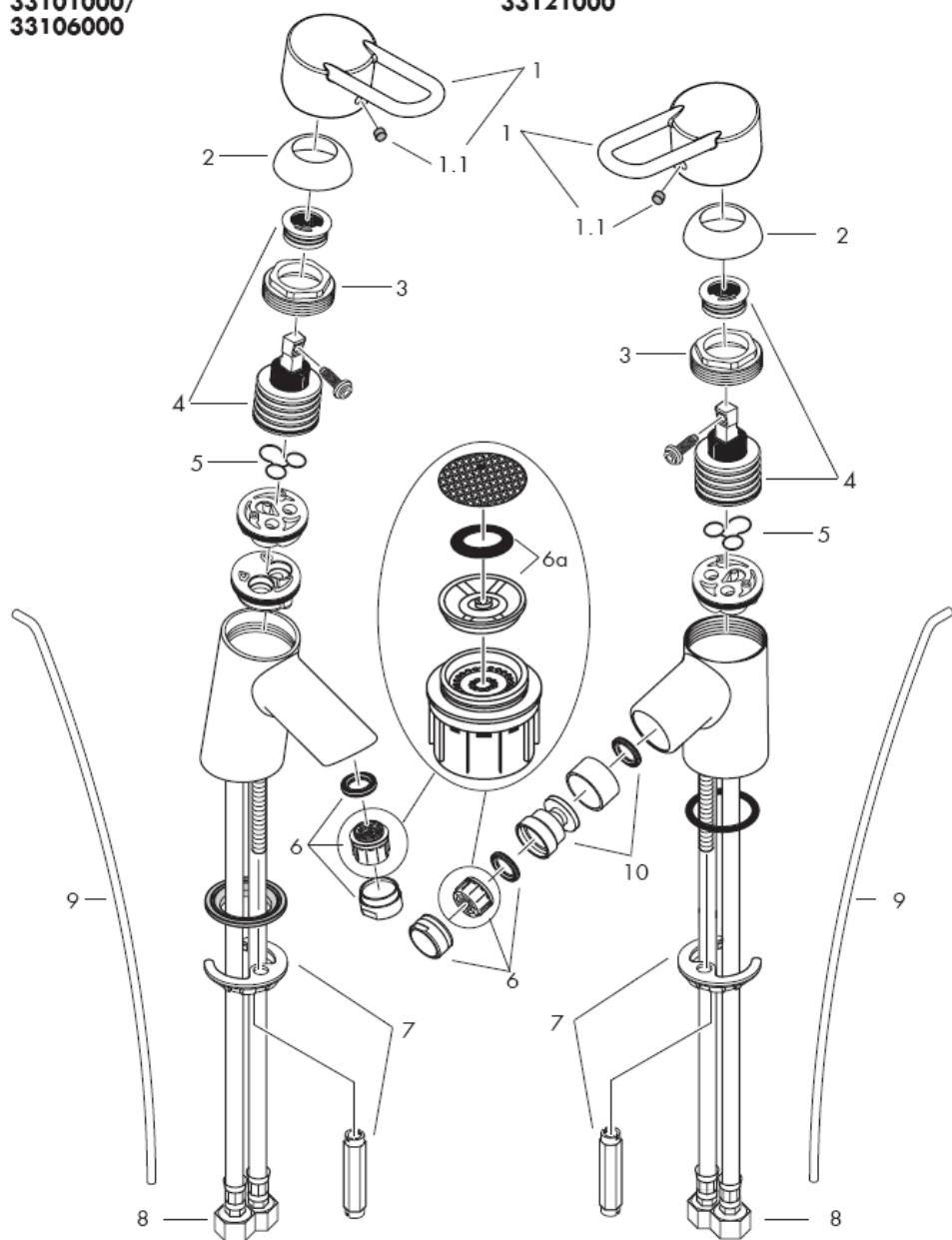


Montaža priključne gibke cevi



33101000/
33106000

33121000



Pozor! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Montaža

- 1 Strokovno izplaknite dovodne cevi.
- 2 Vstavite armaturo s tesnilnim obročkom v umivalnik/bide.
- 3 Potisnite podložko in pritrdilno ploščico prek priključnih cevi in navojnega nastavka in zatisnite z matico.
- 4 Priključite dovodne cevi na kotne ventile, mrzla desno - topla levo.
- 5 33101000 / 33121000 Povežite vlečni drog z odtočnim ventilom.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Upravljanje

Z dvigom ročke mešalno baterijo odprete. Zasuk v levo = topla voda, zasuk v desno = mrzla voda.

Tehnični podatki

Ta serija armatur je opremljena z waterdimmerjem® (omejevalnikom pretoka vode)

Pretok vode z waterdimmerjem (omejevalnikom pretoka):

7 l/min 0,3 MPa

Pretok vode brez waterdimmerja (omejevalnika pretoka)

14 l/min 0,3MPa

Delovni tlak: max. 1 MPa

Priporočeni delovni tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Preskusni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura tople vode: max. 80° C

Priporočena temperatura tople vode: 65° C

Preskusni znak

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Enoročne mešalne baterije Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak najmanj 0,15 MPa.

Če imate probleme s pretočnim grelnikom ali če želite večji pretok vode, lahko odstranite waterdimmer® (omejevalnik pretoka vode 6a), ki se nahaja za perlatorjem.

Enoročne mešalne baterije z omejevalnikom tople vode, za justiranje glejte stran 5. V povezavi s pretočnimi grelniki zapora tople vode ni potrebna.

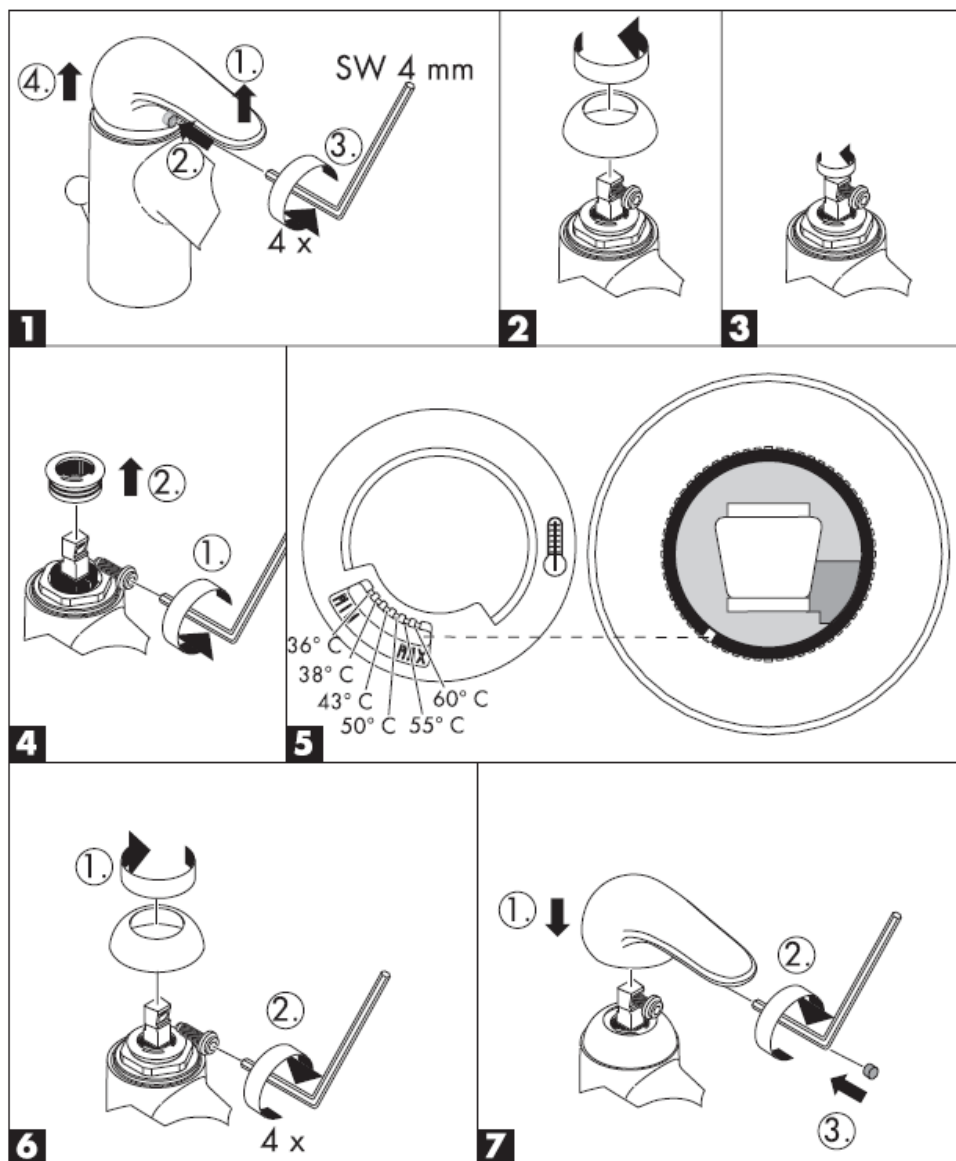
Rezervni deli glejte stran 3

1	Ročka	33092000
1.1	Pokrov/čep	96338000
2	Prirobnica	94192000
3	Matica	94194000
4	Vložek	92730000
5	Tesnilo	95008000
6	Perlator kpl.	13912000
7	Pritrdilni komplet	96016000
8	Priključna gibka cev 450 mm	97206000
9	Vlečni drog	96657000
10	Krogelni zgib	92036000

Poseben pribor

X komplet ključev za montažo 58085000 (potrebno naročiti posebej)

Omejitev tople vode: temperatura tople vode 60 C, temperatura mrzle vode 10 C, pretočni tlak 0,3 MPa.



Čiščenje

Z Rubit®, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo.



hansgrohe

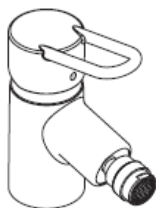
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Slovenski

Paigaldusjuhend



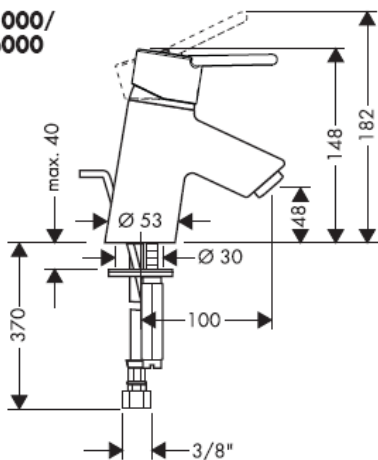
Talis C
33101000 / 33106000



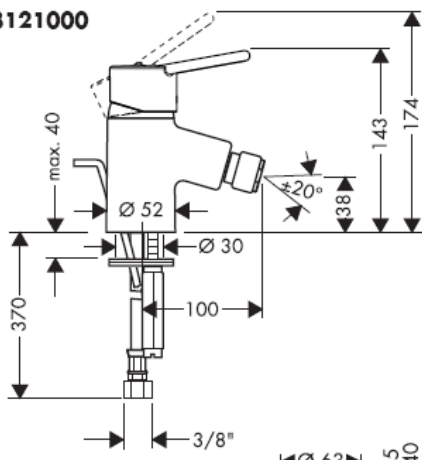
Talis C
33121000

hansgrohe

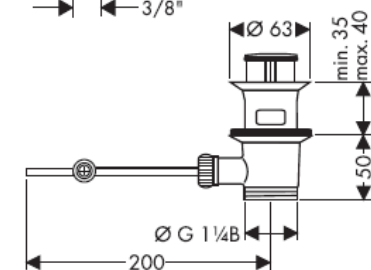
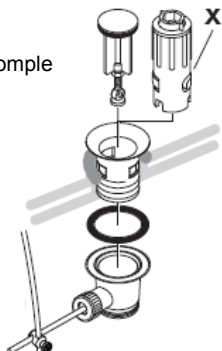
33101000/
33106000



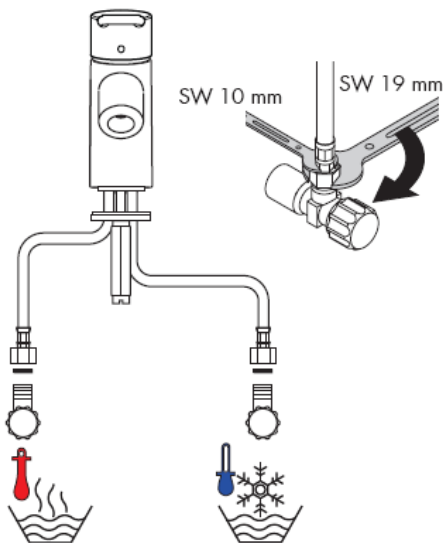
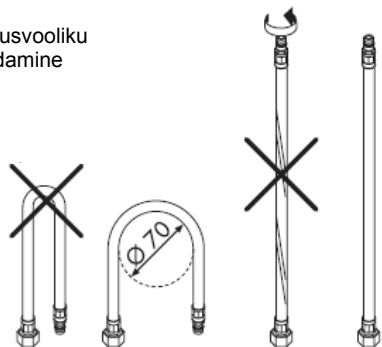
33121000



Paigalduskomplekt

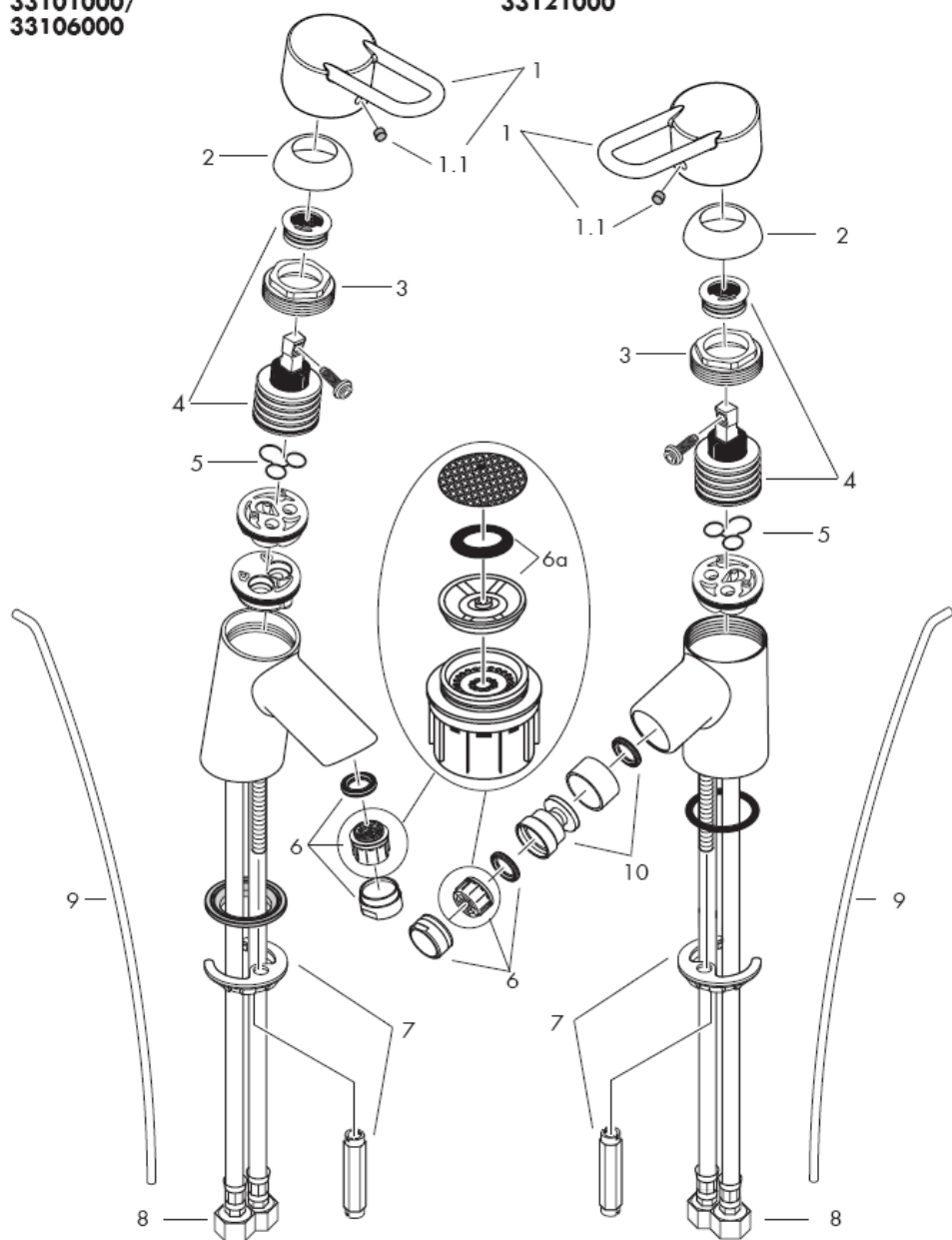


Ühendusvooliku paigaldamine



33101000/
33106000

33121000



Tähelepanu! Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

Paigaldamine

- 1 Peske etteandetorud läbi.
- 2 Asetage segisti koos vahetihendiga valamule/bideele.
- 3 Lükake alusseib ja kinnitusseib üle ühendustorude ja keermetihvti ning kinnitage mutriga.
- 4 Ühendage ühendusvoolikud veevarustuse nurgaklappidega, külm paremale, kuum vasakule.
- 5 33101000 / 33121000 Ühendage tõmbekang äravooluklapiga.

Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Kasutamine

Segisti avaneb kangi ülestõstmisel. Vasakule pöörates = kuum vesi, paremale pöörates = külm vesi.

Tehnilised andmed

Segistisari on toodetud koos Waterdimmer® veehulgapiirajaga

Läbivool Waterdimmer'i korral:

7 l/min 0,3 MPa

Läbivool ilma Waterdimmer'ita:

14 l/min 0,3MPa

Töörõhk max. 1 MPa

Soovitav töörõhk: 0,1 – 0,5 MPa

Kontrollsurve: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)

Kuuma vee temperatuur: max. 80° C

Soovitav kuuma vee temperatuur: 65° C

Kontrollsertifikaat

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe ühekäe segisteid võib kasutada koos hüdrauliselt ja termiliselt juhitavate boileritega, kui vee rõhk on vähemalt 0,15 MPa.

Kui esineb probleeme läbivooluoboileiga või kui soovitakse, et vee läbivool oleks suurem, tuleks sõela taga asuv Waterdimmer® (veehulgapiiraja 6a) eemaldada.

Ühe juhtkangiga segisti kuuma vee piiraja reguleerimise kohta vt lk 5. Läbivoolu boilerite puhul pole reguleerimine vajalik.

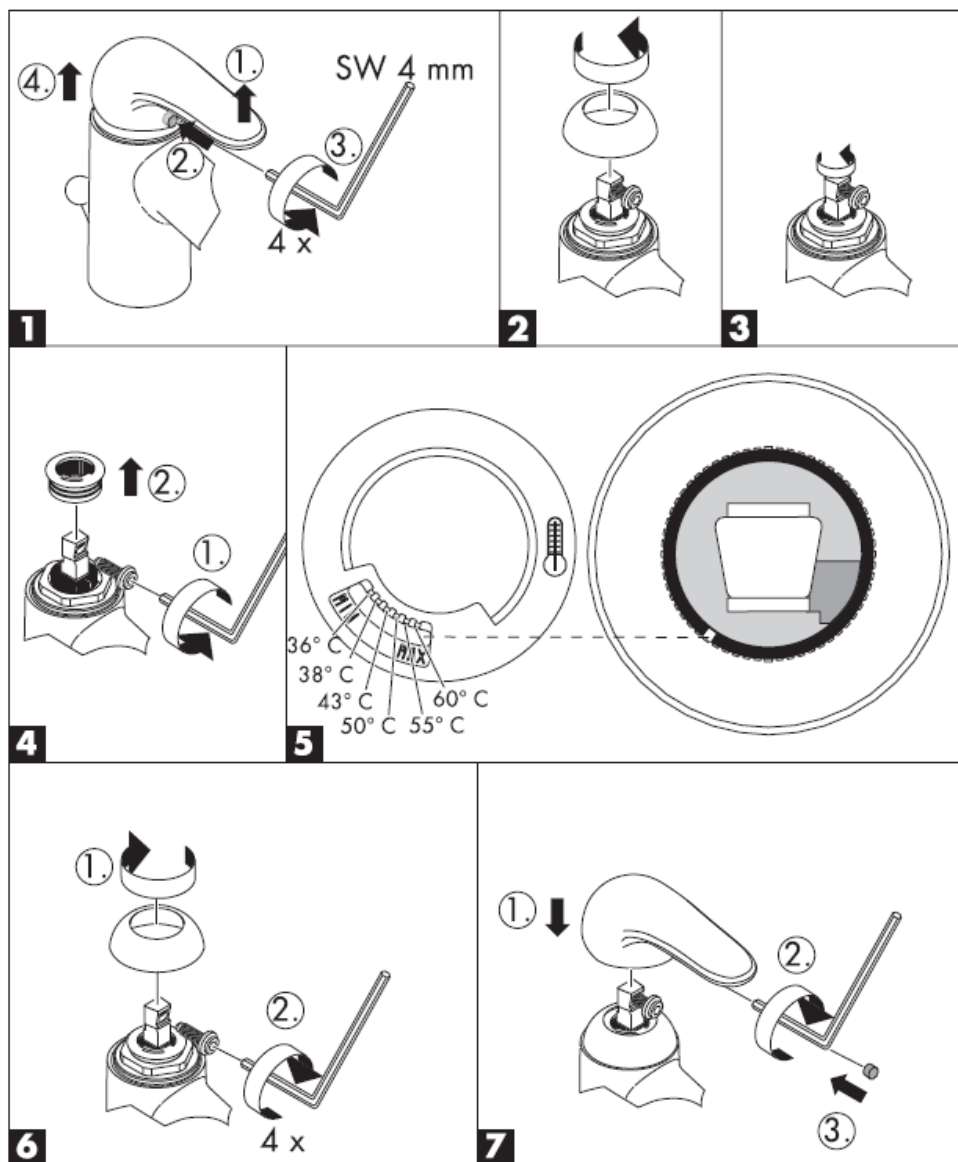
Varuosad vt lk 3

1	käepide	33092000
1.1	käepideme kaas	96338000
2	äärrik	94192000
3	mutter	94194000
4	tööelement	92730000
5	tihend	95008000
6	õhustaja kpl	13912000
7	kinnituskomplekt	96016000
8	ühendusvoolik 450 mm	97206000
9	tõmbekang	96657000
10	kuulliigid	92036000

Spetsiaalne lisavarustus

X montaaživõtmete komplekt 58085000 (eritellimusel)

Kuuma vee piiraja: kuum vesi 60 C, külm vesi 10 C, rõhk 0,3 MPa.



Puhastamine

Käsitsi puhastamise funktsiooni Rubit® puhul on vajalik vaid kerge ülehõõrumine, eemaldamaks dušikanalistest katlakivi.

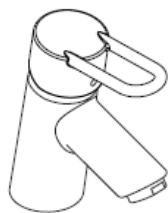


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

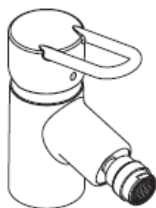
01/2008
9.052566.01
Estonia

Montāžas instrukcija



Talis C

33101000 / 33106000

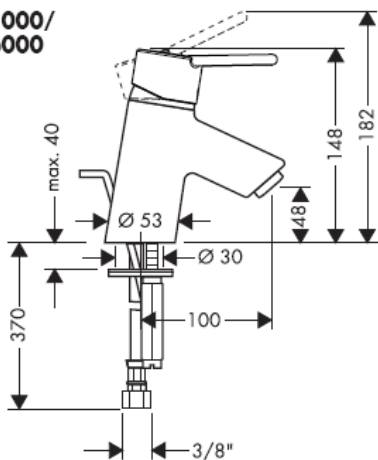


Talis C

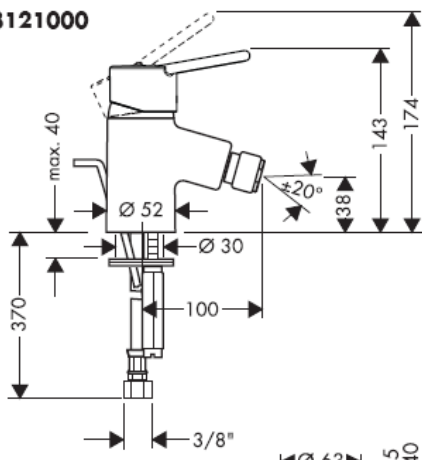
33121000

hansgrohe

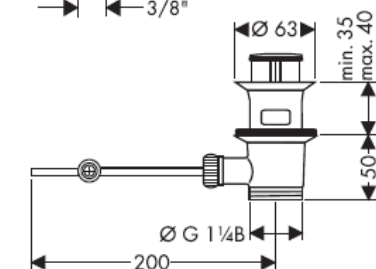
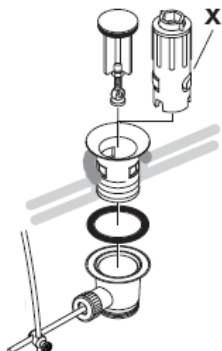
**33101000/
33106000**



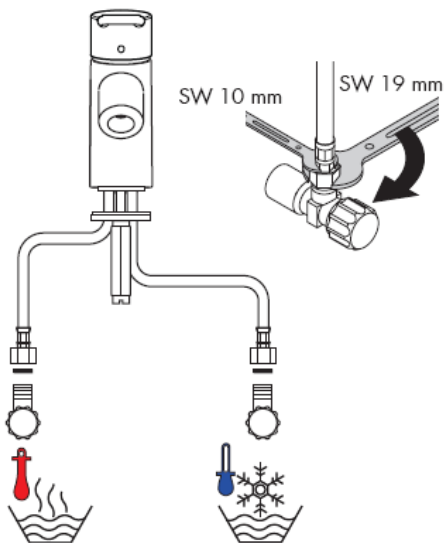
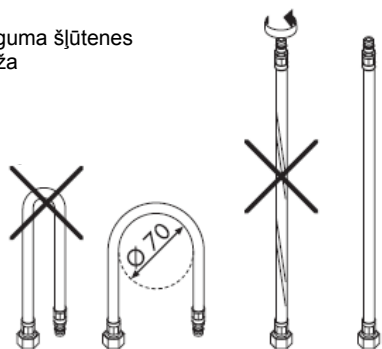
33121000



Instalācijas
piederumi

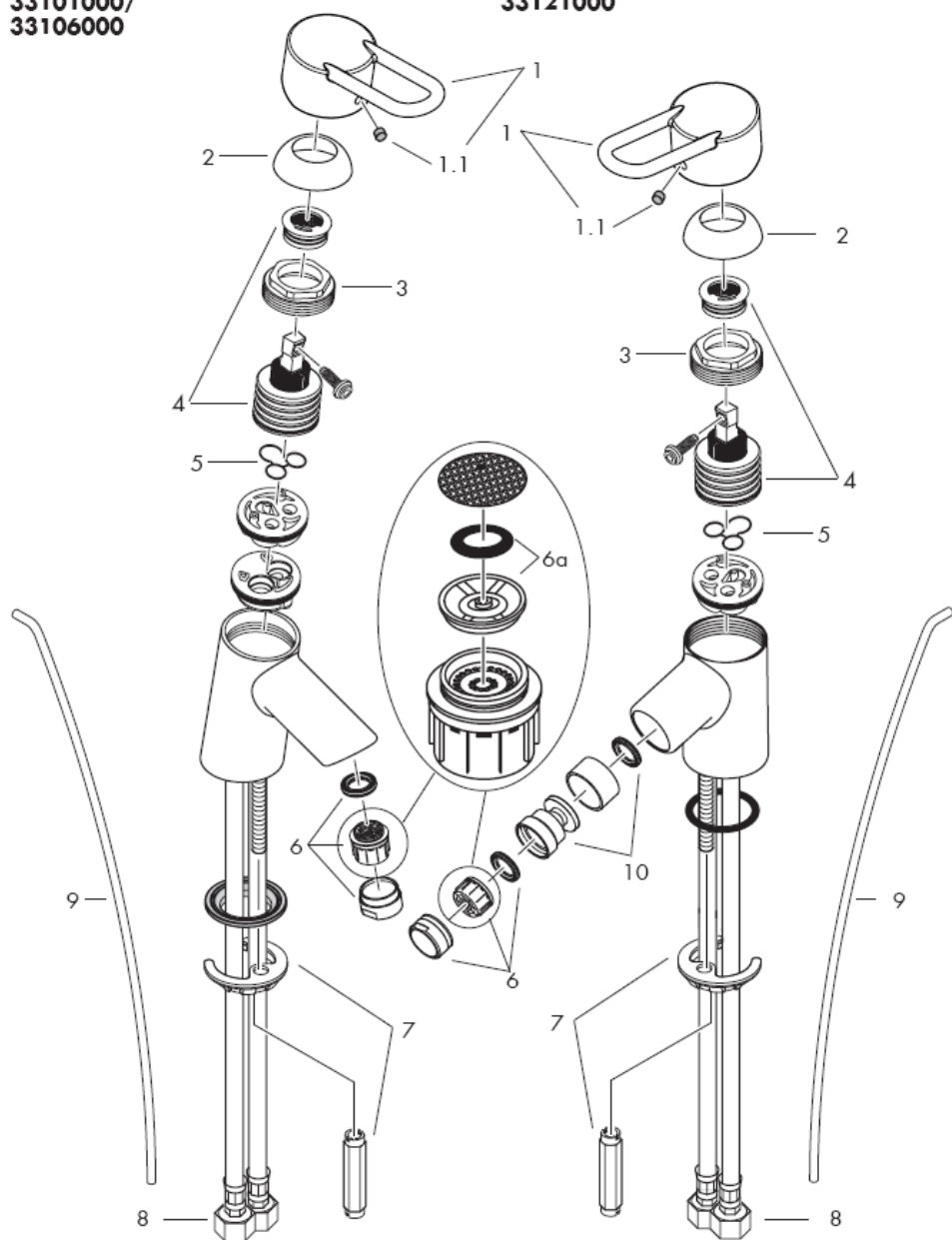


Pieslēguma šūtenes
montāža



33101000/
33106000

33121000



Uzmanību! Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

Montāža

- 1 Atbilstoši izskatot pievadus.
- 2 Jaucējkrānu ar blīvi iestiprina izlietnē / bidē.
- 3 Pāri savienotājcaurulei un vītnes tapām pārvelk paliekamo paplāksni un stiprinājuma plāksni un pievelk ar uzgriezni.
- 4 Pievienot pie stūra ventiļiem pieslēguma šļūtenes; auksto pa labi - karsto pa kreisi.
- 5 33101000 / 33121000 Savienot izvelkamo stieni ar noplūdes vārstu.

Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Lietošana

Paceļot rokturi, jaucējkrāns tiek atvērts. Pavirzot to pa kreisi = karstāks ūdens, pavirzot pa labi = aukstāks ūdens.

Tehniskie dati

Jaucējkrāns tiek ražots kopā ar

Waterdimmer® (caurteces ierobežotājs)

Caurteces intensitāte ar Waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Caurteces intensitāte bez Waterdimmer:

14 l/min 0,3MPa

Darba spiediens: max. 1 MPa

leteicamais darba spiediens: 0,1 – 0,5 MPa

Pārbaudes spiediens: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Karstā ūdens temperatūra: max. 80° C

leteicamā karstā ūdens temperatūra: 65° C

Pārbaudes zīme

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Hansgrohe viensviras jaucējkrānus var izmantot kombinācijā ar hidrauliski un termiski vadāmiem caurteces sildītājiem, ja plūsmas spiediens ir vismaz 0,15 MPa.

Ja rodas problēmas ar caurteces sildītāju vai arī ja nav pietiekama ūdens plūsma, jānoņem Waterdimmer® (caurteces ierobežotājs 6a), kur atrodas aiz aeratora.

Viensviras jaucējkrāns ar siltā ūdens ierobežošanu, ieregulēšanu skat. 5. lpp. Kombinācijā ar caurteces sildītāju karstā ūdens ierobežošana nav nepieciešama.

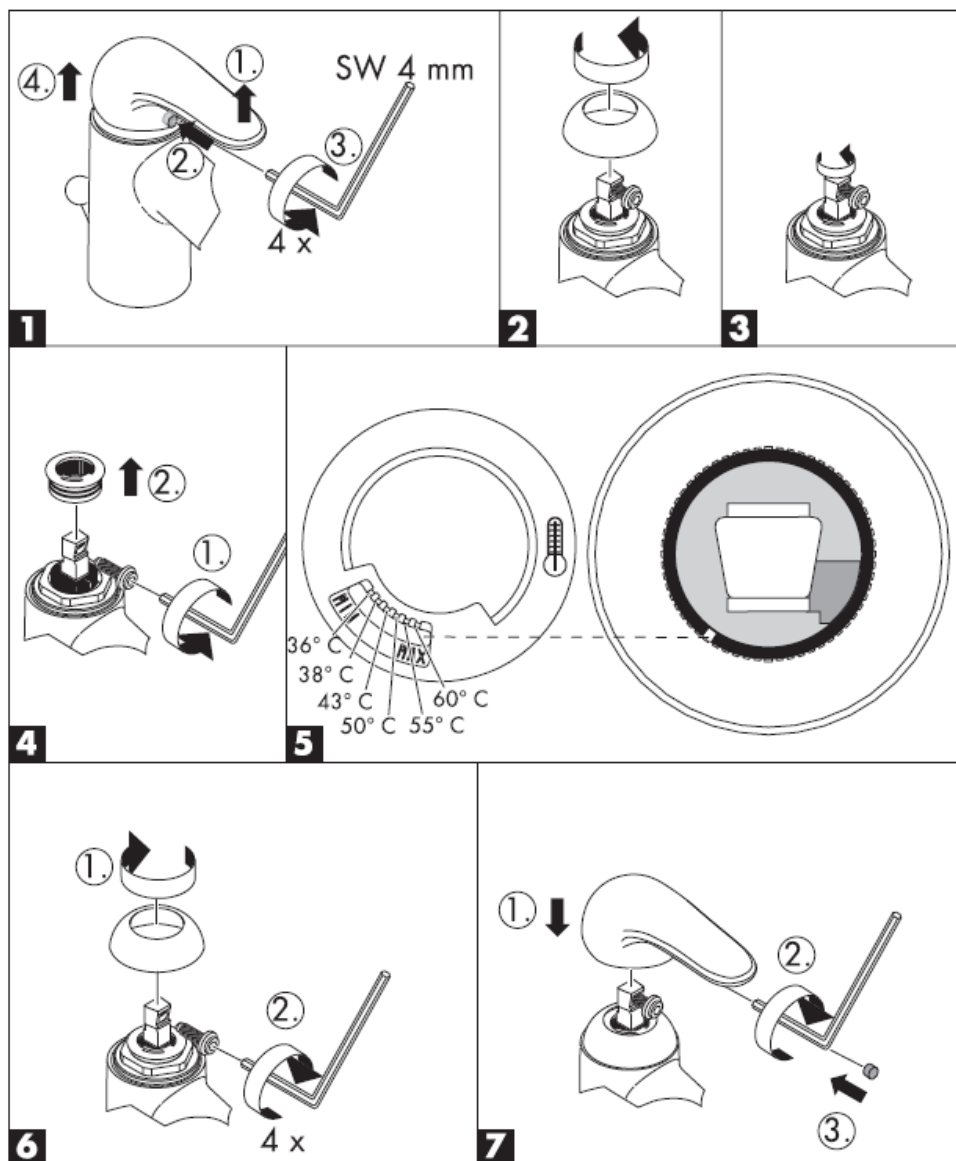
Rezerves daļas skat. lpp. 3

1	rokturis	33092000
1.1	dekoratīvs aizbāznis	96338000
2	vāciņš	94192000
3	uzgrieznis	94194000
4	Kartuša, kompl.	92730000
5	Blīve	95008000
6	Aeratora kompl.	13912000
7	Stiprinājuma elementu kompl.	96016000
8	Pieslēguma šļūtene 450 mm	97206000
9	Izvelkamais stienis	96657000
10	Lodveida šarnīrs	92036000

Speciāli aksesuāri

X montāžas atslēgu komplekts 58085000 (netiek piedāvāts komplektācijā)

Karstā ūdens ierobežotājs: karstā ūdens temperatūra 60 C, aukstā ūdens temperatūra 10 C, plūsmas spiediens 0,3 MPa.



Tīrīšana

Rubit® attīrīšanas funkcija - strūklas kanāliņi vienkāršas manuālas berzes rezultātā tiek attīrīti no kaļķa.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

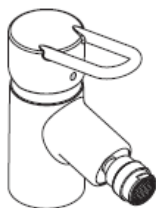
01/2008
9.052566.01
Latviski

Udhëzime rreth montimit



Talis C

33101000 / 33106000

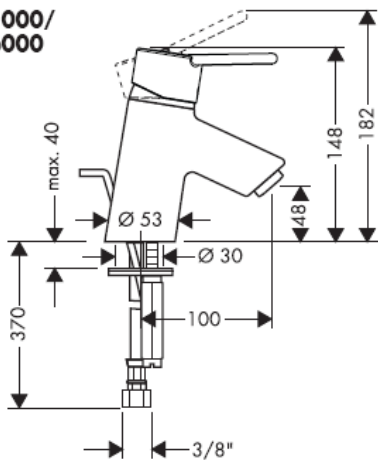


Talis C

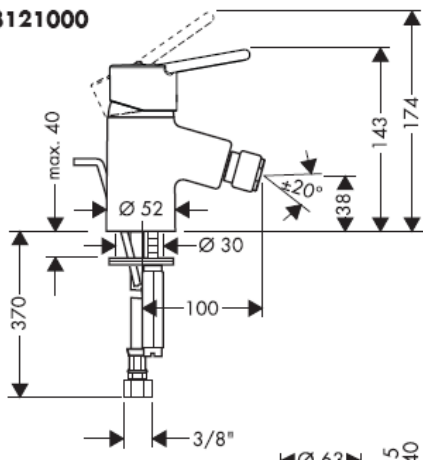
33121000

hansgrohe

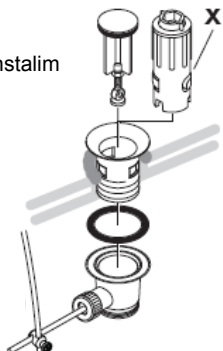
33101000/
33106000



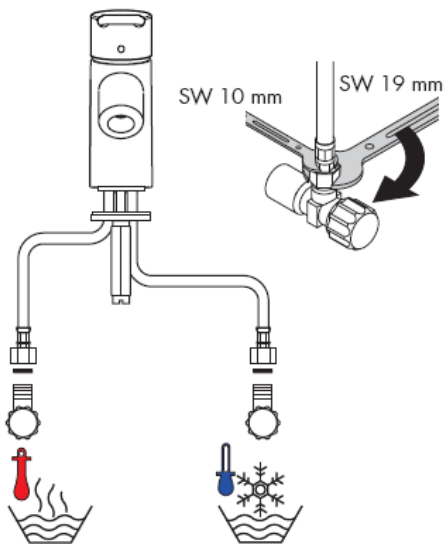
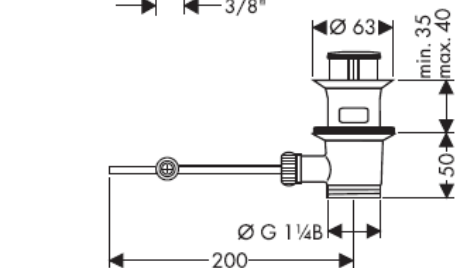
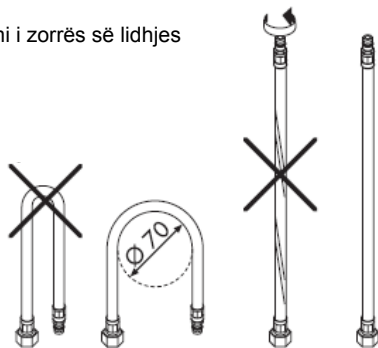
33121000



Stuko për instalim

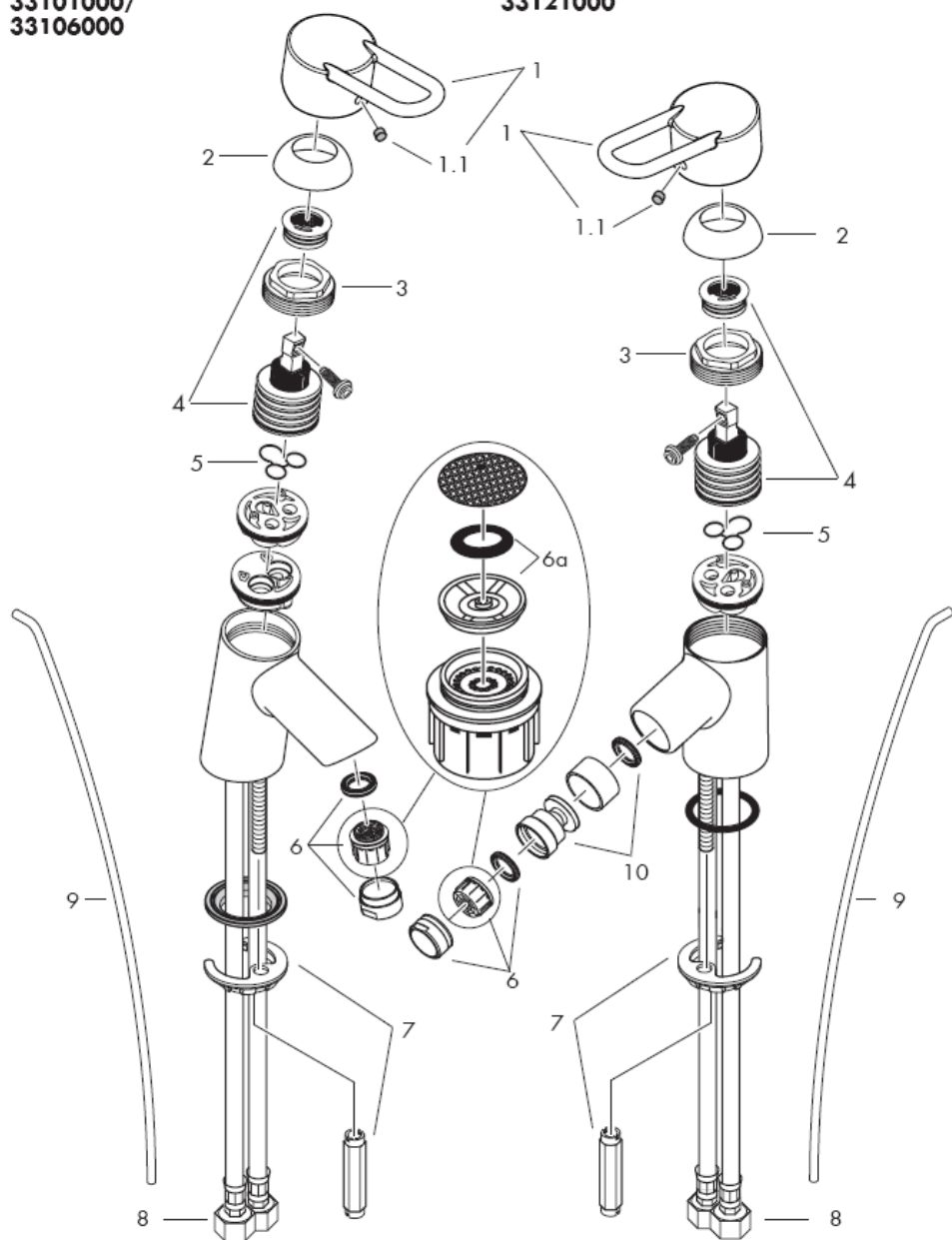


Montimi i zorrës së lidhjes



33101000/
33106000

33121000



Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

Montimi

- 1 Shpërlani në mënyrë profesionale lidhjet.
- 2 Armatura vendoset me një shtresë të ndërmjetme në lavaman / bide.
- 3 Pllaka stabilizuese dhe pllaka përforcuese tërhiqen mbi tubat e lidhjes dhe shtrëngohen me dado.
- 4 Zorra e lidhjes lidhet me ventilin këndor, i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas.
- 5 33101000 / 33121000 Lidhni shtangën tërheqëse me ventilin për daljen e ujit.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Përdorimi

Rubineti me ujë të përzier hapet duke ngritur lart dorezën.

Rrotullimi majtas = ujë i ngrohtë,
rrotullimi djathtas = ujë i ftohtë.

Të dhëna teknike

Armatura sipas serisë është e pajisur me Waterdimmer® (Kufizues i rrjedhjes).

Kapaciteti i rrjedhjes me Waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Kapaciteti i rrjedhjes pa Waterdimmer:

14 l/min 0,3MPa

Presioni gjatë punës max. 1 MPa

Presioni i rekomanduar: 0,1 – 0,5 MPa

Presioni për provë: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura e ujit të ngrohtë max. 80° C

Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: 65°

C

Shenja e kontrollit

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Armaturat me ujë të përzier të Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

Nëse lindin probleme me ngrohësin elektrik të ujit ose nëse dëshironi të keni më shumë vëllim uji, atëherë mund të ç'montohet Waterdimmer® (kufizuesi i rrjedhjes së ujit 6a), i cili ndodhet pas perlatorit..

Rubinet me ujë të përzier me kufizim të ujit të ngrohtë, justimi shih faqen 5.

Në kombinim me ngrohësit elektrikë të ujit nuk ka nevojë për bllokadë të ujit të ngrohtë.

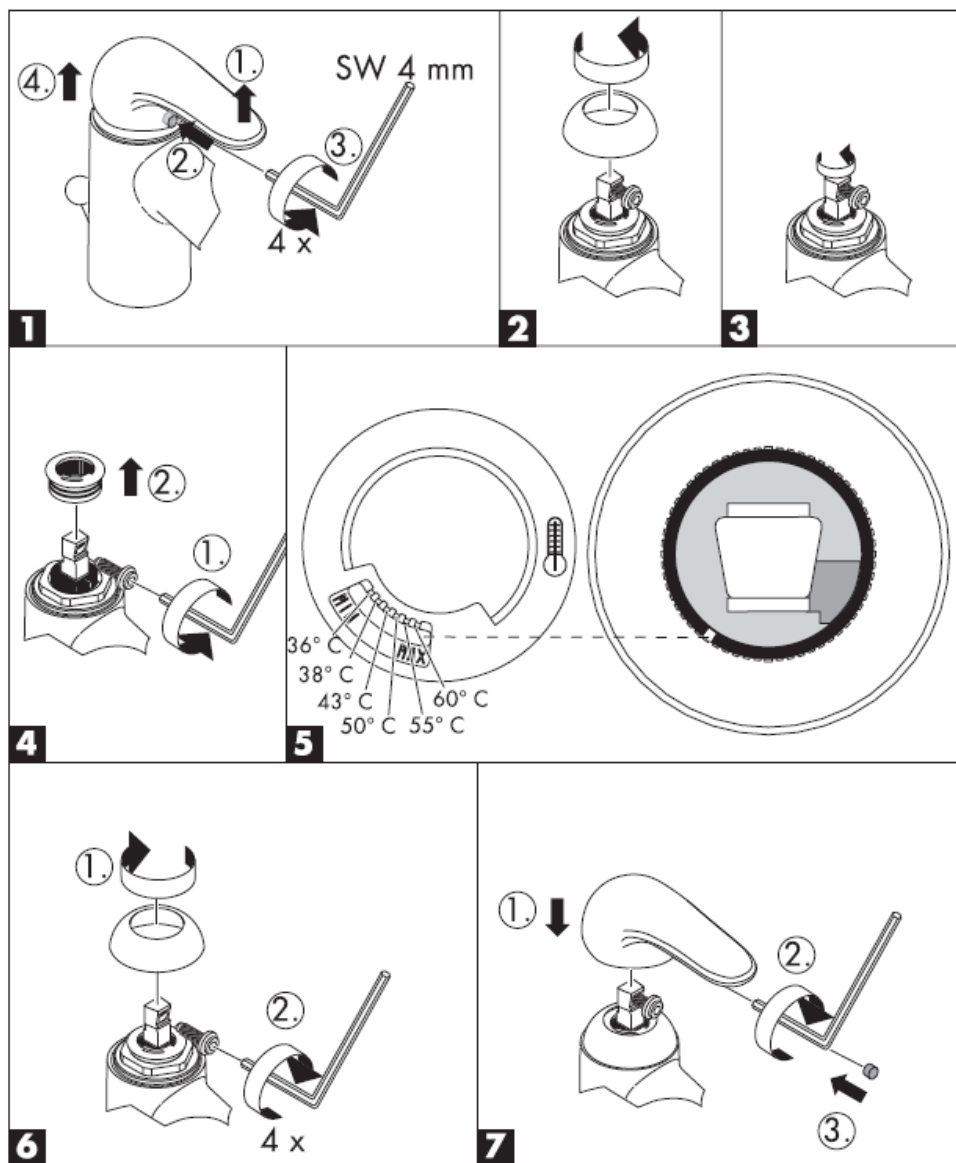
Pjesët e servisit shih faqen _1c 3

1	Dorezë	33092000
1.1	Tapë për dorezën	96338000
2	Mbulesë	94192000
3	Dado	94194000
4	Kaseta komplet	92730000
5	Shtupa	95008000
6	Perlator komplet	13912000
7	Montimi i boshitit komplet	96016000
8	Zorra e lidhjes 450 mm	97206000
9	Shtanga tërheqëse	96657000
10	Nyje sferike	92036000

Pajisje të posaçme

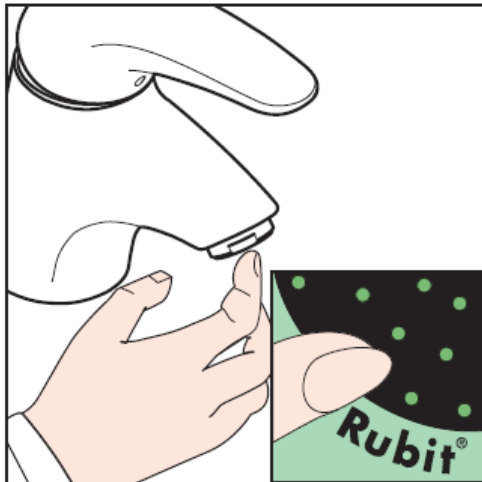
X Komplet i çelësave të montimit 58085000
(nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

Kufizimi i ujit të ngrohtë: Temperatura e ujit të ngrohtë 60 C, temperatura e ujit të ftohtë 10 C, presioni i rrjedhjes 0,3 MPa.



Me Rubit®, funksionin manual të pastrimit mund të hiqet kalku me fërkim të thjeshtë nga

Me Rubit®, funksionin manual të pastrimit mund të hiqet kalku me fërkim të thjeshtë nga formuesit e currilit.



hansgrohe

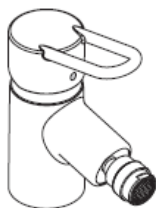
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Srpski

Montasjeveiledning



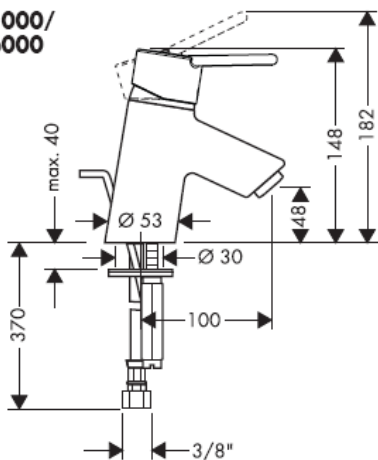
Talis C
33101000 / 33106000



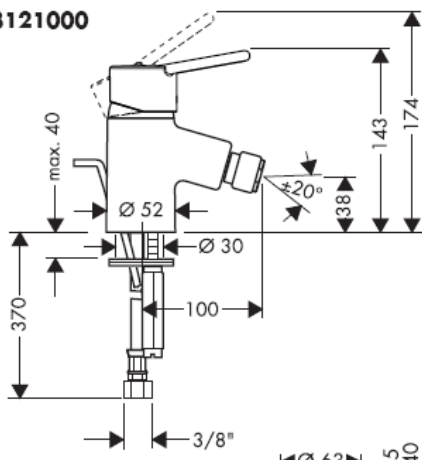
Talis C
33121000

hansgrohe

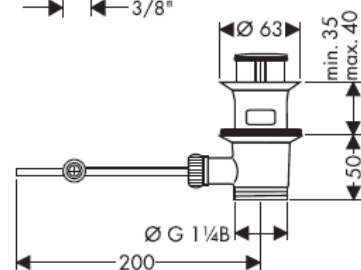
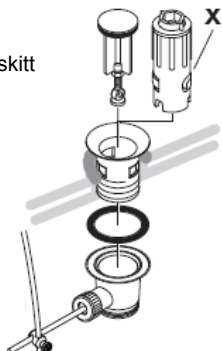
33101000/
33106000



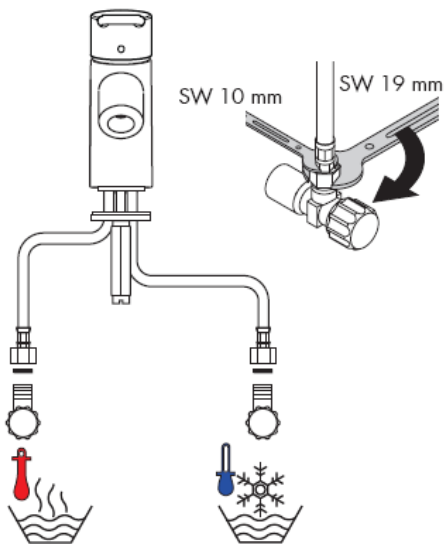
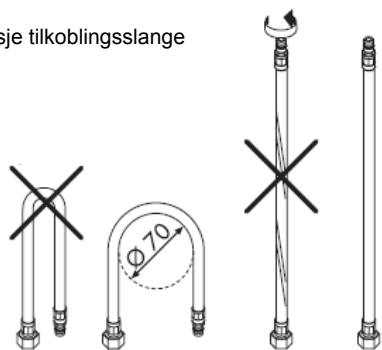
33121000



Installasjonskitt

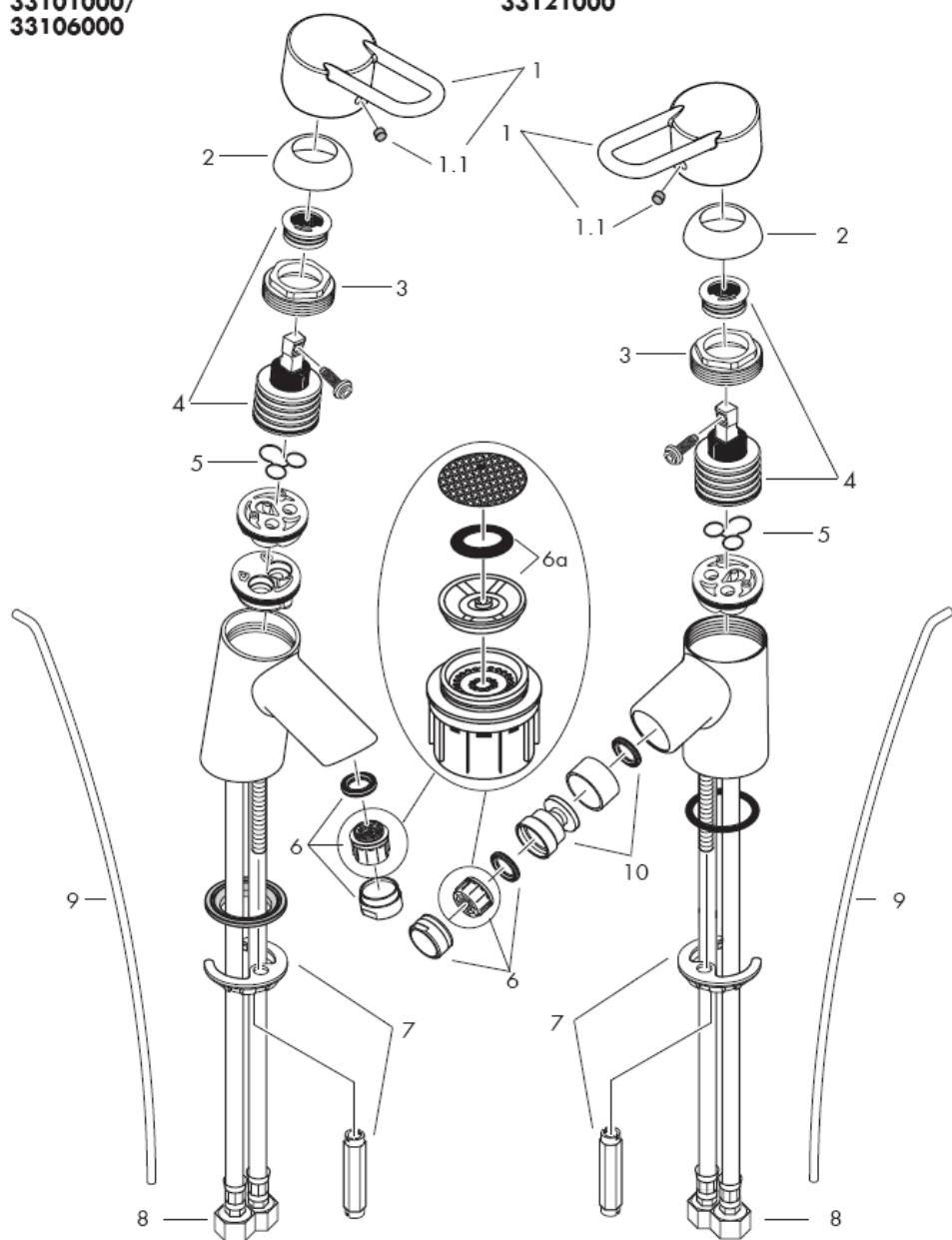


Montasje tilkoblingslange



33101000/
33106000

33121000



Obs! Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

Montasje

- 1 Forsyningsledninger spyles faglig korrekt.
- 2 Armatur settes med mellomlag inn i vaskebord / bidet.
- 3 Underlagsskive og festeskive skyves over tilkoblingsrørets settskrue og trekkes fast med mutteren.
- 4 Tilkoblingsslanger kobles til hjørneventiler, kaldt høyre - varm venstre.
- 5 33101000 / 33121000 Trekkstang kobles til avløpsventil.

Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Betjening

Blandebatteriet åpnes ved løfting av grepet. Drei til venstre = varmt vann, drei til høyre = kaldt vann.

Tekniske data

Armaturler er standardmessig utstyrt med

Waterdimmer®

(gjennomstrømningsbegrensere)

Gjennomstrømningsytelse med waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Gjennomstrømningsytelse uten waterdimmer

14 l/min 0,3MPa

max. 1 MPa

Driftstrykk

Anbefalt driftstrykk:

0,1 – 0,5 MPa

Prøvetrykk

1,6 MPa

(1 Mpa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvannstemperatur

max. 80° C

Anbefalt temperatur for varmt vann

65° C

Rengjøring

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	P-IX 9860/IA	X		X		X
	P-IX 9860/IA	X		X		X

Armaturer fra Hansgrohe kan brukes sammen med hydraulisk og termisk styrte gjennomstrømningsovner når gjennomstrømningsstrykket er på minst 0,15 Mpa.

Ved problemer med gjennomstrømningsovner, eller når man ønsker en større vanngjennomstrømning, kan Waterdimmer® (gjennomstrømningsbegrensere 6a) fjernes. Den sitter bak luftdysene.

Enhåndblandebatteri med varmtvannsbegrensning. For justering se side 5. I forbindelse med en gjennomstrømningsovner er det ikke nødvendig med varmtvannsbegrensning.

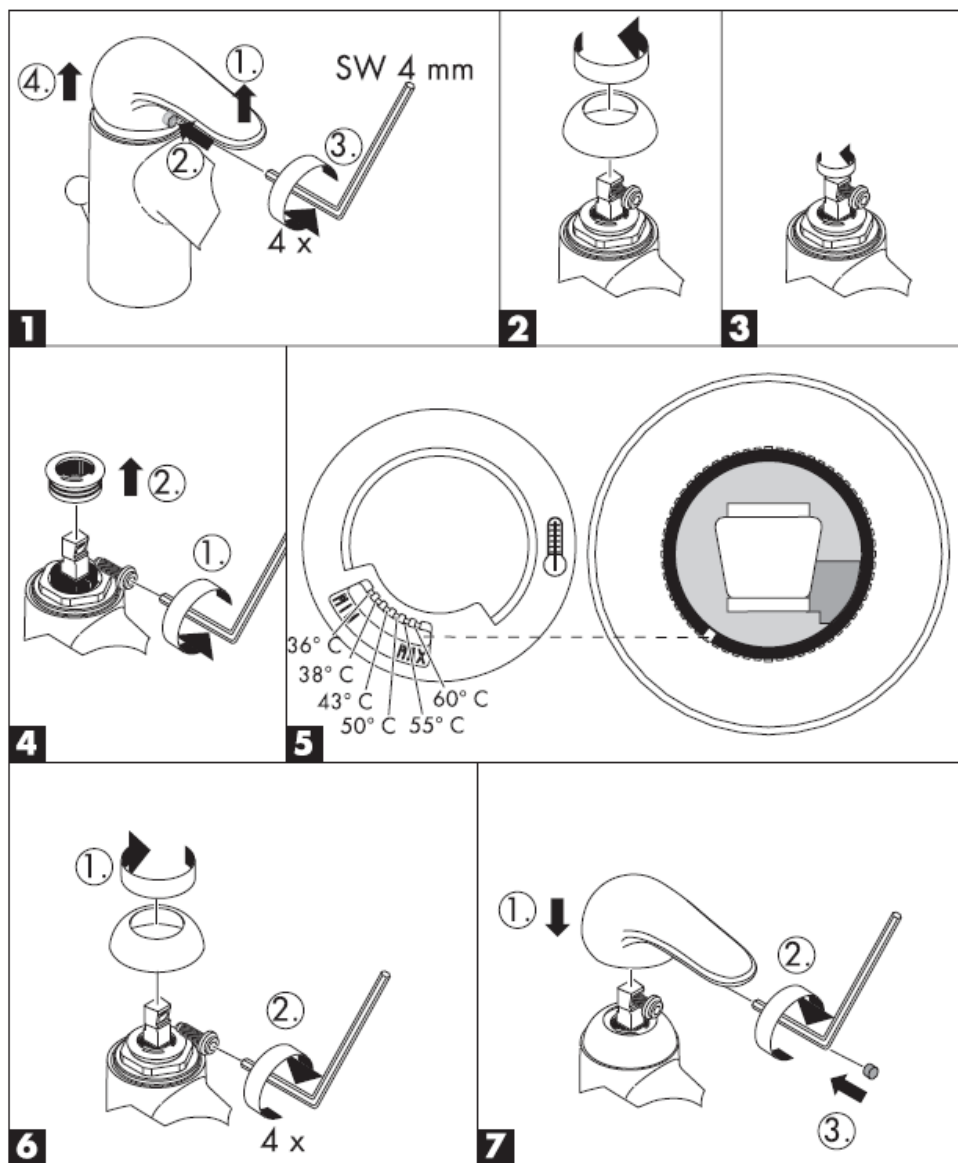
Serviceledere se side 3

1	Grep	33092000
1.1	Grepplugg	96338000
2	Kappe	94192000
3	Mutter	94194000
4	Kartusj	92730000
5	Pakning	95008000
6	Luftsprudler kpl.	13912000
7	Skaffefeste kpl.	96016000
8	Tilkoblingslange 450 mm	97206000
9	Trekkstang	96657000
10	Kuleledd	92036000

Ekstratilbehør

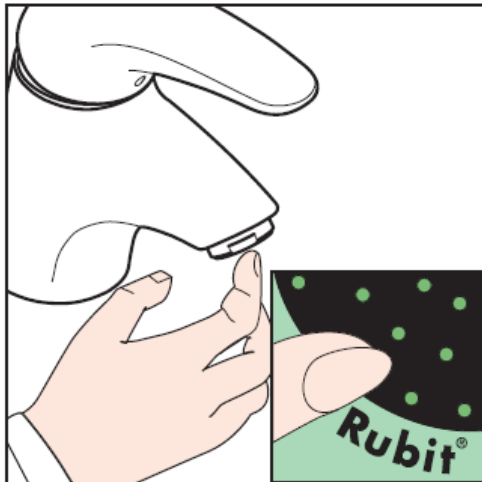
X sett med montasjenøkler 58085000 (ikke med i leveransen)

Varmtvannsbegrensning: Varmtvanns-temperatur 60 C, kaldtvanns-temperatur 10 C,
gjennomstrømningsstrykk 0,3 bar.



Rengjøring

Ved hjelp av Rubit®, en manuell rengjøringsfunksjon, kan man fjerne kalk fra stråleformere ved enkel gnikking.



hansgrohe

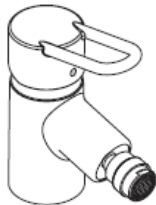
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Norsk

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ



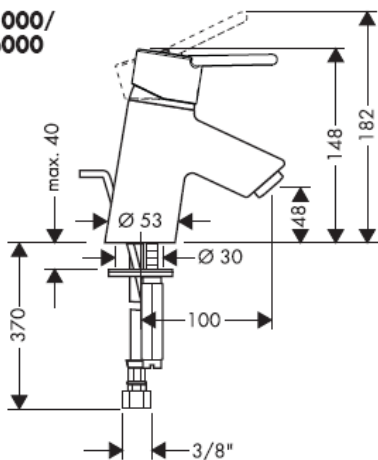
Talis C
33101000 / 33106000



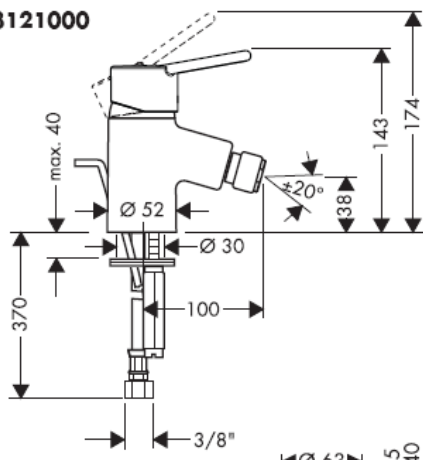
Talis C
33121000

hansgrohe

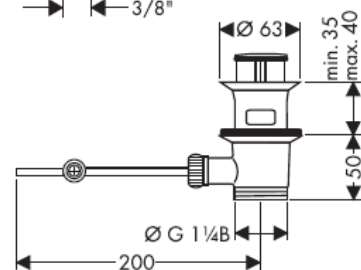
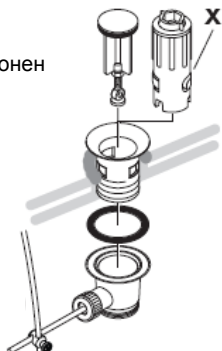
33101000/
33106000



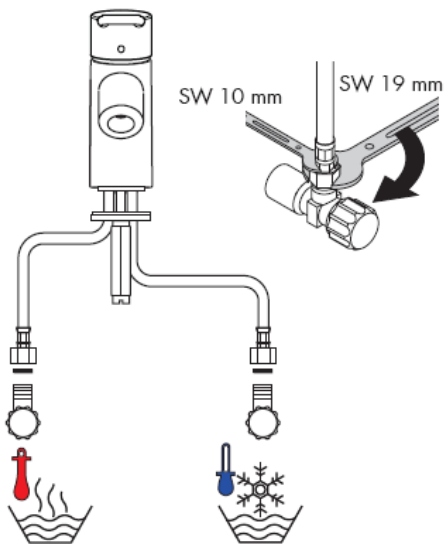
33121000



Инсталационен
КИТ

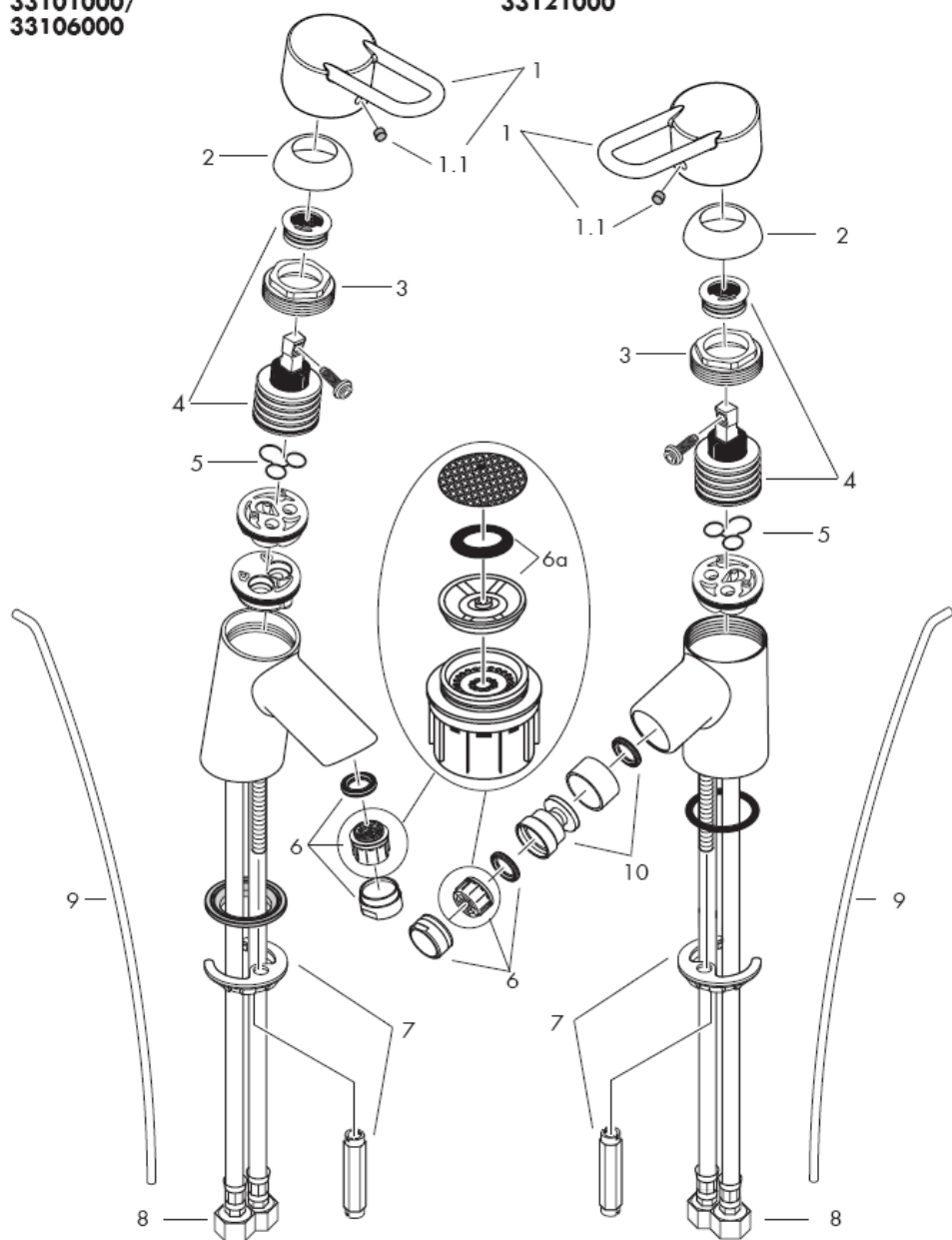


Монтаж на свързващия
маркуч



33101000/
33106000

33121000



Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

Монтаж

- 1 Промийте захранващите тръбопроводи съобразно изискванията.
- 2 Поставете арматурата с подложката в умивалника / бидето.
- 3 Поставете подложна шайба и скрепителна шайба върху свързващите тръби и щифта с резба и затегнете с гайка.
- 4 Свържете свързващите маркучи към ъглови клапани, студено отцясно – топло отляво.
- 5 33101000 / 33121000 Свържете съединителната щанга с клапана за отвеждане.

Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Обслужване

След повдигане на дръжката смесителят се отваря. Завъртане наляво = топла вода, Завъртане надясно = студена вода.

Технически данни

Арматурата е оборудвана серийно с Waterdimmer® (ограничител на протичане).

Мощност на потока с

Waterdimmer(ограничител на протичане):
7 l/min 0,3 MPa

Мощност на потока без

Waterdimmer(ограничител на протичане):
14 l/min 0,3MPa

Работно налягане: max. 1 MPa

Препоръчително работно налягане: 0,1 – 0,5 MPa

Контролно налягане: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Температура на горещата вода: max. 80° C

Препоръчителна температура на горещата вода: 65° C

Смесителите с една ръкохватка на Hansgrohe могат да се използват във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели, ако хидравличното налягане е минимум 0,15 MPa.

При проблеми с проточния нагревател или когато желаете по-голяма пропускателна способност на водата, може да отстраните Waterdimmer® (ограничителя на протичане ба), който се намира зад аератора.

Смесител с една ръкохватка с ограничител за топлата вода, юстирането вижте на стр. 5. Във връзка с проточни нагреватели не е необходима блокировка за топлата вода.

Сервизни части вижте стр. 3

1	Ръкохватка	33092000
1.1	Пробка на ръкохватката	96338000
2	Капачка	94192000
3	Гайка	94194000
4	Гилзи компл.	92730000
5	Уплътнение	95008000
6	Аератор компл.	13912000
7	Закрепване на шийките компл.	96016000
8	Свързващ маркуч 450 mm	97206000
9	Съединителна щанга	96657000
10	Сферична става	92036000

Специални принадлежности

X Набор монтажни ключове 58085000 (не се съдържа в обема на доставка)

Контролен знак

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

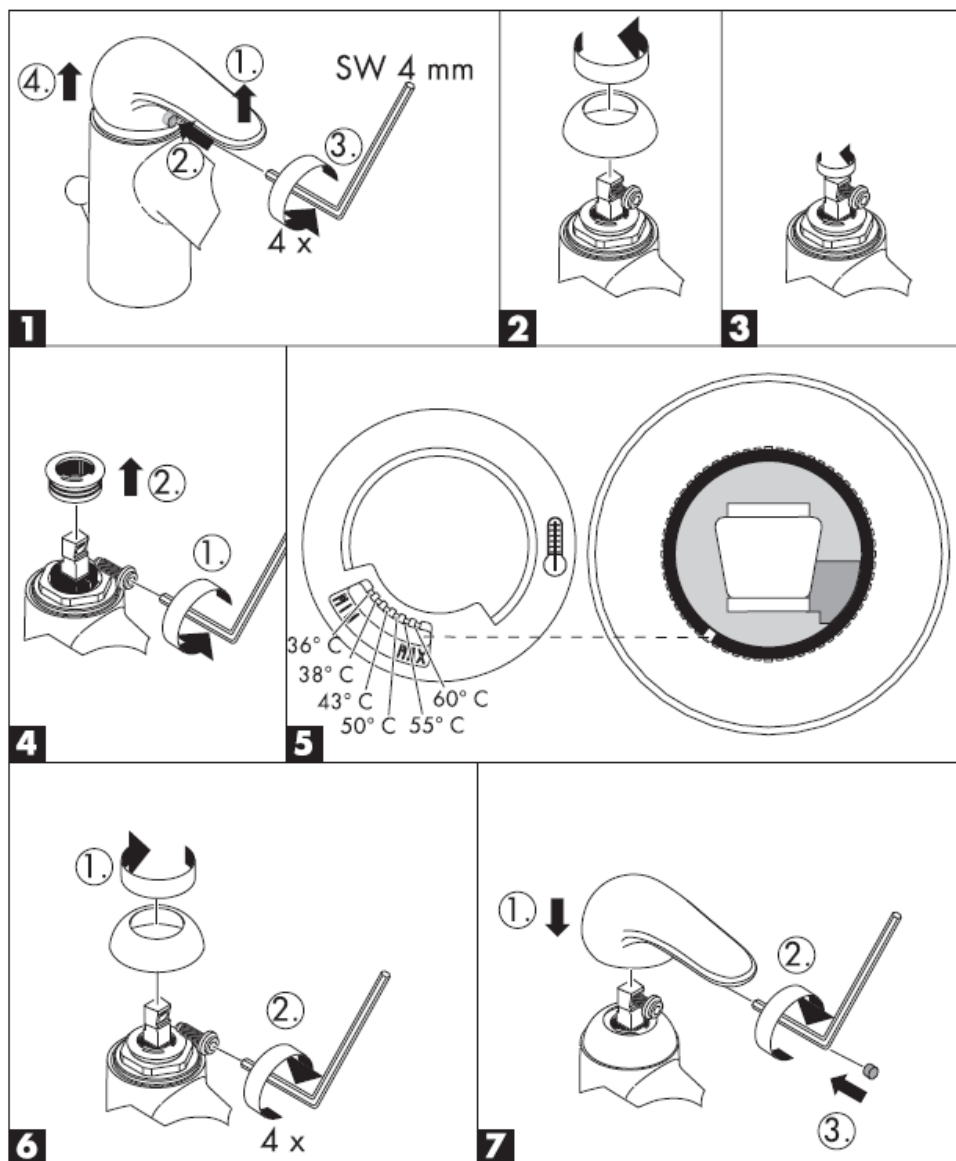
NF

WRAS

KIWA

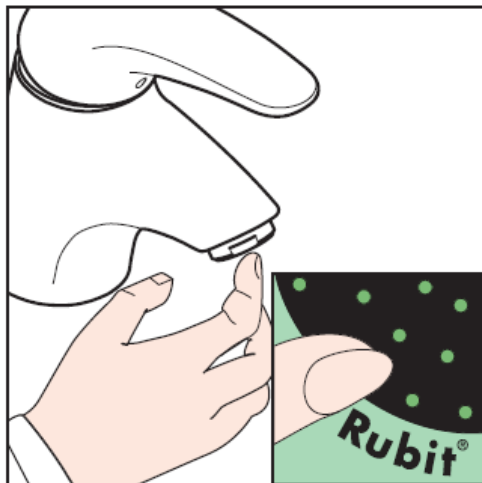
P-IX				
9860/IA	X		X	X
P-IX				
9860/IA	X		X	X

Ограничител за топлата вода: Температура на топлата вода 60 C, Температура на студената вода 10 C, хидравлично налягане 0,3 МПа.



Почистване

С Rubit®, ръчната функция за почистване, приспособленията за почистване на струята могат да се почистват от варовика с просто разтъркване.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

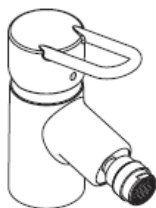
01/2008
9.052566.01
БЪЛГАРСКИ

Udhëzime rreth montimit



Talis C

33101000 / 33106000

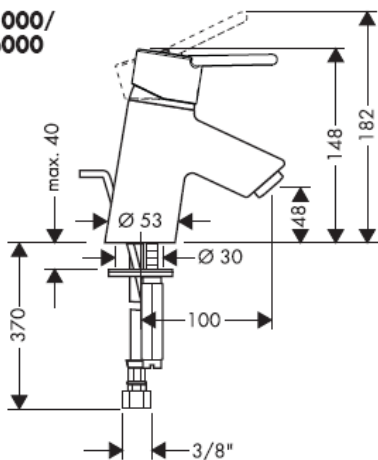


Talis C

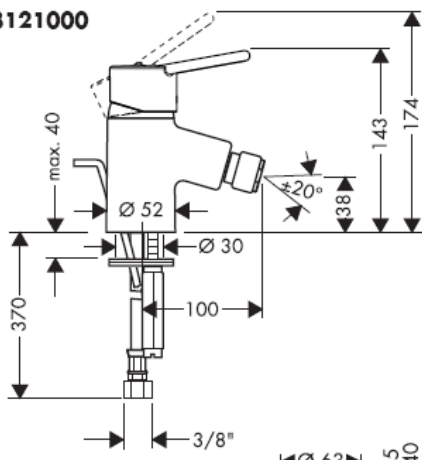
33121000

hansgrohe

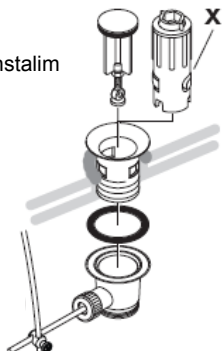
33101000/
33106000



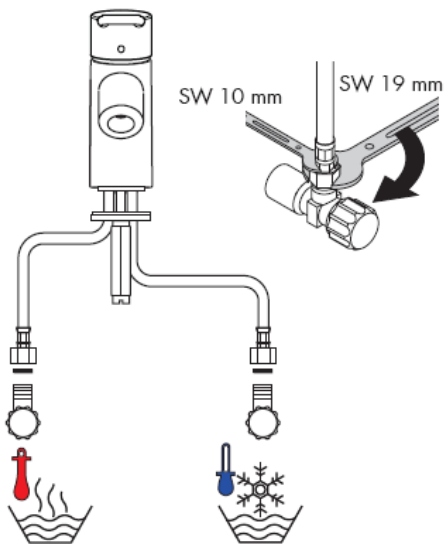
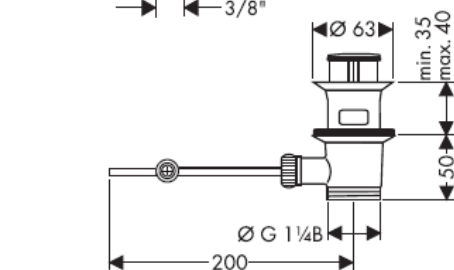
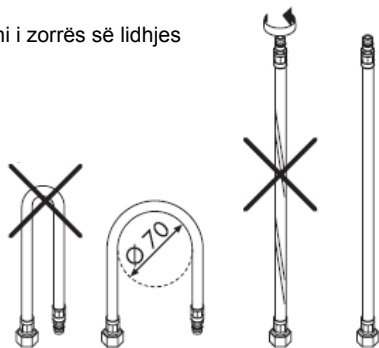
33121000



Stuko për instalim

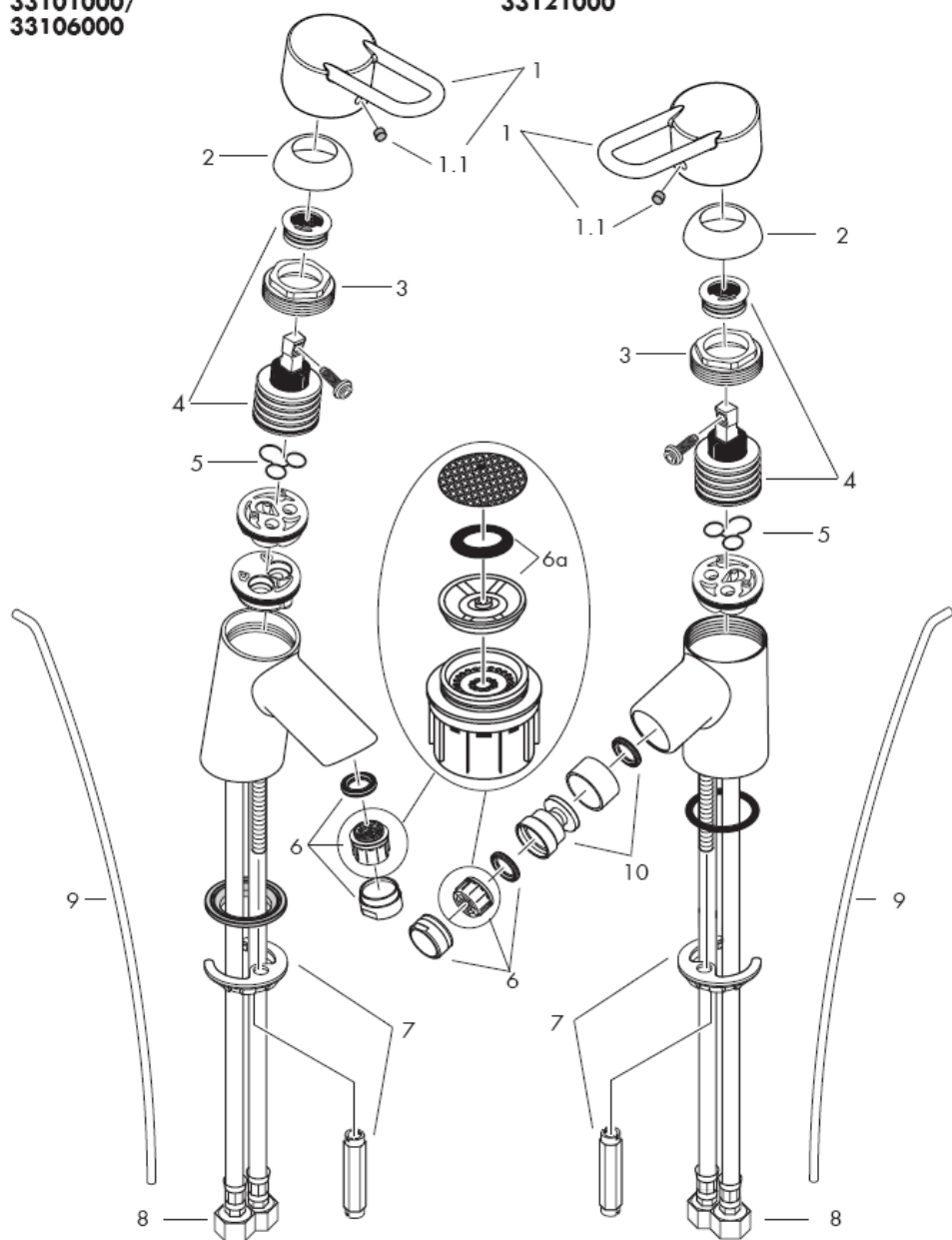


Montimi i zorrës së lidhjes



33101000/
33106000

33121000



Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

Montimi

- 1 Shpërlani në mënyrë profesionale lidhjet.
- 2 Armatura vendoset me një shtresë të ndërmjetme në lavaman / bide.
- 3 Pllaka stabilizuese dhe pllaka përforcuese tërhiqen mbi tubat e lidhjes dhe shtrëngohen me dado.
- 4 Zorra e lidhjes lidhet me ventilin këndor, i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas.
- 5 33101000 / 33121000 Lidhni shtangën tërheqëse me ventilin për daljen e ujit.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Përdorimi

Rubineti me ujë të përzier hapet duke ngritur lart dorezën.

Rrotullimi majtas = ujë i ngrohtë,
rrotullimi djathtas = ujë i ftohtë.

Të dhëna teknike

Armatura sipas serisë është e pajisur me Waterdimmer® (Kufizues i rrjedhjes).

Kapaciteti i rrjedhjes me Waterdimmer:

7 l/min 0,3 MPa

Kapaciteti i rrjedhjes pa Waterdimmer:

14 l/min 0,3MPa

Presioni gjatë punës max. 1 MPa

Presioni i rekomanduar: 0,1 – 0,5 MPa

Presioni për provë: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura e ujit të ngrohtë max. 80° C

Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: 65°

C

Shenja e kontrollit

	DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
		P-IX 9860/IA	X		X		X
		P-IX 9860/IA	X		X		X

Armaturat me ujë të përzier të Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

Nëse lindin probleme me ngrohësin elektrik të ujit ose nëse dëshironi të keni më shumë vëllim uji, atëherë mund të ç'montohet Waterdimmer® (kufizuesi i rrjedhjes së ujit 6a), i cili ndodhet pas perlatorit..

Rubinet me ujë të përzier me kufizim të ujit të ngrohtë, justimi shih faqen 5.

Në kombinim me ngrohësit elektrikë të ujit nuk ka nevojë për bllokadë të ujit të ngrohtë.

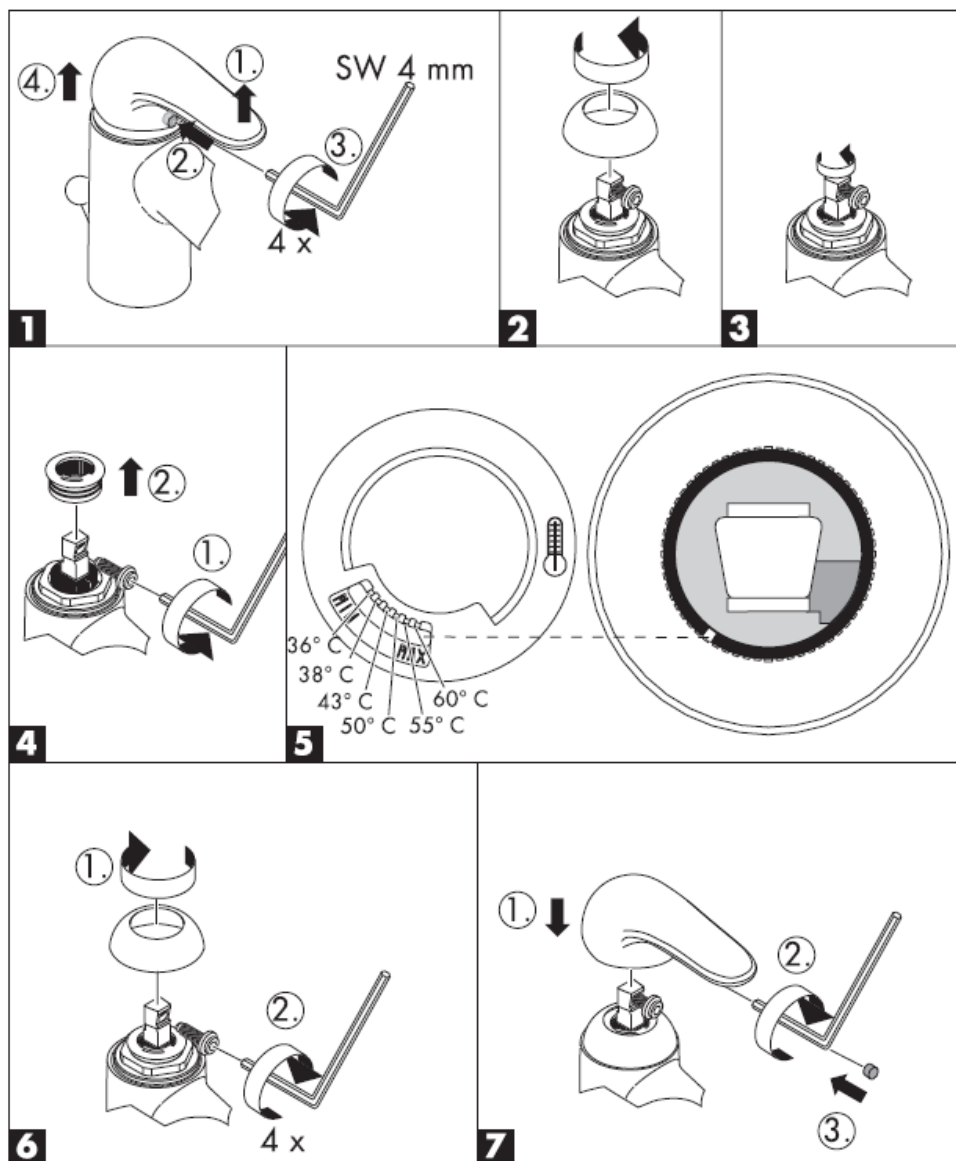
Pjesët e servisit shih faqen _1c 3

1	Dorezë	33092000
1.1	Tapë për dorezën	96338000
2	Mbulesë	94192000
3	Dado	94194000
4	Kaseta komplet	92730000
5	Shtupa	95008000
6	Perlator komplet	13912000
7	Montimi i boshitit komplet	96016000
8	Zorra e lidhjes 450 mm	97206000
9	Shtanga tërheqëse	96657000
10	Nyje sferike	92036000

Pajisje të posaçme

X Komplet i çelësave të montimit 58085000
(nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

Kufizimi i ujit të ngrohtë: Temperatura e ujit të ngrohtë 60 C, temperatura e ujit të ftohtë 10 C, presioni i rrjedhjes 0,3 MPa.



Pastrimi

Me Rubit®, funksionin manual të pastrimit mund të hiqet kalku me fërkim të thjeshtë nga formuesit e currilit.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.052566.01
Shqip